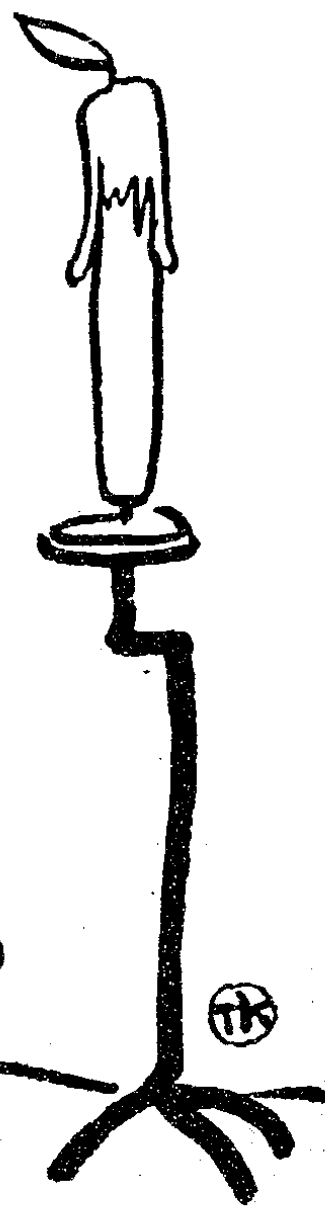


起豆集

友清輯  
五子題



緣云堂画笈

# 天放樓詩文潤例

序記貳百圓

墓誌碑傳肆百圓

題贊詩詞壹百元

祭文行述肆百圓

壽文伍百圓

公共具名者加倍

壽詩輓聯頌詞像贊不作

蘇州濂溪坊一〇四號金宅

## 吳東園駢文潤格

五百字以上三十元 一千字以上五十元

一千五百字以上一百元 二千五百字以上

一百五十元 三千字以上二百元 詞曲字

數與駢文同價

套曲成部十齣起碼一百元加多以此類推同

社照碼折半

發起人

陳庸叟 余井塘 林叔莊

同啓

## 海虞俞懺生潤例 壬巳冬增訂

立軸

山水 四尺 (整張四分之三) 六元

山水 五尺 (整張四分之三) 八元

松樹 整張 每尺兩元 (八尺爲止)

對開

山水 四尺 每條五元 五尺 每條六元

松樹 六尺 每條六元 八尺 每條八元

松樹 丈正 每條十四元 丈二正 每條二十元

小立軸

山水 五尺六開 每條四元 六尺六開 每條五元

狹條

山水 四尺直三開 每條五元 (再長不畫)

通景 (俗名海漫)

松樹 四尺對開 六條 三十二元

松樹 五尺對開 六條 三十二元

松樹 六尺對開 六條 三十二元 (再長或八條)

扇面

山水 每頁四元

通訊處 常熟范公橋 代收件處 常熟縣西街邵品陞號 常熟南市中心大吉樓扇號 友清介紹並代收件 蘇州萃英中學

這本薄薄的小冊子，是研究紅豆的結晶品，貢獻於國內外嗜好紅豆的文友。同時，感謝爲本集題字，題詩，題詞，撰文，作畫，和搜集材料的諸位先生。

末了！我紀念逝世三十四年的爸爸。  
友清  
年四十五

# 大放樓詩文潤例

序 貳百圓 纂誌碑傳肆百圓

題詞 貳百圓 祭文行述肆百圓

壽聯 五百圓 公基壽聯 每對加倍

壽聯 五百圓 公基壽聯 每對加倍

壽聯 五百圓 公基壽聯 每對加倍

## 吳東園詩文潤例

五百字以上三十元 一千字以上五十元

一千五百字以上 每本裝載 每本裝載

一百五十元 三千字以上二百元 詞曲字

數與新文同價

套曲部十齣起碼一百元加多以此類推同

社 貳百圓

發起人

陳庸要 余非糖 林叔莊

同啓

海虞俞懺生潤例

立軸

山水 四尺 每條四元六角

山水 五尺 每條四元八角

山水 六尺 每條五元

山水 七尺 每條五元五角

山水 八尺 每條六元

山水 九尺 每條六元五角

山水 十尺 每條七元

山水 十一尺 每條七元五角

山水 十二尺 每條八元

山水 十三尺 每條八元五角

山水 十四尺 每條九元

山水 十五尺 每條九元五角

山水 十六尺 每條十元

山水 十七尺 每條十元五角

山水 十八尺 每條十一元

山水 十九尺 每條十一元五角

山水 二十尺 每條十二元

山水 每頁四元

代收件處

友清介 德代 啟

倪墨耕先生紅豆相思圖



何敘父先生紅豆山莊圖

紅豆山莊圖

素与友青謀一面且持尺幅  
 字相思古惜亦時添紅豆報  
 我香玉茂 茂枝  
 傲然少上俗 友青訊語仁  
 豆葉將發 故清心可並  
 圖以廿一象 丙子春何敘父



鄭午昌先生紅豆圖



梁寒操先生錄題紅豆詩

紅豆生南國  
春來只見花  
落盡始知  
苦  
來枝願君  
多采擷  
此物官相思

錄王摩詰句題紅豆集寄

友清先生

乙卯年二月 梁寒操



先曾叔祖金門公鐵樹吟遺墨



鐵樹一株 先曾叔祖植今三十五年矣

石友先生為作鐵樹吟 賦此為報

慈雲望斷不可呼頻 鐵樹眼欲枯

頻驚嘉樹心 淚落衣不

濡老親手持一顛子長 亦勞十

指一寸根 慈心植物恩 幼尚好

此十年兒比樹身長 灌既常依阿

母旁 廿年樹長出兒半 樹思親空

斷腸一樹 留遺卅五載 樹蒼兒去 履毛

改繁枝 糾結尚未落 觀花開 兒不在

東風搖 鐵樹冷 兒在 卅年

詩抱樹 泣

先曾叔祖遺墨 石友先生為作鐵樹吟 賦此為報

先曾叔祖金門公諱鍾鏗

字金門又字次輅號養

浩別號一舟為翁文恭

公親甥字宗其舅以善

書聞名於時今則哲人

老去墓草已宿回憶童

時案畔受詩忽忽已二

十餘年矣

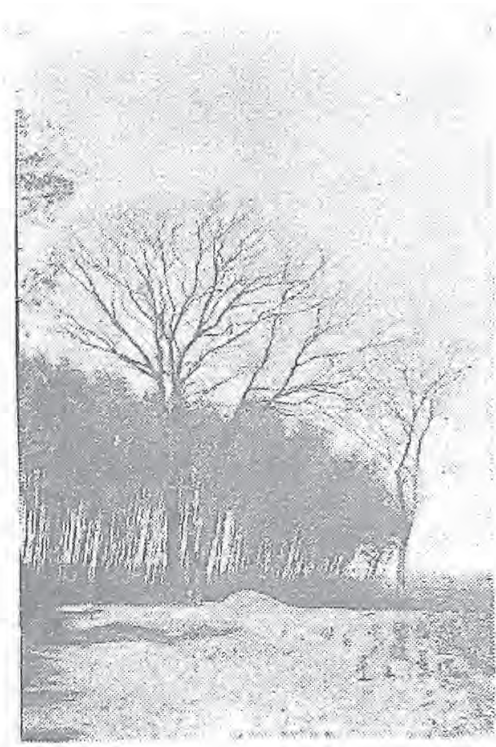
曾姪孫炳鏞敬志

李家恆女士紅豆圖



明錢牧齋紅豆山莊

在常熟白茆鎮之古渹浜西其樹本在顧氏宅內後  
 歸錢氏所有牧齋以其園有紅豆樹遂名其居後里  
 人即以紅豆村稱之原本伐於洪楊時後由根莖三  
 株今亦數拱矣



費公直攝

紅豆標本



紅豆生南園春來發葉枝葉若多採此物最相宜

俞友清藏

紅豆標本



俞友清攝

清惠定宇紅豆書莊

在蘇城東南冷香溪之北卽今之唐家巷也清康熙間吳縣惠棟定宇所居樹現在李姓宅後屋爲張仲復所有僅存爛剝二尺許殘幹不腐不損甚以爲奇



俞友清藏



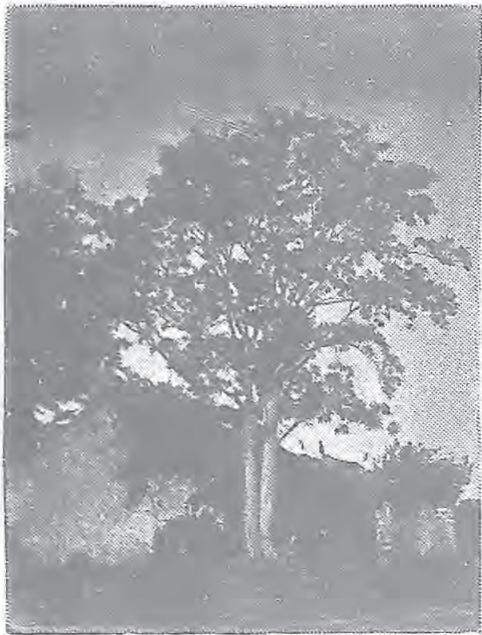
俞友清攝

吳縣紅豆樹

在吳縣木瀆鎮山塘永甯莊內屋爲薛氏所  
有洪楊劫後漸見毀圯問該地人士亦不知  
是何年代所植也

吳江紅豆樹

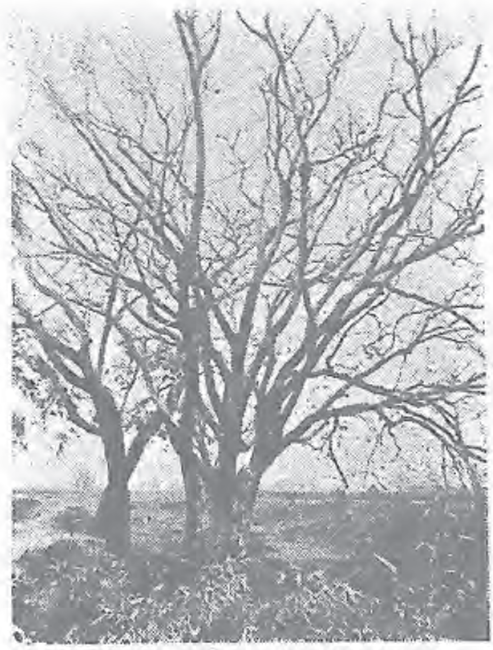
在吳江盛澤鎮北十二里上昇觀之左前歲開  
花結實該地人士發起葺屋保存聞乾隆己未  
間曾開花一次迄今已一百七十餘年矣



丁趾祥贈

常熟紅豆樹

在常熟西徐市之紅豆新莊（即周家新碼頭）保嬰堂之後昔是徐姓所有現歸周氏



周潛夫贈

江陰紅豆樹

在江陰顧山鎮之紅豆樹下（地名）周姓茅屋後聞是江陰文選樓種約有五百餘年矣



俞友清攝

國立中山大學農學院推廣部之種植法

逕覆者九月九日得接

大函辱承詢問關於紅豆各節茲將分別

答復如下請煩 查照為荷此致

國立中山大學推廣部



查豆科在紫喬木中有紅豆與大紅豆兩種前者  
學名為 *Adenanthe pavonina*

後者學名為 *Dioscorea nodosa* D.

皆產於廣州附近及長江流域在豆種子堅硬而  
光澤色深紅搗碎前須浸于石灰水中或木灰  
水中經約五晝夜備後苗株宜在陰莖月俾便  
可發芽亦有延至四五月方發芽者發芽後均  
經月餘便可移植矣大紅豆種子較前略大而色略  
淺若發芽後植法尚與上同此致

中華民國二十三年 九月 廿九 日

# 私立金陵大學農學院植物學系之考證

## 紅豆樹屬之特徵 (*Ormosia*)

喬木，葉互生，奇數羽狀，花白色或淡紫，蝶狀；花萼留存於果實上，鐘狀。花五瓣，皆有短柄，旗瓣圓潤，翼瓣長倒卵形，龍骨瓣彼此分離長倒卵形。小蕊十，分離，長短不等，屈曲，略抽出於花冠上；大蕊一，子房無柄，花柱絲狀，細長，柱頭稍偏斜。莢果革質，木質或肉質，扁平，長橢圓形，二裂，中無間隔；種子紅色，鮮明悅目，少有褐紅者。

本屬之屬名 *Ormosia*，原由希臘文 *ὄρμος* 而來，意為頸鍊 (*Neck lace*) 用以表明該帶土人常連串該屬種子為項鍊之用。此屬各種，葉深綠，形成稠密樹冠，為觀賞植物，尤合於行道樹及庭園栽植之用。木材精密堅緻，紋理美麗，適於製造貴麗家具；浙江福建所產之花梨木，即為本屬之一種。

全世界有四十餘種，分佈於熱帶及亞熱帶，我國經有記載者已有十二種。我國紅豆樹屬種類分佈表

1. 花梨木 *Ormosia henryi* Prain 浙江, 江蘇, 四川, 福建, 廣東, 廣西, 雲南
2. 四葉紅豆 *Ormosia emerginata* Benth. 廣東, 香港
3. 軟葉紅豆 *Ormosia semicastrata* Hance 廣東
4. 海南紅豆 *Ormosia hainanensis* Gagnep. 海南
5. 福氏紅豆 *Ormosia fordiana* Oliver. 廣東, 廣西, 海南, (種子最大)
6. 并莢紅豆 *Ormosia pachycarpa* Champ. 廣東, 香港
7. 特比紅豆 *Ormosia dubia* Prain 印度, 江西, 浙江, 福建
8. 何氏紅豆 *Ormosia hosei* Hemsl. & Wils. 湖北, 四川
9. 細籽紅豆 *Ormosia microsperma* Baker 印度, 雲南
10. 縐紋紅豆 *Ormosia sphenata* Dunn. 雲南
11. 雲南紅豆 *Ormosia yunnanensis* Prain. 雲南
12. 戴氏紅豆 *Ormosia Taiiana-chiao* 江蘇 (此種為早年江陰鎮山發現, 常於長江等附近)

此物最相忌"是於通常人又呼之為相思子或相思豆, 收藏家之所以重視之者,

1. 含有相思之意 2. 種子紅色鮮明, 用以嵌配首飾或項鍊 3. 江浙一帶此樹生長甚少, 故種子難得, 氣候較寒, 非其分佈之本土矣。其種植法可見中本所研究; 至大紅豆一屬 (*Adenanthe*) 在植物分類學之地位, 雖與紅豆樹屬 (*Ormosia*) 同在一科, 但二者之花完全不同, 前者為整齊花, 後者為蝶形花, 故分類系統上相距已遠。若以紅色種子為主題者, 則當可加入。

DEPARTMENT OF BOTANY

Botanica of the University of Fuzhou

23 FEB. 1935



## 金序

紅豆何以有相思之稱也曰美也寄遠也以我所思之人之美吾之贈焉亦必美采蘭贈藥是也然而不足以寄遠也古詩涉江采芙蓉蘭澤多芳草采之欲遺誰所思在遠道還願望舊鄉長路漫浩浩知道遠之不足以致之也於是有折梅者矣曰折梅逢驛使聊贈一枝春梅之足以致遠也非芙蓉芳草之比也若夫不美而貽之視之猶美也詩國風曰自牧歸荑洵美且異匪汝之爲美美人之貽紅豆者澤美而不損銜相思者之命而行萬里者也紅豆產於南海諸番島移種而入交廣故曰紅豆生南國非謂江南也其度嶺而至吳越形態往往稍變猶橘逾淮而化爲枳也而澤之美者不變南人往往取以嵌約指約指亦以表相思者也友清篤嗜紅豆發興編紅豆集四方之以紅豆相貽者日多集成而求序於余余中年學道久懺風花輒喜友清之能好事而風雅也書其端而歸之以質世之同情者甲戌大除夕金天翮鶴望

# 吳序

芙蓉初日美人之容貌娟娟楊柳曉風詞客之丰裁濯濯望而不見虎阜山遙慰此相思雞陂水闊西窗秋爽槎手綠橙南國春生寄懷紅豆吾弟俞友清者先哲金門公之曾孫翁相國之戚里也數典不忘其祖來書如見其人千里神交數年心契新辭討論復寓清奇舊學商量恆加邃密旁搜遠紹博訪宏諮合縮一編分爲五類元元本本見見聞聞其以紅豆命名者得毋以此物最相思乎况紅豆一名相思子彼相思草資菸料也此相思樹佐藥籠也前人詞有長相思後人詞改雙紅豆文人好事於此見性之真多士寓言於此見情之摯友清詩書淑性翰墨陶情相契何深移嶺南之嘉種不遺在遠索江北之品題吾想王夢樓之詠物口占流芳伊昔曹相國之移根手植結實而今民國十九年始結實兩粒見貽形如蠶豆數枝爭發色比鴛桃歲甲戌友清亦以雙紅豆寄余觀此紅深勝伊紅淡於是百端交集萬慮俱清憶既往之太平待將來之邛治芝蘭之室馨挹卜賢桃李之門蔭垂狄相垓埏無恙不愁瓠剖豆分家國有輝何患茸然豆煮三竿紅旭藻甸增光千朵紅雲蘿圖生色友清勿羨後生之第一當爲國士之無雙冠冕羣英盧牟六合奚囊覓句不過片時夾袋儲材庶幾百世如欲名高鼎鼎必先才大槩槩爲撫鴻編何敢弁髦以視用攄蟻慕不辭冠首以言

乙亥春古歛東園吳承烜序時年八十又一

## 范序

十八年前吳縣曹澧蘭女士以紅豆兩顆見貽云是虞山錢蒙叟紅豆山莊故物因填詞以寄慨越年移家吳下失之甚悵今春從金鶴望師許得知吳下舊亦有紅豆樹在冷水灣頭經學家惠定宇之手澤也惟已枯後縱目野史果見有記及此事者且云當時繪圖徵題佳話傳遍大江南北余乃書其事載諸新聞報副刊頗致眷念江陰顧念劬君忽從野航寄大裹至啓之殷然炫目蓋紅豆十顆也余喜極賦詩以報而同時余友俞清君方輯關於紅豆之歌詠記述爲紅豆集來書索余爲之序而邑人亦於平望鴛脰湖濱穆溪上昇道觀發見紅豆樹請於有司易其地曰紅豆鄉噫何文人好事者之多歟紅豆古稱相思子唐詩紅豆生南國斯南國之所以多纏綿悱惻之人也余鬢絲生雪萬念俱灰縱有相思已付夢幻紅豆於我何有哉然而往事重提又涉言詮豐干饒舌多此一舉余其從此休矣吳江范烟橋

## 蔣序

自然界者天地之大謎也。亭之毒之神化無方大至於不可載小至於不可破造化之妙也如此故賈誼有天地爲鑪造化爲工陰陽爲炭萬物爲銅千變萬化未始有極之言也。夫物至於千變萬化則雖極天下之上知殫其畢生之精力亦不能窮其理者矣。智者知其然是以有取一事一物聚精會神竭一生以研求之者愛迪生之致力電氣也達爾文之研究蟻蚓也今人所歎爲絕學者莫非窮數十年之辛勤而成之讀泰西史以一人研究一物至老不怠終以發明者更指不勝屈余嘗謂此西人之特性於我中國人中難求其一而不謂今乃得之於本校教員俞友清先生以課餘之時光研究花草而尤以研究紅豆爲最著其搜集也費時十餘年徵求遍國外陳列一室耀人目精鮮花髓血不足喻其艷也精金貞石不足喻其堅也劍氣珠光不足喻其奇也而先生把玩考察不間晨夕余知其將有極大之發明以貢獻於世者果也今先生已將研究之所得輯成集矣顏曰紅豆不日當付手民徵序於余余維時至今日競尙虛浮研究實事者蓋尠而先生獨能於一紅豆致力至十餘年之久其與泰西人士有何多讓世人若以采蘭贈芍目之固大謬卽以和靖之愛梅淵明之愛菊風雅高潔視之亦非深知先生者也爰書其志趣弁之簡端以賀當世之讀是集者

中華民國二十四年三月十四日吳縣蔣文達序於萃英校長室

## 周序

紅豆之名自摩詰之詩而始著江浙皖皆有之惟其形態不一色澤各殊而以吾邑紅豆山莊所產爲正宗紅豆山莊者錢宗伯與柳如是偕隱之所紅顏白髮相映成趣一時傳爲佳話紅豆之名由是益著物以人重不其然乎故至今凡游虞山者莫不以得紅豆爲榮顧不產於山而產於鄉鄉人不知愛惜識者又居爲奇貨於是騷人墨客往往求而不得俞子友清今之有心人焉於紅豆頗多採摛供諸同好近又編紅豆集一冊示余關於紅豆之掌故之詩歌之著述之畫圖網羅豐富紀載精詳誠足慰人相思者矣嗚呼人事滄桑幾經變易今過紅豆山莊惟有破瓦頽垣荒烟蔓艸徒供人之憑弔而已而紅豆之樹則巍然獨存俞子此集其足以與紅豆並傳無窮乎

民國二十三年冬虞山周知非序

關序

紅豆自昔無聞名以王維紅豆生南國一曲遂爲騷人墨客閨閣名姝所珍玩而明末錢謙益先生且以紅豆名其所居焉往者余未出國會一度訪求竟無所得竊以爲緣之未遇也及後寄食海外更無暇及此客歲讀俞君友清所撰紅豆新話一文冒昧請求乃乞得君分贈數粒因是而獲訂神交焉近得君書謂將輯古今人關於紅豆之紀錄爲紅豆集以供同好而傳永久也且以子目寄余都卅餘篇皆知名士之作也他日出書其有助于同好者豈淺小哉南海關餘香序

序

胡序

虞山爲先賢言子故里夙導文化先河厥後昭明起讀書臺常建題破山寺二千年來詩文傳播代有偉才俞子友清以虞山雋逸作學府名流私淑前賢嗜篤不倦其才則光日月其氣則磅礴風雲情暢銜杯興酣落筆於著作界早已嶄然見頭角近復以其平日所輯紅豆故事及題詠萃爲一集博采旁徵摛華抒藻要多幽馨豔怨之辭三月莫春柳絲新綠僂儻侶於月夕花晨取紅豆集一卷讀之餐英嚼蕊其味醇醴綺語柔情卿泥我絮足令人盪氣迴腸余癖愛紅豆與友清有夙嗜自媿藝材未能爲紅豆張今友清以其所集編付鉛槧俾愛好紅豆之才士名媛取作誼蘭贈芍之什誠如聖嘆外書所云不亦快哉之事也

二十五年三月紅豆仙館主人胡鳳子

## 莊序

翻讀紅豆集的作品，覺得不是零碎雜亂的閒談，乃是人生中最重要的情感的流露。從好幾篇文字中，我們看出熱而真摯的情緒，感動了我們的作者。好像哥倫布在茫茫的大海洋中尋香料島那樣的認真，不還是說好像孩子般在青青的山田裏找野葶薺那樣地鼓舞吧！化好幾年工夫，開始追問和探究，並羅致標本，作者的心血的結晶，就成爲今日這本厚厚的集子了！我們在瀏覽欣賞之後，要留多麼纏綿而悠久的印象呵！

民國廿四年二月二十日龍城莊恭寫於吳市



## 黃序

「本來草木是無知，遇到癡人亦更癡。」當我看到此集裏面鄭午昌先生所繪之「紅豆圖」這兩句題詩，一時引起我心中無限的感想。我覺得他底這兩句詩，真是說盡世界上底一切癡人癡事。正所謂「天下本無事，庸人自擾之。」再溪本來不愚，但是因為遇到了柳宗元那樣傻東西，所以也使它受屈而變愚了。不獨溪是變愚，就連它底附近一切什物，也因之變而為愚邱，愚泉，愚池，愚堂，愚亭，愚島。物以人轉，這差不多是古今來的一個定例。幸者，得遇其機而傳名；不幸者，則隨百草而埋沒。紅豆之所以能夠盛稱於今，膾炙人口，雖是也有它底本身底特點，但是我總覺得它底成因，未免太僥倖了。

現在即拿紅豆傳名底第一個原因來說：

紅豆，一名「相思子」。所以叫做「相思子」底意思，屈大均底廣東新語木語云：「相傳有女子望其夫於樹下，淚落染樹，結為子，遂以名樹云。」鈕鏐底觚賸也云：「昔有怨婦，日望其夫歸，灑淚樹下，血染其枝，旋結成子，此物相思之由來。」這是神話的不可再說。假使

這種神話能夠說是它底流傳最重要的原因，那末，古今來底關於一切什物底神話很多，爲何就沒有所謂「名士」去顧盼呢？

再來說它底第二個原因：因爲紅豆中國出產很少，並且爲色鮮紅，有類珠寶，婦女多喜用爲首飾，所以弄得後代底文人都喜歡吟詩歌頌。但是要曉得世界上稀少的東西正多，而顏色好看的也不止紅豆一樣，爲何却受不到一般文人底青眼相看呢？僅僅一紅豆就能流傳至今呢？這就是幸運兒和非幸運兒的問題來了。紅豆之所以能夠傳名，並非因其有這兩種特點，實在是因爲最初唐人王維底「紅豆生南國」的一詩。把它捧了一捧，所以弄得後來一輩自稱「風雅」好弄文墨的人，也都發狂似的步着前人底後塵做詩來欣賞了。假使現在有一種奇花異草，也是同樣經了名人把它捧了一捧，我想幾百年後，一定也有第二個紅豆底大名出現了。草木本爲無知之物，就是要看它所遇到的人怎樣？

說到此地，我忽然記起從前讀書時，某某先生教西廂記對我們說了一句話：「原來草地本無路，」因爲最初有了一個人走了一趟，後來的人都貪着便宜跟他去走，所以結果便把它走成了一條路了。會真記裏底張生和鶯鶯底故事，也是一樣。最初因爲元稹用

了一用，以後一個一個的都跟着他去學，久而久之，於是把張生和鶯鶯底故事，也就走變了文學上底一條大路了。

的確，中國人慣貪便宜，總是如此。他們不善於創造，老是拿着前人已開成的大路而來修補。紅豆經了唐人王維當作相思之物放在詩中用了一用，以後你也「紅豆相思」他也「紅豆相思」不獨「紅豆」變成詩中一種慣用的材料，並且「相思」二字也變成紅豆詩中一條普通的大路了。誰也不會去改革這種惡習慣。這是我看到這文集時，不免要想起古人，大罵幾句。

余友俞君看明白了這點：知道前人專吟相思的方法錯誤，不去再專作詩詞的歌頌，而特來作一種實物的攷察和掌故的研究，這是他底見識高人一等，另外開出一條新路，脫去前人窠臼；不獨對於植物學底一方面，有很大的貢獻，並且由此也可以看出古今文人研究文學途徑之不同。我今把他此書仔細翻閱一遍，裏面所收集的文章，完全爲今人底作品！不是研究，就是考證，或是實地攷察，從無古人一篇討論紅豆的文章在內。由此可見古人雖好弄紅豆文字，但也不過僅僅屬於詩詞的歌頌而已，而無研究的性質；今人是

打開了這條詩詞的死路，而漸漸走到研究的活路上去了。轉移此種風氣之功，我們不能不歸之於俞君提倡討論之力。所以我說，前人之步古人底後塵，是仍舊順着古人底方法，而來把他底意思重述一遍罷了。今人之步古人底後塵，是不獨要改革他底方法，而且還要研究到它底其中底意義。雖是同是做效古人，但是其中就有一種高下的分別，不可一律而論也。

民國二十四年三月二十二日青陽黃煥文序

## 張序

啊！紅豆，是多末香豔的一個名詞：

古今來多少風月，是爲了它而逗引出不少文士的運思屬稿。

古今來多少旖旎的情緒，是爲了它而盡情激發，以至於跌宕奔放。

於是『紅豆生南國，此物最相思』的名句，便一直流傳到現在。

於是志士仁人底『生命的熱情』，便老是把它當作寄托的本體。

『你在說着紅豆麼？在此萬方多難的時代，還有這樣的閒情逸緻！也許人們要責備我。可是，『只談風月』，『莫談國事』是現社會裏的一個共通戒條，所以多說些不關痛癢無裨國計民生的閒話，反正社會已是容許了的；何況我也只是想說些閒話而已！

人生的意義是甚麼？這個問題，已有不少研究人生哲學的專家探討過，說人是社會的動物，人是應當放棄『小我』的狹隘觀念，而爲『大我』着想；人更當把『小我的至善』充塞人間，成爲『大我的至善』。這是誰也不敢否認的名言讜論，可是問題還是側重在小我如何成爲至善的一點上。『說人言』，『盡人力』，『做人事』，這便是積極的至善；而『怡情悅

情，『涵泳性靈』更是人生所不可缺少的消極的至善。否則，人生簡直是太乏味了，太枯燥了；至少在做人之道上，要感到一些缺陷。吾友俞友清先生，十餘年來，集中興趣於紅豆，便是一個適例；實不得不承認他是很懂得這做人的意義的。

可不是嗎？在目前、時代之輪的運動，已是失去了它的常軌；一切政治、經濟的有機體組織，都在畸形狀態之下騷動着；尤其是我們中國的社會所有的一切事相，只是給人以『苦悶』給人以『悲觀』而一些沒有出路。爽直些說，不如仰藥自殺的好；因為落得不聞不問，耳目清靜。可是每一個人，都有着『生之留戀』的共同性；既是不得志於『朝』，便不妨悠悠然於『野』。試看古來多少志士仁人的以醇酒婦人來遣此有涯之生；更有多少懷才莫遇之士的寄託幽情於草木，也無非是悟得此中『三昧』的緣故。因為不如此，便要『直覺』到『生之無聊』，無聊才是一種最厲害的慢性自殺政策。所以必須獲得一個足以涵泳性靈的對象以後，才可從『無聊』一變而為『有聊』，因而自得其樂地來疏散這時代所給予他的『苦悶感覺』。消除時代所給予他的『悲觀情緒』。這樣，雖非人生的積極意義，但至少他是於社會無損的啊！所以吾敢這樣的說：友清先生之所以視紅豆為他的『第二生

命，』實在是『不得志於朝，不妨悠悠然於野』的具體表顯。他不想做權門的『走狗』，更不願做殺人的『強盜』，只是幽閑自得地涵泳性靈於紅豆，其『遇』實可悲，其『情』實可憐，而其『行』實可佩。吾想與我有同感的人，一定是不少的吧。

也有人這樣地說：『一個人於其本身所致力的事業之外，還須有一兩個嗜好，以避免人生的乏味及枯燥。』這話是不錯的。不過，同樣是一個嗜好，其中尚有分別：一個吸上鴉片的『癮君子』，鴉片不是他底唯一嗜好嗎？可是鴉片是足以『亡國滅種』的；一個嗜賭若命的『浪蕩兒』，賭不是他它唯一嗜好嗎？可是賭是足以『傾家蕩產』的。所以同樣是一個嗜好，同樣是涵泳性靈，同樣是爲了無聊而找尋有聊，也有『上下床』之別。吾想一個人與其嗜烟，嗜賭，嗜酒，甚至嗜女人；不如嗜菊，嗜梅，嗜金石，嗜音樂，甚至嗜紅豆，它們的『分野』，只是無聊與有聊之判而已！所以友清先生的嗜紅豆，是有聊，不是無聊。同時，我更願普天下人都嗜紅豆。

人，爲什麼要拚命的爭權奪利？爲什麼一定要捲進這『烏烟瘴氣』的社會集團？答案就是爲了那些人沒有『冷靜的頭腦』，沒有『堅定的識力』，所以不甘貧賤，爲虛榮所蒙蔽。

而不能自己。於是稍有點學識的人，便因為性靈上修養的不足，都想『雄飛』而不肯『雌伏』了！友清先生，學養有素，人所同佩；但他甘坐冷板凳，甘做教書匠，致力於文化事業，十餘年如一日，從無怨讟的表示。假如換了一個『虛榮好勝』或是『意志薄弱』的人；那末不是『過激』，便是『厭世』，更無論能於性靈上有所修養或涵泳了。所以他的努力於研究紅豆十餘年之久，淺見者流，雖難免要發『玩歲愒日』的譏諷論調；但即此一端，已可概見他的頭腦是如何的冷靜，識力是如何的堅定了。何況他的努力研究的結果——紅豆集——更能為植物學上放一異彩呢？這是我所最情願『推薦』的一點，決不是無謂的『誦揚』。

末了，我們還得感謝這一個不上軌道的社會；因為沒有它使俞先生覺得悲觀苦悶；因而不得志無聊；因而找尋有聊的對象，則紅豆集之出版，殆屬子虛，烏有而無疑。因此輯成紅豆集的原動力：一大半倒是社會的了！

紅豆集付印有日，俞先生囑為作序，便拉雜的寫了一些感想出來，藉示『共鳴』之意，初不敢云『序』也。

民國二十四年三月廿四日南匯張溪愚序於萃英中學



舖馨貽雙紅豆並示近作會有所感率答以謝並寄友清

葉楚儉

別有相思在遠天  
向人欲語已涓涓  
未央夜納胡姬舞  
入破今調趙女弦  
無分因緣通  
蝶使何嘗幽約  
逆鸞箋一雙紅豆紅於血  
苦自爲卿策萬全

此詩來遲不及刊  
入紅豆詩話中

連日足疾不良於行裁詩排悶錄呈友清籍報近况

黃右昌

連朝輕暖忽輕寒  
辜負尋花病蹒跚  
未往遊山時杖策  
偶然獨步亦凭欄  
靜心自覺安  
眠易重足纔知行路難  
九十春光春又老  
尙留一月與儂看  
眠足深知稼穡艱  
瘡痍滿目抱痾瘵  
任他紅紫花開落  
那管送迎客往還  
此日吟呻原  
有病漫言痛癢漠  
無關晚來又就遊仙枕  
不夢豔山便剡山

友清四贈紅豆并繫以詩走筆謝之即用原玉

黃右昌

行不得也喚哥哥  
鵲鴿原上望峯螺  
友清好友清於水  
詩比桃潭情更多

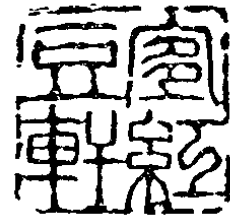
余行三伯兄仲  
兄先後逝世

姑蘇城外寄相思  
南園春深到柳眉  
約指一雙中有物  
竹窗舉按和新詩

舖馨爲夫人索紅豆備嵌約指寄奉雙顆附詩以嘲並索和句

俞友清

聞君策杖喚哥哥  
爲底相思到指螺  
是否孟梁尋舊夢  
溫柔風味老偏多  
裁箋又欲索相思  
韻事留傳比畫眉  
我學板橋訂新例  
一雙紅豆換雙詩



余既以各家紅豆室名刊於書尾今  
晚風子冒雨忽來以各家圖章鈴紙  
相贈囑為製版刊入書中添此佳話  
然則風子亦好事人哉燈畔書此相  
與大笑廿五年四月十三日友紅豆  
室主人友清記

合肥一民譚維德鑄贈友紅豆室章書此以謝

歸從宦海一身輕不羨繁華只愛名來隱鐵瓶深巷裏

寓蘇鐵瓶巷

且將詩酒樂餘生

反謝雲運

俞友清

餘生不歡娛句

吳縣陳充恩四月十九日自南洋檳榔嶼歸越日相見於夜宴席上適文新送樣

本來先以相贈并贈詩一截

最難風雨故人來

成句

賣醉聞亭酒百杯海外蜚聲君早著天南桃李一齊栽

充恩在檳城教育界

中素字衆望且去歲全運會時鍾靈中學亦嶄然露頭角也

# 紅豆集目錄

## 紅豆專著

紅豆瑣言	周瘦鵑
王維相思詩考證	蔣吟秋
王維紅豆生南國詩是曲之考證	關餘香
南國	周知非
見舊道署所種鐵樹駁堅瓠集鐵樹卽紅豆說	邵憲平
記紅豆樹	徐虹隱
相思子之正誤	王育文
紅豆山莊非拂水山莊之考證	俞友清
對於紅豆的疑竇	錢小柏
紅豆與鐵樹子	范烟橋
紅豆案	含涼生

紅豆的補充語	錢瘦竹
紅豆樹與奩具	俞萃青
紅豆話	沈質彬

### 紅豆掌故

紅豆山莊之考證	錢南鐵
虞山紅豆山莊考	顧唯一
虞山紅豆樹之掌故	王育文
常熟報慈橋紅豆樹之掌故	趙不矜
蘇州紅豆樹之掌故	合涼生
吳江盛澤紅豆樹之掌故	洪慕賢
嵗縣西村紅豆記	裘醉農
非園紅豆記	汪允中
盛澤紅豆記	丁趾祥
顧山訪紅豆樹記	徐九鏞

### 紅豆遺著

顧山紅豆記	吳宜孫
洪頭村紅豆小記	戴肅元
顧山紅豆	雪濤
南洋之紅豆	鄭子瑜
關於南洋的紅豆	鄭子瑜
蘇州木瀆鎮之紅豆	俞友清
訪惠紅豆殘幹并考證	俞友清

雙紅豆	故劉大白
附相思子	曹聚仁
紅豆	海嘯

### 紅豆閒話

紅豆閒話	俞友清
------	-----

紅豆新話.....俞友清

紅豆語.....俞友清

訪紅豆樹記.....俞友清

紅豆贅語.....俞友清

紅豆.....俞友清

紅豆考證.....俞友清

關於紅豆.....俞友清

紅豆與鐵樹.....俞友清

紅豆詩話.....俞友清

紅豆因緣.....俞友清

紅豆小扎

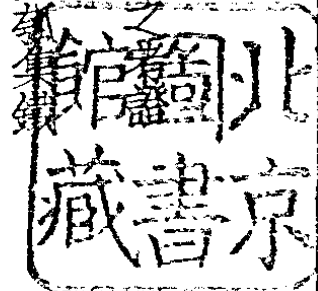
二十九通

編後記

跋

紅豆專著 十四篇

- 一 紅豆瑣言
- 二 王維相思詩考證
- 三 王維紅豆生南國詩是曲之南國
- 四 南國
- 五 見舊道署所種鐵樹駁堅鐵樹即紅豆說
- 六 記紅豆樹
- 七 相思子之正誤
- 八 紅豆山莊非拂水山莊之考證
- 九 對於紅豆的疑竇
- 十 紅豆與鐵樹子
- 十一 紅豆案
- 十二 紅豆的補充語
- 十三 紅豆樹與奩具
- 十四 紅豆話



# 紅豆瑣言

周瘦鵑

紅豆詩自以王摩詰之「紅豆生南國。春來發幾枝。願君多採擷。此物最相思。」一絕為絕唱。後之作者。僉不可及。南社詩人甯太一烈士。嘗有願詩四十什。其一云。「相思不可方。紅豆結成雙。願君多採擷。粒粒心竅藏。」蓋亦脫胎於王詩者。

虞山與粵中均產紅豆。作豌豆形。聞湘之衡陽亦有紅豆。如小黃豆。與旅蘇徽人某君所藏者略同。惟色澤尤紅豔。彷彿美人櫻口上之胭脂痕也。

民國十九年二月。畫友謝公

展、汪英賓、王師子、王個篋諸子。暨謝介子伉儷。雅集西堂。醉後合作紅豆圖一幅。見貽。一樹斜欹。綠葉扶疏中。綴以紅豆之筴七八顆。有半綻者。則猩紅微露。別一筴及雙

# 紅豆集

貴陽陳夔龍題



紅豆辭柯落樹下。尤奇豔奪目。圖端有馬子萬里手書。介子所填雙紅豆慢一闋云：「刻骨愁濃。斷腸路遠。泥卿寄與相思。香囊密裹。玉盒深盛。除伊還得誰知。慧絕王維。真詩中有畫。片語療癡。北國戀南枝。奈重逢能定何時。卻別院。悠悠歌驕人。新侶拋殘。只解歡嬉。當年試淺憶。也應教顆顆低徊。百遍千回。從頭數。紅情暗飛。願柔條年年。種滿天涯。」畫詞書並皆佳妙。至可寶貴。今介子墓草宿矣。每一展視。為之腹痛。

舊作俠情說部。蕭心劍氣錄。綴以新情歌十首。嘗為柳亞子同社收入南社叢刊。中一賺淚詩成淚已乾。漫、紅、豆、上、毫、端、分

明商國詞人種當作仁兒掌上看

首云：「郎本愛國者。忍使國蒙恥。彈丸擲與郎。算妾相思子。」相思子即紅豆也。

友清兄惠我紅豆四枚。任蒙寄堅其賺

王維相思詩考

後集有雙倪重結再來緣之句。復為是

證 蔣吟秋

詩以島、一、町、中、戊、中、冬、全、天、新、齋、齋

查王維相思詩考證。據乾

隆本仁和趙殿成松谷。王右

思佳客

丞集箋註。此詩係贈與李龜年者。其詳注照錄於後。足供參考也。

相思

凌本作江上贈李龜年

紅豆

資暇錄。豆有圓而紅。其首烏者。舉世呼為相思子。即紅豆之異名也。其木斜斫之。則有文。可為彈博局及琵琶槽。其樹也大株而白。枝葉似槐。其花與皂莢花無殊。其子若穠豆。處於莢中。通身皆紅。李善云。其實赤如珊瑚是也。

雲溪友議。明皇幸岷山。百官皆竄辱。李龜年奔迫江潭。杜甫以詩贈之。曰：「岐王宅裏尋常見。崔九堂前幾度聞。正值江南好風景。落花時節又逢君。」龜年曾于湘中探訪。使筵上唱「紅豆生南國。秋來發幾枝。贈君多採擷。此物最相思。」又曰：「清風明月苦相思。蕩子

友清老標以紅豆圓索題賦以名之  
鴈鴉和時亦有餘丹砂成粒課工夫形色紅  
露豆買得燕支畫出無散露滋香泥塗江雨  
信近柯丸呈社學碎珊瑚樹數一佳然一幅圖

東國七世傳

從戎十載餘。征人去日殷勤囑。歸雁來時數附書。此辭皆王右丞所製。至今樂園唱焉。歌闋合座莫不望南幸而慘然。

### 王維紅豆生南國詩是曲之考證

關餘香

王維紅豆生南國詩。查須溪校本不錄。爲唐詩紀事王維條。有下一段「祿山之亂。李龜年奔至江潭。曾于湘中採訪。使筵上唱云……皆維所製。而梨園唱焉。」據此則紅豆生南國。乃一首曲。而不是詩。世人誤以爲詩耳。

又唐詩紀事所載。與時人所傳誦者。亦微有不同。茲特抄錄于後。

紅豆生南國。春（唐詩記事作秋）來發幾枝。願（唐詩紀事作贈）君多採擷。此物最相思。

### 南國

周知非

唐人詩中之南國。大約指江南各省而言。愚考詩云「滔滔江海。南國之紀。」論語「南人有言曰。人而無恆。不可以作巫醫。」朱子註云。南人。南國之人。漢唐以前。所謂南國。指江

漢一帶之國而言。又考南越國名。亦名南粵。秦始皇取南越地。置桂林象郡。後爲趙佗所據。漢元鼎六年討平之。今廣東省治。卽漢時趙佗所都。按史記作南越。漢書作南粵。唐時所謂南國。是指南粵而言。又考本草紅豆生於嶺南。合而觀之。王維紅豆生南國。是紅豆生於嶺南可知。其南國指嶺南又可知。蓋嶺南本南方之古國也。若拘於國字而卽指爲南洋羣島。則愚期期以爲不可。至於南洋羣島。亦產紅豆。則又當別論。必非王維之所稱南國也。更有進者。唐時貶官以嶺南爲極邊。文公之貶潮州。卽其例也。王維此詩。大約與友人之在嶺南者。而有以慰藉之耳。此係愚之臆斷。客中無多書。可資考證也。

『紅豆入詩。層見疊出。文人好事。多借紅豆以喻相思。本草以紅豆出嶺南。由贛南過大庾嶺而入黔滇。故云嶺南。紅豆出嶺南。又名相思子。故唐人詩云。『紅豆生南國。春來發幾枝。願君多採擷。此物最相思。』自是而後。紅豆入詩。數見不鮮矣。卽如詞牌長相思。一名雙紅豆。明其爲嶺南出產也。唐詩云。南國指嶺南。不專指江南。余詞贈友清。有一嶺南紅豆春風樹』句。』東園老人寄我詩話一則。以附南國稿後。理由更見充足也。友清附註。

見舊道署所種鉄樹駁堅瓠集鉄樹卽紅豆說 邵憲平

羣芳譜攷。萬里詩成。特標鐵樹於嶺南。宛採瓊花於島上。幹似菖蒲兮節密。葉如蕝萃兮萌生。至若王濟所詢。橫州攸見。四瓣雖小。白較瑞香少圓。三尺爲高。黑比石榴細厚。春華有爛。手取未悟根香。秋實無聞。鼻嗅但知草氣。紅豆則生於南海。種自西川。葉類冬青。插梨滿枝之處。葩敷春素。瞻榆舒莢之時。纍纍綴珠。宋祁迺贊。粒粒拋玉。張憲曾吟。喜肉白則果旬宜儲。療皮黑則花癬亦治。相思子別爲兩種。誤於一名。枝葉倖槐。花莢儷阜。句原摩詰。玲瓏則謬襲溫詩。錄著濟翁。珊瑚則訛承李注。或紫或白。非五色奚至目迷。亦黑亦紅。是兩截不勞指畫。顧旣排乎大小。形迥異夫扁圓。類自分三。勢難混一。褚氏信碧里雜存之勦說。忘日詢手鏡之原文。證甲子以譌言。未援羅隱。昧丁卯爲實錄。並斥郎瑛。殊不知遠溯支溪。遇丑僅踰一紀。近傳小墅。西義鄉計辰不過五年。郡寺縱取義康熙二十二年。村莊已探信順治。六年十八年。曲園互存兩說。并入四鈔。鑿無知妄作之非。擇有聞必錄之例。不敢強解。聊復闕疑。憲平問一得三。轉四復五。觀型橋梓。識俯仰之容。別色棣棠。明友恭之誼。桑拓驗實。

以課婦工。蘭蕙評香。以彰女德。旁搜藥譜。久習葩經。顧曲江佛閣猶存。爰稽小志。殷指揮人家何在。且驗新栽。

### 記紅豆樹

徐虹隱

吳門東禪寺紅豆樹。為白鶴禪師所植。鈕琇觚賸卷二吳題中謂世變有大小。則花開有疏密。崇禎九年小開。十七年大開。隨遼國變。順治十六年小開。有鎮江之擾。康熙十二年復開。是冬滇黔寇作。其說實附會不足信。阮葵生茶餘客話謂樹老而朽。久之復萌新枝。惠元龍移一枝入階前。自號紅豆主人。寺燬於咸豐十年。所謂新枝者。亦不可問矣。陳文述頤道堂詩選卷二有彭朗峯宅詠紅豆樹詩。自注云。君祖芝庭尚書。得紅豆於惠定宇宅。置水孟中。匝月生芽。因種之庭下。今四十年。已合抱矣。是惠紅豆外。尚有彭氏一株。而知者實罕。吾邑古湫浜之紅豆。因牧齋尚書倡和而名益著。老幹已枯。孫枝繼長。今尚在農家屋後。詳見予所輯芙蓉莊紅豆錄。花不常開。其見諸紀述者。尚書胎仙閣看紅豆花詩。應知二十年渲染。只待催花數首詩。詩作於順治十八年辛丑。距前花時二十年矣。至康熙三十二年癸酉再

花。見王應奎柳南隨筆。卷五至道光四年甲申又花。見趙允懷支溪詩錄。卷一至咸豐四年甲寅又花。見泖溪詩存。卷下近歲惟光緒十五年己丑二十六年庚子兩次開花。結子甚稀。求之不可得。有友人貽我一顆。謂摘自江陰顧山文選樓遺址。考道光江陰縣志。卷二文選樓在顧山寺。舊有樓七楹。樓前有山茶一株。傳爲昭明手植。年久樓圯。國朝乾隆間。知縣蔡澍倡捐重建。不言有紅豆樹。近讀金淮生武祥陶廬續憶補詠云。昭明錦帶顧山陲。訪古偏同訪友遲。最喜紳交有張子。采將紅豆寄相思。自注。江陰東鄉顧山舊有昭明太子讀書樓。復建錦帶書院。因太子有十二月錦帶書也。樓旁古紅豆一株。枯而復蘇。其豆色赤若大紅。豆圓而扁。惟不常結。遂不易得。張少泉大令居華墅。與余詩函往還。屢擬往訪未果。嘗得紅豆寄贈。並侑以詩云。選樓奇卉。僅得粟香一詩張之。較諸東禪寺芙蓉莊之藉藉人口者。不禁有顯晦升沈之感矣。

考紅豆樹在吾邑者。芙蓉莊外。尚有西徐市周氏宅東一株。見光緒常昭合志稿。城內有臨水居丁氏。范公橋俞氏。附郭有報慈橋趙氏。今歲見市肆有售紅豆者。云趙氏物也。惜花時無人游賞耳。沈石友鳴堅白齋詩有鐵樹吟爲養浩作云。書樓花擁香雪巢。

北窗欽樹凍立蛟。未吐奇葩孕紅豆。古柏同堅老梅瘦。君言此樹母手植。堂構初基劫餘宅。慈雲已散墓梓拱。嘉木如瞻舊顏色。百尺厚土蟠深根。風霜閱歷元氣存。孟家孝竹差可比。王氏瑞槐安足論。君其種德勤灌溉。葉葉枝枝盛千載。附養浩報詩云。慈雲望斷不可呼。頻年倚樹眼欲枯。頓驚嘉客譽嘉樹。心頭淚落衣不濡。老親手持一顆子。長鑿不攜勞十指。一寸根芽一寸心。植物恩勤尙如此。十年兒比樹身長。灌溉常依阿母旁。廿年樹長出兒半。撫樹思親空斷腸。一樹留遺卅五載。樹蒼兒亦鬢毛改。繁枝糾結尙未花。忍觀花開親不在。東風搖搖鐵樹吟。沈侯教孝發古音。哦詩抱樹樹亦泣。輾轉難爲寸草心。又送瓜養浩。報古詩一章。走筆和答。其庭前紅豆樹。久未花。故及之云。唐橋瓜白梅鎮黃。投瓜報我瓊瑤章。此瓜豈是召平種。不如詩吐五色鳳。啗瓜慨世筆有神。藐姑冰雪無纖塵。承君瓜瓞頌吉語。吾恐瓜甘蒂還苦。絲絲秩秩還祝君。不愁世界同瓜分。千枝萬葉比瓜茂。鐵樹開花結紅豆。據沈俞唱和詩。是范公橋一株。乃金門孝廉之母手植。可爲縣志補遺。甲戌除夕記。

相思子之正誤

王育文



本草綱目之相思子。確卽紅豆。惟其中稍有誤處耳。相思子釋名紅豆。李時珍按。古今詩話云。相思子圓而紅。「今之紅豆。確係圓而紅。惟帶扁。藥店所售之相思豆。形如小黃豆。并半截紅半截黑。豆既不紅。實又不圓。」故老言。昔有人歿於邊。其妻思之。哭於樹下而卒。因名之。集解李時珍曰。相思子生嶺南。樹高丈餘。「確」白色。「確」其葉似槐。「確」其花似皂莢。「誤其花似扁豆而色白。」其莢似扁豆。「誤其莢似皂莢之狀而短。每莢止一粒。非一串似刀。」其子大如小豆。「誤並不小豆。實如扁豆而極扁。」半截紅色半截黑色。「此係另有一種。卽藥店中所售之相思豆。而非紅豆。蓋其豆既不紅。何得云紅豆。并且相思豆長而不圓。形如黃豆耳。」被人以嵌首飾。「確」段公路北戶錄云。紅豆有蔓生者。其卽相思豆乎。

### 紅豆山莊非拂水山莊之考證

俞友清

近得友人書。敦敦以紅豆山莊。是否卽拂水山莊相詢。余前輯虞山小誌。亦誤以爲拂水山莊。卽紅豆山莊。詩人錢南鐵。爲牧齋宗伯之後裔。函來告余。刊載之非。查石韞玉蘇州府志卷十八物產。載惠定宇之紅豆山莊事。述及常熟錢氏拂水山莊亦有之。此是蘇州府

志先刊其誤。其後拂水莊即紅豆莊。留傳題詠。每相沿誤。如袁隨園拂水山莊詩。及畢秋帆芙蓉莊紅豆樹歌皆是。迄今詩人常以為紅豆山莊。即拂水山莊也。（尤侗字同人清長洲人。生於康熙年間。有游

虞山一文亦誤拂水山莊為紅豆山莊友清附註）

拂水山莊在虞山拂水巖下。相近花園浜。俗稱燒香浜。上巳辰為我邑最大之香訊。前幾年因慘死遊人。迄今此風稍殺。不復興盛矣。初邑士瞿純仁築山房。為讀書會文之所。錢氏得之。建耦耕堂。既而斥山麓以為墓。改建明發堂。有朝陽榭。秋水閣。花信樓。留仙館。玉蕊軒。今則華屋山邱。變為荒野也。

紅豆山莊。舊名芙蓉莊。在吾邑小東門外。去縣治三十里之白茆鎮。距鎮北三里許。原為太倉顧氏之別業。錢宗伯為憲副。臺卿公之甥。故其地後歸於宗伯。莊有紅豆樹。又名紅豆莊。又芙蓉莊一名碧梧紅豆莊。在古湫浜西。雲和令顧松庵公別業。小橋流水。曲折幽勝。有右丞藍田輞川風景。周遭可里許。繞池植芙蓉數百。翠葉紅葩。掩映水際。莊之取名以此。松庵孫東江嘗移閩中荔枝。植於莊上。側生纍纍。沈石田文衡山為賦。新荔篇焉。又有紅豆一本。大可合抱。贈君孫曲江耿光所植。與碧梧相錯。故又為碧梧紅豆莊。錢牧齋僦居其地。

十餘年。名紅豆莊。錢歿仍歸顧。莊與草堂遺址相屬。今久廢。而莊前白石平橋。堅好如故。其兩門鐫杜句者。僅存一焉。

（近悉邑人陸萬容將紅豆山莊闢爲紅豆新村以供四方遊者之利便陸君亦好事人也友清附註）

以上所知。見蘇州府志。與邑人王應奎柳南隨筆。及支溪小志。紅豆山莊非拂水山莊。可以窺見一斑。查牧齋之拂水山莊。爲其所有。建耦耕堂。以居河東君。紅豆山莊爲其外家顧氏之別業。而後錢歿仍歸於原主。一在常熟西門外拂水巖下。卽祖師山下之燒香浜附近。土人仍有錢家花園遺址可指。一在常熟小東門外離城三十里之白茆鎮附近。在白茆支塘之間。似較僻居。知者甚少。牧齋關於紅豆寫入牧齋尺牘。亦有數處。（余近得牧齋尺牘。在上海城隍廟冷攤上。前清庚戌上海時中書局校印。吳江薛鳳昌序。合肥劉朝敘藏。）

「紅豆和詩。風華映帶。尤深。切期望之厚。且感且愧。世事悠悠。日以緝經禮佛爲事。猶凜凜恐不終朝。何時得一把臂。盡此勞結耶。」又「紅豆花絕句。婉而多風。可與吾家曾孫並美。此花真不負三千年一度矣。」又「紅豆詩。潦草捉筆。真所謂東施效顰。不若王玉映閣筆吟。紅差能免俗也。」余聞牧齋有弟子二。瞿式耜與鄭成功。反清甚烈。鄭建奇功於海外。然則錢之附清。諒有不得已之隱痛在。讀其尺牘。可知大概。而牧齋事跡。惜客中無多書。難以盡量

搜求爲恨也。

近讀我邑張隱南鴻之錢牧齋先生年譜序云……當甲申之變。先生已六十三歲。明年弘光亡。又明年正月。爲清吏部侍郎。至五月。引疾歸。其爲清官。僅五月耳。如果輸心新朝。熱心富貴。亦當如洪承疇輩。握大權。獵高位。何至默默自甘。爲二十年白髮老書生乎。况鄭成功爲先生門下。海外消息。時通往來。時白茆江口。交通便捷。先生以外家顧氏之產。置紅豆山莊。託迹嘯詠。人不措意。實則密使往來。傳達消息。招募志士。調達軍情。東南海上。特爲樞鑰。讀集中時有流露。否則呂用晦黃太冲歸玄恭鄧起西吳孟舉及松江嘉定諸遺老。志節貞介。若稍異趣。必至割席。何肯往來親昵如家人兄弟然乎。至六十六歲。先生寓書桂林。上陳三局。瞿忠宣以此書上奏。謂先生身在虜中。不忘本朝。忠驅義威。溢於楮墨。然則先生志節。歷久不渝。虜廷疑其攜貳。草野諒其忠貞。羣流弁手。推尊壇坫。非特文章之冠冕。詞林抑亦志事之卓犖。殷墟有以感召而致之者歟……余謂世之嘲牧齋者。讀以上之記述。可以知其始終不忘於朱明也。

（牧齋先生年譜我邑金叔遠輯）

### 對於紅豆的疑竇

錢小柏

——赤小豆相思子海紅豆的分辨——

在第七期太白半月刊的雜考欄裏，我看到了俞友清先生所作的一篇文章叫做「紅豆」。他從植物學大辭典和辭源上的注釋，以及自己實地考察的經驗來說明了紅豆的形態，是相思子而並不是赤小豆；末後又引了王維的紅豆相思詩來作爲結束，因此便也引起了我的研究紅豆的興趣。其實，王維的詩我也早曾讀過了好幾次的，不過一向對於紅豆沒有去注意吧了。

好在家裏正藏着幾本可供查考的破舊的古書，反正閑着沒事，便翻着查閱。我翻開本草綱目卷三十五下「相思子」的地方來看的，確是註明又叫紅豆，所說和辭源上差不多，不知辭源上是否就是根據這個來的：

「按古今詩話云：相思子圓而紅，故老言昔有人歿於邊，其妻思之，哭於樹下而卒，因以名之。此與韓憑冢上相思樹不同，彼乃連理梓木也。或云卽海紅豆之類，未審的否？」又「相思子生嶺南，樹高丈餘，白色，其葉似槐，其花似皂莢，其莢似扁豆，其子大如小豆，半截紅色半截黑色，被人以嵌首飾。段公路其（北？）戶錄言有蔓生，用子收龍腦香相宜，能

令香不耗也。」

在潛確類書裏並沒有找到專條的記載，祇有在名爲斷腸草或愁婦草條中說：「又有相思子，蔓生，與龍腦香相宜，能令香不耗，搜神記云：韓朋墓木也。」實在並無多大的參攷價值。且韓朋（卽韓憑）墓木的相思樹是連理枝之類，恐怕並不是結紅豆的相思樹。上面所引本草綱目的一節中，不是已經很明白地告訴我們了吧？

因爲俞先生文中提到了相思子並不是赤小豆的話，所以我便又在本草綱目二十卷，羣芳譜穀譜和辭源上等處查到了幾條赤小豆的說明：

「赤小豆，今江淮間多種之，關西河北汴洛多食之。此豆以緊小而赤黯色者入藥，其稍大而鮮紅淡紅色者並不治病，俱於夏至後下種。苗科高尺許，枝葉似豇豆，葉微圓而小。至秋開花，似豇豆花而小，淡銀褐色，有腐氣。結莢長二三寸，比綠豆莢稍大，皮色微白帶紅，三青二黃時卽收之。可煮可炒，可作粥飯，餛飩舖並良也。」——本草綱目。

「赤小豆一名赤豆，一名紅豆，處處種之。夏至後下種，苗高尺許……結莢長二三寸，三青二黃時卽收之。此豆可煮可炒，可作粥飯，可作麵食餡……」——羣芳譜。

「赤小豆，穀類植物，莖高二尺餘，葉爲複葉，夏日葉腋開花，色黃，花瓣爲蝶形。實成莢，長二三寸；子赤，供食，又可爲洗粉之原料。」——辭源。

由此可見所謂赤小豆就是普通處處種來吃的紅赤豆，和稱爲相思子的紅豆當然是不同的了。在辭源續編上還有一節赤豆的解釋說：「赤豆，一名赤小豆，一年生豆科植物，種類不一。栽培於陸田中，高至二尺餘。果實爲細長之莢，含赤色之種子，種子供食用。」我們看了就更加明白，毫無疑義了。

不過，因爲我覺得單憑書本子上的查考還不能澈底證實，所以便跑向一家熟識的中國藥店裏去探詢和索取相思子及赤小豆來看，預備作一度比較，以便探索究竟。結果是據說相思子因爲醫方絕少用到而一向不備的，所以沒有；且也未見到過。赤小豆是有的，拿來時，却出乎意料之外地並不是普通的紅赤豆，而是一種半截紅色半截黑色的小豆，好像用硃漆和黑漆漆成的一般，上面也有些光澤。形態和本草綱目上說的相思子差不多，且和俞先生文中所說「豆是豌豆差不多大小，顏色十分鮮紅，不過有的有些黑色。我們常常去玩弄，隔了長久，紅色上有些光澤，好像寶石一般明亮……」等語也極

相昭合，並不相背。因此便發生了疑竇，頗疑藥店裏的那種赤小豆就是相思子的紅豆，真正的赤小豆應該是紅赤豆，不過藥店裏把牠們的名稱繙誤吧了。好在俞先生的稿末寫着一個通訊處，於是立刻寫了一封信和檢了兩粒去請他鑑別。沒有幾天就接到了回信，而且還附來了一顆紅豆；那是和蠶豆差不多大小而紅色的豆粒，樣子是和扁豆一般三角形的，和我寄去的根本不同。當然，這是說我在藥店裏所得的並不是相思子的紅豆，而他寄來的才是真正的紅豆了。

可是，我又在本草綱目中見有海紅豆的集解說：「按徐表南州記云：生南海人家園園中，大樹而空，葉圓有莢，近時蜀中種之亦成。」又：「樹高二三丈，葉似梨葉而圓。按宋祁益部（都？）方物圖云：紅豆葉如冬青而圓澤，春開花，白色，結莢枝間，其子累累而綴珠，若大紅豆而扁，皮紅肉白，以似得名。蜀人用爲果釘。」倘使宋祁所說紅豆確是海紅豆時，那俞先生所寄給我的又似乎像是海紅豆了，因爲是「若大紅豆而扁，皮紅肉白」的。不過，海紅豆和相思子的葉是不同的，關於葉的形態俞先生恰正沒有在實地考察的那節文中提到，所以便又寫了一封信去詢問和討論。我以爲要是他所見的葉是羽狀複葉的話，



那就可知並非海紅豆而是相思子了，同時也解答了李時珍遺留下來的那個疑問；要是圓尖葉時，那就應該無疑地是海紅豆而非相思子了。

當我發信後的第三天，紅豆的葉和莢都從蘇州寄到了。葉是對生的，雖也有些像冬青，不過確是羽狀複葉，和槐葉相同的。莢是圓尖形的，和皂莢一般很堅硬，跟他在文中所說的完全一樣。在信裏，且告訴我他的確是相思子的紅豆，非但和顯山等處所產的七八種一樣，且曾由章太炎證明與南洋所產的也完全相同。不過我總以為章太炎是國學家，也不一定是專門研究紅豆的人，他在南洋所見的或許也是海紅豆呢？或許這是一個早已有之的普遍的誤傳呢？但那對生的羽狀複葉確是一件比較有力的證據，是可以幫助我們來解答這個問題的。

因此，憑了葉的形態，對於紅豆和海紅豆的疑竇已經部分地獲得了解答，我們對於紅豆當然也可以說又多了一重認識；就是可以說俞先生的紅豆大致應該是相思子，而所謂海紅豆想是另外的一種植物了。不過，我還有些懷疑：單靠葉的形態是否就能全部決定呢？藥店裏的那種半截紅半截黑的所謂赤小豆究竟是什麼呢？李時珍為何又說

相思子是半截紅色半截黑色的小豆呢？俞先生的紅豆爲何又不是小豆而是大而扁的豆呢？原來的赤小豆是不是應該爲普通吃的紅赤豆呢？根據了我前面的各條摘記來考證，我還是覺得藥店裏的那裏半紅半黑的所謂赤小豆比較地像是相思子，而俞先生的那種紅豆還似乎是海紅豆的成分要來得多些，原來的赤小豆則應該無疑地是紅赤豆。但因爲我沒法找到牠們的全部實物標本，如花，葉，莢，等來參攷和研究，未免是一種遺憾，不過我深信我的假定在事實上的確也是很可能的。

★

★

★

★

當我寫好上文以後，我又看到了許多關於紅豆的文字，其中有的是足以來解決我的疑竇，而且符合我的假想的。現在就把牠們抄在下面：

（一）唐李匡乂著資暇錄云：「豆有圓而紅，其烏者，舉世呼爲相思子，卽紅豆之別名也。」此說也會被傅東華引用爲商務印書館出版學生國學叢書中王維詩裏紅豆的注釋。

（二）商務出版吳其濬原著，陸應穀校刊植物名實圖攷穀類卷一：「赤小豆，本經中

品；古以爲辟瘟良藥，俗亦爲餛飩沙餠。色黯而紫，醫肆以相思子半紅半黑者充之，殊誤人病。』可見藥店裏的所謂赤小豆，實在是相思子半紅半黑的一種，赤小豆該是色黯而紫的赤豆。

（三）全上木類卷三十五：『相思子卽紅豆，詩人多詠之。本草綱目始收入喬木類，爲吐藥，今多以充赤小豆。』更可見藥店裏是把相思子誤爲赤小豆了。

因此，我們可以得到一個結論，就是相思子的紅豆應該是藥店裏稱爲赤小豆的那種豆粒，赤小豆是普通吃和用來做豆沙（或稱洗沙）的紅赤豆，俞先生和一般人所珍藏而一向認爲是紅豆的那種扁而大的紅色豆粒想來大概還是海紅豆之類，並不是相思子的紅豆，因爲已經幾千百年來沒有人去分辨清楚，所以以誤傳訛，大家就普遍地一向存下了一個錯誤的觀念了。俞先生以爲是嗎？

江陰毛滂甫寄山隨筆。有紅豆辨一則。『真紅豆名相思子者。大如小赤豆而圓。半紅半黑。或用嵌裝飾品。樹出嶺南蔓生。詩人所謂紅豆生南國者殆指此。若如大豆而扁。及全紅而肉白者。名海紅豆。樹如冬青而圓澤。南海人家種之。結子甚多。吾邑顧山亦

有一株。但不常有子耳。」此段記載。與錢君意思相同。近接旅滬粵人黃少璋君來函云：「前閱晶報。得誦先生在報章上評論相思豆與鐵樹子一事。鄙人亦頗懷疑。今不知冒昧。奉上類此者數顆。（清按卽半紅半黑之赤小豆）以便高明辨別也。倘此物確爲先生所說之相思豆。則吾粵曠野及森林之中。觸目皆是。不足爲貴也。」此段來函。亦可以補充錢君之大作。且黃君來函。附該豆之大概。「喬生。性寒。味甘辛。葉類油柑子。秋開花。冬結實。實初白微紅。老則赤紅。」特附述於此。祈識者再有深進一步之考證也。友清附誌。

## 紅豆與鐵樹子

范烟橋

虞山俞友清君，在他的故鄉紅豆山莊，得到了幾顆紅豆，便分貽同好，引爲佳話，並且搜集許多關於紅豆的故事和題詠，編成紅豆集，想印成一本小冊子，作爲紀念。經他這樣的鼓吹，發見了好幾個產紅豆的地方了，像江陰顧山的紅豆樹下，吳江鴛脰湖邊的北角鄉，都有紅豆的，歐陽永叔所謂「物常聚於所好」了。因此他格外高興，更去搜羅了些，來求

沽於市。誰知引起醫生某君的反感，他在一個親戚那裏得到了十幾顆紅豆，是安徽歙縣所產，粒子很小，和黃豆一般，略帶渾圓的，和俞君所藏作扁豆狀的不同，便寫了一篇文字，說俞君的紅豆是鐵樹子，他的紅豆纔是王摩詰所稱爲相思子的嫡裔正宗。俞君氣極了，便引經據典的辯難，詩人金松岑先生特地到某君家裏去看歙縣的紅豆，覺得兩種紅豆的確不同，後來章太炎先生告訴他，南洋的紅豆很多，到處可見，可以證明『紅豆生南國』的詩是不差的。松岑先生是很有科學頭腦的，以爲紅豆子和鐵樹子究竟是二是一，非請教生物學家不可，便寫信給蘇州中學校吳子修先生問他一個究竟。子修先生回信說，紅豆的種類很多，並且有的藤本，這兩種不同形式的紅豆，是同姓不宗，却不能指定那一種是那一種非。我見他們如此高興，也就到東吳大學的科學館裏去，請教研究生物學的陳名燮先生，他說紅豆是紅豆，鐵樹子是鐵樹子，絕對不能相混的，照植物學上分別起來，紅豆是屬於被子植物科，鐵樹子是屬於裸子植物科，前年景海女學的鐵樹，也結了許多子，顏色也是紅的，但是和俞君某君所有的完全不同，他又把戴森先生（美國人）從美國帶來的鐵樹子給我看，一球像錦荔子的東西，累累堆堆包含無數的子，剝開來一顆顆都是

鮮紅的粒子，因為互相擠壓，形狀並不整圓了。再檢出植物學大辭典來，上面記載着，「紅豆即相思子，豆科，在印度原產，蔓生木質之植物也，葉偶數，羽狀複葉，自許多小葉處成花，小蝶形花冠，白紅或帶紅色，緒狀花序，果實為莢，種子大如豌豆，鮮紅色，黑色，或帶白色，此種子供裝飾之用。」於是真相大白，俞君某君所有的，都是有莢的紅豆，並無真偽之分了。

據戴森先生說，紅豆所以需數十年一結，爲了這種植物的原產地，都在熱帶，所以要天時地利有相當的適應，方能結子。就是鐵樹也不是絕對不開花不結子的，南洋一帶的鐵樹，就年年開花結子的。因之得到一種結論。

(一)紅豆即相思子，分兩種，(甲)形如扁豆，常熟吳江江陰等處所產者屬之。(乙)形如黃豆，歙縣嶧縣廣州等處所產者屬之。

(二)鐵樹子色紅，如紅豆。

一般人常常誤呼紅豆樹爲鐵樹，原因在所見的紅豆樹是常綠樹，(也有落葉灌木的) 又是不常結子，現在用科學來證明，就把歷來的誤會完全解決了。

# 紅豆案

含涼生

章太炎證明「紅豆生南國」

金松岑辯別「蘇浙紅豆樹之異」

吳子修結論「紅豆名同樹異」

因紅豆形式之不同，引起種種之爭辯，本欄（蘇州明報明晶副刊含涼生即編者范烟橋君清註）已載不勝載，

綜合各家所說，可分為二種：

（一）虞山紅豆，扁圓如扁豆，蘇州江陰吳江等屬之。

（二）歙縣紅豆，渾圓如黃豆，歙縣廣州等屬之。

同是紅豆，初無真偽，本擬就此而止，惟續得諸文士辨證之辭，似更能解惑止爭，爰復畢錄之。

日昨某君訪章太炎先生，告以紅豆與鐵樹之爭，先生云：在南洋羣島時，見紅豆樹有數十株，蔚然成林者，紅豆遍地，同行親友拾之而歸，其形如阿斯匹靈藥片，鮮豔無比，用作

戒指，入水洗濯，益增明麗，其種與虞山紅豆同。王摩詰所詠「紅豆生南國」，殆即指此，因若  
非結實累累，何能勸君多擷取耶？（沈雷漁先生新從南洋歸語余彼處紅豆隨處叢生係一種灌木）

旋某君又訪金松岑先生云：紅豆樹有常綠與落葉之分，歙縣之紅豆為常綠樹，浙江  
之嵊縣亦有之，常熟蘇州吳江等處之紅豆，皆落葉樹也。

吳子修先生有函復松岑先生云：尚有藤本者，亦結紅豆，可知此種植物，類別雖多，而  
所結之紅豆，實無異也。即形式略有大小渾扁之殊，亦無關大體。

得三先生之言，而紅豆與鐵樹之爭，可以休矣。蓋所謂鐵樹者，即常綠樹耳。（查植物

鐵樹乃有針狀之葉叢生如櫻櫚者不結實）

### 紅豆的補充語

錢瘦竹

前人著述，稱紅豆產於嶺南，或謂紅豆產於南洋羣島及非洲等處。紅豆之為熱帶產  
物，自無疑義。熱帶產物，亦有可以移植於溫帶者，但因產量既少，流傳不廣，往往徒使人聞  
而生羨，欣賞無由。此所以吾省澄虞蘇錫等處，雖產紅豆，而知者甚鮮也。



江陰顧山之郊，有紅豆一株，高數丈，幹數圍，空中裂外，相傳爲明代遺物，居民數十戶，名其村曰紅豆樹下。（清按該地祇有茅屋兩所似兄弟之分爨而居者）是以采伐有人，而培養無主，結實不恆，且無多，實熟裂落，殷紅可愛。村人玩賞之餘，間亦求沽，經識者之收藏遺贈，始知爲珍貴產物，於是每逢結實，鄉人爭相采擷，視爲農事副產。（清按此物非年年能結實者）顧山吳君藏豆最富，曾陳之於南洋勸業會中，一時傳爲佳話。常熟小市育嬰堂，與城內臨水居丁家花園皆產豆。（清按小市或卽西徐市紅豆新莊臨水居丁家所產豆甚鮮，聞去歲方結實）惟實較小，蘇州城內某典，（清按在大太平巷）及無錫塞門，亦有是產，則益幼弱，且不常實，以顧山所產者爲最大且佳，肥碩逾於菹豆。（菹豆與豌豆同科，惟略扁而大，紅豆之形適似之）而其餘數處之豆，亦均大於南方所生，豆莢灰褐，似皂莢而圓小，每莢一子，秋華春實，（清按恐有誤，是花開於四五月之交）斷爲隔年花植物，客歲酷暑，爲數十年所未有，故結果特多，際此年荒民貧，鄉人不待實熟，爭採一空，每金十莢，居爲奇貨，然都未及長成，遽脫其莢，欲求圓整堅實及鮮紅無疵者，十不得一，殊爲可惜。（清按去歲余赴該地，以雙羊易圓整鮮紅者四枝，一雙留作標本，一雙贈於吳江金松岑吟丈）

每金十莢大而整圓鮮紅者難得一二也

或謂紅豆本有黑斑，絕少鮮紅無瑕者，其實不然，蓋除未經長成之豆，現有黝黯灰黃者外，餘於初去殼時，莫不殷紅鮮潤，且有薄粉護色，倍增嫵媚，不知者，每好潤以面油，又或玩之以手，則光澤雖甚，而黑斑由是生矣。（清按年代久遠後變成深紅色，初去殼時是鮮紅色，黑斑或有手汗及水痕未拭淨而生也）

## 紅豆樹與奩具

俞萃青

族兄友清。掌教之暇。廣爲搜集紅豆。歷年來得各地紅豆。有一十三種。視爲生平至寶。并編紅豆集問世。執筆者。咸是海內外著名之士。在明年江南草長時。刊印成書。用以問世。紅豆有幸。亦紅豆之知己也。

偶讀時報見號外畫報中（第六四五號）有唐僧君記載紅豆事。信是佳話。將原文述之如下：「金成珩女士。與曹時玉君。今日（廿四年十一月廿九日）下午結婚於新新飯店。二人均畢業於復旦。其父金通尹君。在四川覓得唐詩中「紅豆生南谷」（編者按國誤刊谷）

之紅豆木。Armosia Homsielii 製爲奩具。紅豆木者。非特見於唐詩。以相思子著名。近來國外之樹木家哈佛大學樹木院長 H. E. Wilson 遍搜樹木於四川湖北。歷十數年之久。其結論曰紅豆木之質料。較優於紅木紫檀。爲中國最佳之木材。在四川之紅豆樹。原由粵中移來。（見植物名實圖考）江蘇常熟有八株。其最初者。爲錢牧齋宦粵移來。蘇州有一株。江陰有未詳。南翔市公所有紅豆書屋。樹亡而屋存其名。在五月開花。有異香。立冬豆熟。每莢一枚。間亦有二枚。其色紅而有寶光。聞四川之樹。最大者有十數抱云。愚以爲取紅豆木製奩具。實是稀聞。美人相思。集合一室。曹君亦幸福人也。余聞友清兄言。常熟紅豆樹有八株。恐非確數。（常熟白茆一株。分爲三新株。兩徐市一株。北門報慈橋趙氏一株。而未開花結實者。有范公橋俞氏一株。臨水居丁氏一株。）蘇州有一株在木瀆鎮。不開花結實者亦有一株。在蘇城大太平巷某典當中。而江陰一株即在顧山鎮紅豆樹下也。

## 紅豆話

沈質彬

紅豆亦名「相思子」。產於嶺南。木質蔓生。幹高及丈。葉羽狀。秋開小花。花冠如蝶。色白。

或淡紅。實成莢。子如豌豆大。微扁。色鮮紅。亦有半紅半白者。余於去歲五月間。應月社之請。參觀農事試驗場。見成績櫃中。列有紅豆一瓶。全紅。扁長而小。據指導員伊君言。此樹不多結子。惜烈日當頭。不能一觀其樹何狀耳。

長洲褚稼軒堅瓠集云：「鐵樹卽紅豆。」然按世傳。鐵樹每逢甲子開花。七修類稿云：「鐵樹遇丁卯開花。」則結子亦必六十年一次矣。

唐人詩云：「紅豆生南國。春來發幾枝。願君多採擷。此物最相思。」未聞有六十年一結子者。以此觀之。則紅豆卽鐵樹一說。完全不確。

相傳有人死於邊。其妻思之。哭於樹下而卒。故有相思子之名。而詩人所稱紅豆。余謂實「南天燭」。以其形似豆。故以豆名。非真屬豆科也。果內有二核。合而爲一。以喻兩情相洽之意。故曰「相思子」。天燭樹產於南方。秋開小花。羽狀複葉。常綠灌木。春結紅子。故有「紅豆生南國。春來發幾枝」之句。

友清按。此稿漳州鄭子瑜寄來。是鄭之摯友石燕所搜來者。紅豆與鐵樹。是否一種。請閱集中各家論調。而紅豆是南天燭。恐非確論也。

紅豆掌故 十七篇

- 一 紅豆山莊之考證
- 二 虞山紅豆山莊考
- 三 虞山紅豆樹之掌故
- 四 常熟報慈橋紅豆樹之掌故
- 五 蘇州紅豆樹之掌故
- 六 吳江盛澤紅豆樹之掌故
- 七 崧縣西村紅豆記
- 八 非園紅豆記
- 九 盛澤紅豆記
- 十 顧山訪紅豆樹記
- 十一 顧山紅豆記
- 十二 洪頭村紅豆小記
- 十三 顧山紅豆
- 十四 南洋之紅豆
- 十五 關於南洋的紅豆
- 十六 蘇州木瀆鎮之紅豆樹
- 十七 訪惠紅豆殘幹并考證

# 紅豆山莊之攷證

錢南鐵

芙蓉莊紅豆樹。以吾家東澗老人得名。又名碧梧紅豆莊。在邑東白茆市之古湫浜西。一小村落也。為明雲和令顧松庵立別業。小橋流水。曲折幽勝。周遭可里許。繞池植芙蓉數百株。其孫東江湘嘗移閩中荔支。植於莊上。側生纍纍。沈石田文衡山為賦新荔篇。有紅豆一本。乃東江孫曲江耿光所植。與碧梧相錯。故又為碧梧紅豆莊。東澗老人。顧所出也。晚年

# 相思雀舌品

率根涼

僦居其地十餘載。改名紅豆莊。東澗歿。仍歸顧。今莊已久廢。僅白石平橋。堅好如故。茅屋數椽。有徐姓農人居之。

紅豆山莊在白茆。牧齋之拂水山莊在虞山西麓。昔人題詠。每誤以拂水山莊為紅豆山

莊。如石韞玉馮桂芬之蘇州府志。均沿其訛。邑人徐虹隱太史編芙蓉莊紅豆錄。詳加考正。搜輯關於紅豆山莊詩文甚多。足為紅豆生色。今白茆自治區域。改稱紅豆區。地以物重。物以人重。宜哉。

柳南隨筆云。芙蓉莊在吾邑小東門外。去縣治三十里。白茆顧氏別業也。錢宗伯為憲副。臺卿公外孫。(臺卿名玉柱明嘉靖壬辰進士官至山東按察使副使所謂一江公也)故其地後歸於宗伯。莊有紅豆樹。又名紅豆莊。今樹已半枯。每歲發一枝。訖無定向。土人云所向之處。稻輒歉收。

山莊紅豆樹。大可合抱。數十年一花。花如僧鞋菊。其色白。秋深結實。如皂莢。子殷紅如火齊。如珊瑚。如櫻桃。色

漫言此物極稀奇。內有中盈英。英垂色比

珊瑚紅。欲觀此。始小遊芳安

況此得祥。汝血。辰。土。查。清。派。美。人。魂。誰。知

此樹學如石。切。秋。天。然。麗。質。溫

甲戌冬十一月奉題

友清先生。仁。正。身。如。春

正之 錢基創。唐。王。八。器。保。甲。未。是。早



恒德

深而實圓。自顧曲江移植後。順治己丑盛開。越十二年辛丑九月。宗伯壽登八十。而是花適開。結子一顆。遂賦詩以紀其盛。邑中諸君士如錢遵王馮鈍吟錢龍惕陸貽典吳綰等多和之。至康熙三十三年癸酉再花。結子數斗。後樹半枯。僅存朽株。鄉人將伐為薪。發根而蛇見。遂不敢伐。乾隆元年。忽復萌生。幢幢如蓋。道光甲申又花。爛然盈樹。花形如扁豆。微香辛烈。

長相思長相思此調香山者有之狂膳紅豆詩

長相思長相思此調香山者有之狂膳紅豆詩

長相思長相思此調香山者有之狂膳紅豆詩

長相思長相思此調香山者有之狂膳紅豆詩

長相思長相思此調香山者有之狂膳紅豆詩

長相思長相思此調香山者有之狂膳紅豆詩

瓣白蕊黃。五出。中抽紅絲一縷。咸豐

丙辰。光緒己丑。庚子歲。均開花結實。

迄今三十餘年。開花時少。藏者均視

為珍品。海內雅流。每感求之不得之

苦。而江邑願山紅豆。結子甚多。為江

陰土產上品。邑西小市周姓。城北報

慈橋趙姓。均植有一株。外人多誤為

白茆紅豆。不知吾家紅豆。大而圓。深

紅色。他處之紅豆。淡紅而小。識者固



能辨之。

顧春江茂位詠紅豆詩。自註（先伯祖曲江公移自樊城栽於南樓之佛閣順治己丑歲其花盛開予曾爲之一宿）有學集載牧齋詠胎仙閣紅豆花詩第四首（應知十二年焙染只待催花數首詩）是順治己丑開花後。至辛丑復開相距恰十二年。自陸敕先紅豆詩註謂順治辛丑開花。距前花時二十年矣。與前記不同。遂生疑義。竊謂陸註中二十兩字。或原係十二。傳鈔時倒置所誤。徐虹隱疑己丑乃辛丑之誤。恐非確。

顧古湫鎮繪紅豆村莊圖。同時名流多有題詠。董東亭太史湖七古一首尤擅場。爲果親王所激賞。鐫玉印贈之。朱文曰紅豆詩人云。顧鎮詩。敍此樹源流頗詳。今附錄於下。

田園就蕪三徑荒。秋風破我紅豆莊。莊中紅豆久枯絕。村人猶記花時節。花時至今七十年。我生已晚空流傳。一朝纖芽發故處。孫枝勃翠兩三樹。此樹移來自海南。曲江手植世澤單。原註族祖諱耿光錢家尙書我自出。庾信曾居宋玉宅。紅豆花開及壽時。尙書誇誕賦新詩。我嘗讀詩感胸臆。鳩占中間僅一息。今得神明復舊觀。古根不蝕精神完。在昔我祖辭徵辟。封邱老檜撐穹碧。再生再死劫不灰。忠義由來性所植。後來此樹復類之。俯仰徘徊見

先澤。告我雲。仍好護持。莫尋斤斧相戕賊。嗚呼。莫尋斤斧相戕賊。

戊巳之間。吳江費公直來游虞山。欲訪紅豆山莊故址。徧詢不得。一日。躑躅街市。見一包車過。上坐一老人。瑰偉而長鬚。急扣車而問。老人答以在支塘。遂冒雨至支。又輾轉至白茆。始抵其處。時值初冬。紅豆樹假寒如恆。惟是年未花。無從覓實。費大失望。徘徊樹下。攝一影而去。歸後贈余一幀。余以舊藏紅豆二枚報之。費大喜。築小齋貯之。榜曰雙紅豆簃。風雅如公直。未易得諸晚近。抑亦山莊珍聞之一也。

## 虞山紅豆山莊攷

顧義利

嘗讀近人所著紅豆題詠。間多諷及虞山蒙叟者。(註一)竊謂蒙叟與紅豆。迥非淵明之友五柳。寄情曠逸者可比擬。然其流風餘韻。有足述者。蒙叟爲有明一代大家。爵高望重。士論咸歸。惜於甲申三月十七日之變。遲徊於柳姬。(註二)同殉國難之請。迨滿清入關。復忝居顯位。領袖羣僚。不無爲後世詬病焉。

「紅豆生南國。」此物最相思。唐人句也。故紅豆又名相思子。其樹產生熱帶。大江南

北。甚罕見者。度地性少宜。不易培植。而吾邑白茆之紅豆山莊則有之。係移自海南（註三）者。蒙叟晚得柳姬。深藏是莊。以娛桑榆。柳本秦淮八豔之一。與董小苑、李香君、陳圓圓等齊名。工詩善書。慕蒙叟名而委身焉。紅顏白髮。摩麼樹下。詩酒聯吟。幾無虛日。大有終老斯鄉。更不復遑計及其他。所以失身兩事。何莫非戀戀於柳姬耶。所謂兒女情長。是耶非耶。僦居之紅豆山莊。因亦得藉名於世。人以地傳。地以人傳。信已。蒙叟著述等身。已足千秋。特以晚節不終。傳入貳臣。流爲文人墨客遣興寄懷之作。方諸輓近朝三暮四。囂囂然以氣節自傲者。蒙叟有知。不亦大可哀矣。第山莊之沿革興廢。紅樹之來歷榮枯。尙鮮見聞。談紅豆山莊者。不無有數典忘祖之慨。友清俞先生。近有紅豆集之輯。爰考諸譜牒所系。撫拾舊聞新見。不憚譚陋述之。俾留心紅豆山莊掌故者。有所稽考也。

莊之興廢

是莊在我邑白茆鄉西北。係寒族先世補溪老宅。明景泰中族祖雲和令諱松菴公。拓地爲別墅。晚年遊憩其間。小橋流水。曲折幽勝。桑麻遍野。鷄犬相聞。莊前有池。名補溪。清澈見底。繞池植芙蓉。翠葉紅花。掩映水際。名其地曰芙蓉莊。今仍衍稱之。公之孫諱東江公。成

化間。復移閩中荔枝。植於莊上。側生累累。沈石田、文衡山輩。爲賦新荔篇焉。遞傳至明山東。按察使副使諱玉柱公。忤分宜相致仕後。益爲擴拓。並植碧梧數十本。其間。公之次子曲江公。諱耿光。以任俠聞。足跡遍東南。在海南移歸紅豆樹一本。植於莊上。碧梧紅豆。相映成章。又名碧梧紅豆莊。蒙叟係玉樹公之外孫。與曲江公爲甥舅行。幼時曾隨母寄居外家。並攻讀莊上。貴顯後。猶常往來其間。晚得柳姬。柳性幽靜。不耐城囂。共謀移居於此。豔稱謂紅豆村莊。僦居約十餘年。嗣數被盜劫。乃返歸城寓。遂往來於拂水絳雲間。(註四)迨絳雲樓炬。拂水居圯。蒙叟還返道山。柳姬旋亦身殉。此盛極一時之紅豆山莊。遂湮沒無聞。斯時吾宗亦衰落。莊益荒蕪。昔日風流韻事之場。瞬成斜陽憑弔之地。祇紅豆樹三株。歷劫不磨。堅逾金石。依舊笑舞東風。不減曇年狀態。而樓空人去。滿目蒼涼。果紅豆有知。當亦不勝故園滄桑之感矣。

樹之榮枯

是樹移植在明嘉靖二十三年甲辰。初植祇一本。厥後別發成三。根固一也。不常開花。卽開花不定結子。其子卽紅豆。色紅如火。破莢而出。其開結年期。前無稽考。按譜崇禎十四

年辛巳。開結一次。順治十八年又開。是歲。值蒙叟壽誕。柳姬預於上年冬。畫地爲壽字。大逾數畝。以菜子隨字播之。餘悉種麥。翌年春。菜花盛開。成一大壽字。餘則綠雲連畦。若碧玉之嵌黃金。蒙叟登樓眺覽。爲之狂喜不置。有「紅豆花開及壽時。尙書誇誕賦新詩」之句。康熙三十二年再花。時莊已圯廢。樹則在野田中。乾隆元年。別發新枝。三十一年又花。先是族祖虞東公。於乾隆中通籍後。曾移居是莊。構葺一新。稍復舊觀。是年花時。宴集諸名流。頗極一時之盛。袁子才等均有長歌紀其事。惜後無繼述。莊再廢。樹漸萎。至道光甲申。又爛然盈樹。咸豐七年。被颶風吹折二株。現存較小二株。乃折後旁枝別發長成。原樹祇一株在此。後光緒二十三年。二十七年。民國四年。均曾開結。近二十年來。越三五年或開或結不絕。前歲又盛開。結實纍纍。村人競取以沽。色分褐紅淡紅兩種。鮮豔奪目。惜村人不俟成熟。卽擊取之。否則當更燦爛也。去秋。曾約友往訪其地。寒水平池。荒涼蕭颯。紅樹三株。高數丈。大逾抱。在村人徐姓屋後。樹似榆。而光澤過之。枝則中空。不論長短。屈曲都如此。村兒折取作簫吹。並有用以爲吹火竹者。花甚。色白如珠。奇香郁烈。子大似扁豆。紅而且硬。花時。則三樹同開。惟祇發一角。所向亦同。村人並以覘是秋各方荒熟者。蓋花開之方。歲必荒歉。屢試不爽。予偶

詢村人以莊址所在。樹之原委。都茫然。噫。往事成陳。欲於蔓草荒烟中。按其名。尋其蹟。不亦大可愚乎。所望當道者。能設法永垂。使三樹不摧作樵薪。戕以斧斤。好事如友清先生。亦所樂聞之也。

(註一) 蒙叟。係錢牧齋晚年別號。

(註二) 柳姬。名如是。又稱河東君。

(註三) 海南地名。明稱南海。是否今之廣東。待考。要亦粵桂一帶耳。

(註四) 絳雲樓。係錢牧齋藏書處。後燬於火。拂水莊。係錢之著書處。並授學其間。

### 虞山紅豆樹之掌故

王育文

俞君友清。吾友也。現執教於蘇之萃英中學。因欲編一紅豆集。廣輯紅豆之典故考證。及花果枝葉等。知吾生長於紅豆之鄉。專函相訊問。惜吾不文。紅豆之典故考證。均不能知。故祇將吾邑父老之口頭傳述。略記於後。以備吾友之採摘。而聊以塞責耳。

紅豆樹。常熟共有三株。一株在縣東之白茆鎮。(即今之紅豆區而為古錢牧齋之紅

豆山莊。一株在縣西之西徐市鎮；（即今之鳳凰區，前亦名紅豆鄉，而為明徐八都堂書房內者。）一株在縣西北顧山鎮之西，約三里之紅豆樹下。而三株中之結豆最佳者：

第一為西徐市之一株，其豆既圓且紅，精瑩明徹，幾如寶石；樹亦為三株中之最古而最大者；為明正德嘉靖間，河南巡撫徐恪花園內書房前者。刻下該地該樹，已歸吾邑報本街周氏。現周氏昆仲，一名郁文，字幼韶，一名濟武，字劍虹。在周氏保嬰堂之左，而又在周氏義莊之後；蓋周氏為該處之望族，建有一莊，名周氏新碼頭；而又名其義莊為紅豆新莊也。

第二為白茆鎮之一株，即錢牧齋之舅母顧氏所植，而後歸錢氏。惟該樹已燬於洪羊之役，現樹為舊根新發，共為三株，樹極小。周莊費公直先生，曾攝一影，今製版刊入，可見該樹之形狀矣。該樹前數十年不花不果，直至民國二十年，方始結果；惟不甚多，結豆尚為珍品。

第三為紅豆樹下一株，其樹極老，而結果多暗而不圓；故邑諺云：吾邑紅豆，祇兩株又半，一謂白茆，一謂西徐市，而半謂紅豆樹下也。

紅豆樹為槐樹類，其枝幹葉之形狀，均如紫藤而木本；其花序為繖狀，故一幹能生七

八莢至十餘莢；其莢之形狀，如小毛桃而極扁，一莢祇一豆，偶有相思兩顆合莢者，實不多見。其豆色暗紅而寶光耀目，故爲人所寶貴，以之鑲嵌戒指及首飾。其花開於陰曆四五月之交，色爲純白，并可占年歲之豐歉。極準確，蓋此樹不常花，豐年則不花，遇歉則花矣；花東則東必荒，花西則西必荒。清宣統三年，全縣水災，則全樹花；今民國二十三年，全縣旱災，則又滿樹花。故鄉人見紅豆開花，則愁年歲之不登矣。

虞山紅豆樹，共有三處，白茆紅豆山莊，報慈橋趙宅，及西徐市紅豆新莊。紅豆樹下之紅豆樹，是屬於江陰縣治，非是虞產。近聞常熟城內臨水居丁宅，新發見一株，未知確否？待查。饑生叔祖范公橋宅，亦有一株，惜未曾結實。育文先生文中稍有出入，特附言書此，友清註。

### 常熟報慈橋紅豆樹之掌故

趙不矜

自今歲本省舉行各縣物產展覽會，我虞以所產紅豆得優獎，於是我友俞君，從事於斯，研究紅豆種類，及紅豆之淵源，不殫考博搜求，以冀集成專書，走函詢余，併詢及敝族北



門外報慈橋族弟鈞千宅，傳有紅豆一株，是否確實，委爲詳細敘述，以附刊末。考紅豆一名相思子，產於嶺南，流沿於江浙一帶，溫度適宜之地，卽唐人詩所謂紅豆生南國也。惟種類有二，木本者多，而藤本間有，產於廣浙，然亦鮮見，故以木本爲正宗。我虞年代最遠而名最著者，莫若錢牧齋宗伯之紅豆山莊，一名芙蓉莊，至今其樹尙存，枝繁幹茂，婆娑覆蔭，洵是亦代古物。餘如西鄉之周宗祠前，亦有一株，甚爲壯偉，聞東始莊滾堂岸徐宅，亦有一株，我則未見。至我弟鈞千宅之紅豆樹，在廳事左側，援龜（書室名）之北面，庭有二木，一爲梓桐，一卽紅豆樹也。其樹高與樓齊，軀幹不甚巨而霄直，其年歲實無詳細之歷史，予成年時，因負笈淞幕，適叔祖君默公（介人之次子次侯之姪）任省垣城中鹽務大使，時相聚首，述及紅豆樹之大略，蓋我族原籍江陰，自明萬曆間始遷常熟，我始祖松雲公，卜居北郭之內，月坡公卜居北郭之外，卽北宅也，其宅右爲義莊家塾，迨大曾叔祖介人公分居東門外東皋草堂，而二曾叔祖次侯公仍居舊宅，其樹似從江陰原籍移植，直至今，依然古茂。且聞君默叔祖言，其樹從未發榮結實，迨我曾叔祖介人公以資郎入戶部，叔祖君修公以明經報捷（君默之胞兄）是年先後始華，豈人傑地靈，而草木亦徵祥兆耶？又謂樹萌芽時，尤極怪

異，往往乘大霧迷濛，片刻青翠，葉爲羽狀，秋開小花，花冠蝶形，或白或紅，其莢色白，每莢一粒，大如豌豆，微扁色紅，而無雜色，市上亦有貌如紅豆，其體較小，半紅半黑，乃混稱相思子，此是鄉間遠年石橋岸畔所野出水紅花之子，是草本，非木本，不得作爲正傳，其義明甚。余少壯時，聞先叔祖之言，素常作爲無稽之談，不甚重視，乃自今思之，俾益於考據搜求之學，其效甚著，乃草率爲文，略述如是，希對於紅豆有相當研究者，還祈教正焉。

報慈橋之紅豆莢色白，與白茆，西徐市，及顧山紅豆樹下之紅豆樹之莢，又是不同，他處之莢深褐帶紫色，開花時期亦有異，對於萌芽詳述，尤爲獨到處，可知同在一地，而莢色及開花，已有相異，世之坐井觀天者，勿再抱一己之見也。友清附註。

## 蘇州紅豆樹之掌故

含涼生

### 節錄詩人訪紅豆記

詩人金鶴望先生，值余於國學會，詩人云：蘇州舊有紅豆樹四株，一在東禪寺，一在唐家巷張家，一在大柳貞巷，先後枯萎無跡，惟十全街典肆中，一樹尙在，久不花矣。唐家巷之

紅豆，爲經學家惠定宇先生故物，係從東禪寺分植而來，當時顏其著書之所，曰紅豆山莊。而大柳貞巷之紅豆，爲陶臬鄉先生手澤，亦名其廬曰紅豆樹莊，此四處，余皆一度訪問也。錢強齋先生，在昔移居蘇州顏家巷王佩諍先生家，向金松岑吟丈索得常熟紅豆一顆，植於盆中，成樹約三五尺高。後強齋先生逝世，而紅豆忽枯死，似有關於植樹人之榮枯也。又惠定宇先生之紅豆，爲東禪寺移來，名畫師王忘庵武繪紅豆圖，後東禪寺僧懷公贈其笥一束，忘庵在紅豆園中，添繪春筍，朱竹垞曾吟詩以記之。松岑吟丈謂余言如此，亦蘇州紅豆掌故之一也。友清附註。

鐵樹卽紅豆。郡中祇有四樹：一在元墓山寺內，一在城東酒仙堂，宋白鶴禪師手植。一在升龍橋南，惠太史周惕宅。周惕少從酒仙堂分折栽成，一在吳衙場明給練之住宅內。後易宋易彭，今爲吳刺史詒穀所居。見吳門表隱引朱綬錄，友清再註。

### 吳江盛澤紅豆樹之掌故

洪慕賢

紅豆樹，鄉人稱之曰鐵樹，植於第三區盛澤之上昇鄉福德道院庭左，雙幹並立，高二

丈，直徑約一尺，距今年遠，未可稽考，廿一年四月忽開花，色白奇香，形如豆花，越月而花落，至十月而結實，葉隨凋萎，懸莢累累，質堅而褐，剖視之，納實一二不等，色鮮如朱，咸驚爲奇。衆謂鐵樹花，不易多覩，相邀買棹爭觀者甚衆，或攜鏡攝影，或出資購豆，一時傳遍遐邇云。相傳福德道院之紅豆，在明代兩樹分峙，有住持黃道士，人稱黃爛頭，法術深湛，一日飭天神搬移一處，此乃神話，不妨姑妄聽之耳。

平望誌清乾隆己未年，曾開花結果，因之重修道院，去今已一百七十五年矣。

紅豆一名相思子，產於嶺南，木質蔓生（該樹並不蔓生）幹高丈餘，葉爲羽狀複葉（並非羽狀僅成對稱）秋開小花（此樹孟夏開花）花冠爲蝶形，色白或淡紅，實成莢，子大如豌豆（該樹之豆如蠶豆色鮮紅）亦有半紅半黑者（此樹之豆全紅）

### 嵯縣西村紅豆記

裘醉農

癸酉霞月晴明之日，與二三子束裝荷槍，遊獵剡西，或擊飛禽於原野，或逐走獸於邱壑，遑遑終日，不覺神爲之疲，力爲之倦，因息於西村之寺前崗，其地林深菁密，柏古松蒼，其

中有樹二，軀幹嵯峨，高可二丈，枝葉扶疏，狀如冬青，而爲對生複葉，葉底有嫩毛，故較厚較軟，樹上生莢如皂角，莢中紅實累累，大類黃豆，五六粒不等，每粒殼堅硬，而色鮮豔，把手撫摩，的是可愛，以詢土人，皆謂此樹不常結實，實必年荒，當民國初元，曾一實之，翌年大旱，今又繁熟，殆非佳兆，惟不能名之果爲誰，何耶，余意其爲南國之紅豆歟，因採取多粒，貯以透明之器，或盛錦匣之中，以供案頭清玩，殊多幽趣，同人見之曰，此紅豆也，子何由得之，俱以相告，羣嘆相思種子，何乃不祥，然猶未深信土人之言也，比今庚（甲戌）仲春，重往探視，則已殘紅墮溷，零落殆盡，及夏，旱象果成矣，深秋再往，而枝葉之青葱茂盛依舊，惟不花不實，祇見樹頭殘莢，因風飄搖，土人之言，其信然焉，故友人頑君，有「每到年荒偏碩茂，意將饑饉告農夫」之句，季梅君，亦有句云：「相思自是非佳兆，怪底年荒一見之。」考紅豆名相思子，多產於嶺南，木質蔓生，幹高丈餘，葉爲羽狀複葉，秋開小白花，或淡紅色，花冠如蝶形，實成莢，子大如豌豆而微扁，色澤鮮紅，相傳有人歿於邊，其妻思之，哭於其樹下而卒，故名相思子，又廣東新語謂，相思子木理如槐，大者斜鋸之有細花雲，故亦曰雞翅木，以其紋理似也，與余探得者，類似而又略有不同，今蒙俞君友清，惠贈虞山紅豆雙粒，較吾剡西所產

爲大，色澤深紅，并謂莢形尖圓，莢祇生一粒，莢色亦深褐，而非常綠樹，則又爲紅豆之一種矣，惜余識淺，不能詳證，姑誌之，以待質於博學宏儒耳。

### 非園紅豆記

汪允中

非園乃雄村曹氏家園，有楓亭老人記，老人爲文敏父，文正祖也。園中有水竹山石，奇花異草，及文敏養親歸里御筆詩。自經兵燹，盡付劫灰矣，僅餘紅豆樹，巋然獨存。聞諸先慈曹太夫人曰：當乾嘉盛時，花開甚繁，結子亦最夥，近年祇數花，且多不結實，故得者寥寥。今自黃山歸，繞道外家，過非園舊址，倚紅豆樹下，幸獲數顆，喜可知矣，賦此志幸。

紅豆紅如故，非園園已非，興亡餘此樹，無語對斜暉。  
敢作尋常看，非時不肯開，幾枝曾擷取，花下獨徘徊。  
本是生南國，分移宰相家，春華秋結實，顆顆現丹砂。  
仙種傳仙境，人間僅見之，自憐雙鬢改，輸汝慣相思。

### 盛澤紅豆記

丁趾祥

去盛澤鎮北十二里。有道觀曰上昇觀。建自元代。久失修。殿供玉皇像。巍然猶存。殿東北隅有紅豆古植。雙幹挺立。高丈餘。相傳清乾隆四年。開花結豆。觀遂重修。癸酉冬。有鄉人自上昇觀來者。云及紅豆樹結子。余詫焉。曰。不信。盍往觀。次日。余攜侶坐小艇。挾攝影器往。至則果見紅豆結子如鄉人言。惜已採去不少。余賂觀役得一筴。形如豌豆。筴而更短闊。中僅子一粒。筴堅如鉄。色似漆。剖之。子粒殷然。殊鮮豔。厥狀扁圓。據觀役言。亦有圓形者。但顆粒較小耳。余聞紅豆一名相思子。其樹又名相思木。相傳有人行役歿於邊。其妻思之。哭於樹下而卒。卒後樹枝皆向夫所在而傾。以此得名。又聞紅豆能治小兒驚風。婦人取繫小兒臂端。平時作爲飾物。遇驚風則皮爲之裂。噫。風俗之敝久矣。彼婦人以一念之真誠。乃能感動植物。流芳千古。亦足以風世矣。平望陸醒恙先生。見而奇之。爲作紅豆吟。徵和當世詩人。且約余共商保護古植。余擬葺觀舍。以資護持。立碑記以存史料。並與來春同遊之約。常熟俞友清先生。將刊紅豆集。由鶴望師介紹徵文。爲記其大略以遺之。

## 顧山訪紅豆樹記

徐九鏞

去江陰城東南七十里有山曰顧山。山西麓有鎮，以山名。清時設巡檢司治焉。東毗常熟，南鄰金匱，犬牙相錯，號爲劇鄉。其東北六七里有村曰「紅豆樹下」。紅豆爲吾邑特產，自昔常爲美人名士矜賞愛玩，或貼釵鈿，或綴珮環，或飾琴劍，或映縹緗，鑠朱流丹，玫瑰火齊，不啻也。而都人士之作宦遊者，率囊攜一二，驅車京國，投贈公卿間，其隆異乃真弗用金錯瓊瑤。是村蓋卽產此有名之產物者也。

余有戚胡姓者，居顧山鎮，歲必市紅豆相餉，余亦無不以之轉餉吾友；而索者彌衆，甚且欲詰其樹爲何狀者，往往而是。余以旅食東西，實未暇一過其下，瞻仰神物，殊無以應好奇者之諮訪，是則可憾也。

歲丁巳，自通校寒假歸，以事至戚家度歲，因得之。是村觀所謂紅豆樹者，村凡十數家，咸周姓。四周環水，有小橋通其西南。村人皆業農，衣食鑿自給，無稍裕者。樹在村後西北隅，自橋入，爲前場，凡越家屋七八進而至樹下。樹東倚屋，西面場。正榦已枯腐，僅存鞞小半，作半環狀，兩人手可圍，高八九尺，無纖枝寸椅，斬焉如斧削，負牆彊立而已。其根蟠屈仰露四出，自南旁生一枝，自北旁生三枝，挺拔聳峙，若拱衛者然。已枝而榦矣。四榦大亦盈抱，高皆



逾正榦而半；其上枝柯糾結，拳曲紛披，側臥倒垂，蜿蜒如籐蔓，想見花開葉綠時之茂蔭蔥籠也。北稍東，二榦別出一枝，中貫兩樹，爲連理之木，尤足令人嗟異。蓋四樹爲同時柝蘖者，審其行輩，猶孿生兄弟耳。

樹不知爲何代物。村之老者曰，自吾祖父來，莫見樹之枯而蘇者。蓋卽旁出之四榦，已遠在數百年外；今觀其遺軀，大於旁榦，實倍以蓰，其必爲千年以上物無疑。

顧山古蹟之最著者，有昭明文選樓，相傳昭明嘗集文選於此。下建林園，昔人謂有茶花十里之觀。或云樹卽梁苑中物，是亦可信。紅豆相思，始見於唐人詩詠，說者多以相思子及海紅豆當之，與此不似。此則圓瑩赫奕，光耀奪目，已爲海內孤木。相思之品，真可弗愧。

樹以二三月放葉，葉橢圓而有光澤；四五月開花，花白色；六七月長莢，莢圓如荷囊。每莢容豆一顆，似薔豆而大，十月經霜紅綻，黃葉落，乃可採。豐碩鮮豔，斯爲最適。佳者五六顆，可售銀一圓。外人亦漸知來採購，惟近歲或數年一實。村人往往不及經霜而已爭相采售，左右十數村男女麇集，或至搏鬥，故所產亦劣矣。余此行凡得四百餘顆，多購自童子婦女及老嫗之手，而佳者絕尠。別索枯莢四枚，枯葉三片，腐榦青枝各一折以歸。

嗟夫！如斯荒涼寂寞之鄉，乃產此今古豔稱之奇樹，偃蹇萎頓，寥落天壤，似供彼嗜利無知之樵童牧豎農婦村媪，歲攘而月奪，日操斧斤以相尋，而不徒爲風雨霜雪之所摧殘凌蝕，余蓋徘徊俛仰，摹挈流連，不禁爲紅豆有身世無窮之感，深願是邦有志之士，起而爲保存之謀，勿使千歲珍物，爲此蠢然無鑿之村氓，攫伐以盡也。

是役導遊者，爲鎮人吳君誠，戚子開泰。兒子茂如，藹如。自鎮步以往，半日返。其日戊午正月初二也。

## 顧山紅豆記

吳宜生

吾鄉顧山，位於澄之東，虞山之西，香山之麓，故又名香山。因其形勢若回顧，山遂以名。紅豆樹卽在山之東北。其地曰「紅豆樹隴」。（烟橋新著茶烟畝云紅豆樹「下」實「塢」之誤）其樹始於何年，何人所植，殊漫不可考。惟可斷爲數百年前物也。江陰縣志載：元時曾一度枯槁。至清乾隆間復萌。於古根旁苗生四榦，控現均勢。若虬龍老樹矣。中有一榦，控其根僅半引樹皮。而其上則枝葉繁茂。葱蘢如蓋。每逢春夏之交，放花，作淡白輕黃色。至深秋

而實。莢橢圓形。其豆色澤滿瑩。殷紅奪目。其有班文而黝暗者。蓋採摭未及時也。去歲有自都來游者。悅其豆。攜歸以贈其友美人某君。轉送美國植物館陳列。該館并無此種標本。亦不識其名稱。卽以某君之夫人芳名名之。亦他年豔史也。該樹并可卜年歲之豐歉。其開花時面向之處。則其地必旱荒無疑。上年全樹放花。結實纍纍。故旱魃爲災。亦爲歷年所未見。鄉人均視若神明。有謂其性喜旱所致。此言或不謬也。去春至鄉。偕蟬廬主人及澄江祝公丹清喬梓等。暢遊其地。余喜老樹無恙也。

## 洪頭村紅豆小記

戴肅元

余世居長泰城中。十五歲時。曾從家父往後邊社。途經至嶺山中。有一小村。約十餘家。名曰洪頭村。(距縣城約十四里)村前有老樹一株。名「紅豆」。或曰。此村名洪頭。乃「紅豆」之轉音也。因長泰方言。洪頭與「紅豆」音甚相近。且全邑間惟此處有紅豆耳。未知確否。及後回家。途次是村。乃詢諸父老。得此紅豆之來歷。茲略述之於下：

紅豆之形態

此株紅豆，高可三丈餘，樹幹周圍，兩人合抱有餘，枝向四面下垂，葉爲羽狀複葉；每秋開小花，作淡紅色，花冠略似蝶形，實爲莢果，其子如大豆而稍大，色朱紅，形如心臟，（較俞友清先生寄來者，小一半，且圓。）質堅硬，擲地則彈跳頗高。余歸途息於該樹下，採摘三百餘粒，貯於玻璃瓶中，置案上，以供玩賞；後爲一天主教徒老婦要去，將豆鑽小孔，以絲連之作「念珠」一串。余今已無存，俟來秋生時，當再往該地，盡量採集，以贈同好者。

### 紅豆樹近旁之狀況

該樹（紅豆）種於是村之前。近旁有大樹數株，高皆三四丈，葉極濃陰，夏季村人多息其下以納涼。旁有假山奇石，及已頹廢之樓閣遺址，石礎、碎瓦、古甃、破磚，零亂於雜草間，石几、石凳數事，猶陳列於紅豆樹下。旁有一塘，塘中野藕與雜草并生，葉小如碟，蓋歷久無人修培，遂退化而變種也。塘水係引山澗之泉，以灌入；塘中水溢，另有小溝流出，村人引之以灌溉田園。

### 紅豆之主人

紅豆主人，黃姓，（余忘其名）明季官京師，頗富裕。迨明亡，遂隱居不出，乃卜此山間，建

樓閣，築池，藏書甚多。唯日事詩酒圍棋，與邑中諸士夫周旋娛老。清初，邑侯某，聞其賢能，屢造訪之，避而不見。及後，邑侯荐之於閩督姚啓聖，姚氏屢次遣人徵之，均以耄疾辭。終而  
知其志不屈，遂罷焉。

種紅豆之宗旨

黃某既隱居於此，卽種紅豆於樓前閣右，晨夕躬自灌溉培壅，既結實，乃與士夫數輩，置酒吟咏於樹下。（所作紅豆詩頗多，昔時曾有人抄誦，今欲求之，已不可得。）其種紅豆者，以紅豆亦名「思想子」，示追思明室，不忘本也；紅豆色朱紅，而明主亦係朱姓，留意紀念也。

洪頭村之今昔

是村在陳婆山（長泰五大山之一）幹系山塢間，距邑城十四里，皆山路崎嶇，不易行；往昔無人居住，後黃某挈室家隱於此，附近荒地，亦自僱傭墾殖爲田園，始漸繁榮而爲村。今黃氏之裔已式微，而當時所僱諸傭工之子孫，有鄭氏、林氏，代居焉。今之寥寥十數家者，皆林鄭兩氏而已。黃某所建之樓閣頗堅固，其子孫遂以之爲「黃氏祠堂」，雖代有頽壞，

賴其裔嘗修葺，恆爲邑中士子求學自修之處。清咸豐間，此樓閣猶存。至同治間，太平天國李侍賢入漳州，命其將鎮守長泰，與清軍王黃諸將戰。是村適爲清軍埋伏側擊之處，太平軍佔據後，甚爲忿怒，悉焚之，而樓閣亦遭祝融之光顧。役後，黃氏子孫，遷居他處，數年一至是村收田稅而已。今樓閣之地址已零落，昔時之佳景已廢，而大樹數章，及紅豆一株，猶巍巍然獨存，徒供後人之憑弔，與村人之納涼耳。

## 顧山紅豆

雪濤

紅豆，又名相思子，可知其珍貴可愛之品。我鄉（江陰顧山）有紅豆樹一株，所產紅豆，素爲著稱。惟近已數年未實，今歲旱患，江南各地，無不徧受其災，我顧自亦不能倖免。但在此奇旱中，紅豆反結實大熟，却是奇事，記者前聞此訊，曾往一觀，今將其實況，告之讀者。

該樹在顧山鎮東二里許一小村，其地卽紅豆樹下，樹爲宋末之物，已有六百餘年歷史，樹身壯偉，枝幹蒼勁，皮澤粗老，黝黑，高可十二三丈，惟其近根處已遭朽空一洞，中可容一人，上端則枝多蔭濃，仍非常茂盛。（清按，樹非朽空，是遭雷劫。）

記者至彼處，果見滿樹結實纍纍，鄉民已在採摘，據云今歲結實之夥，為從來所未有，開花之時（在四月下旬）已驚為奇異，因素來開花，祇有一角或半邊，未有如今年之滿樹齊放，父老相傳此樹喜旱，當咸豐六年大旱，亦曾有此現象，故其時即喧傳今歲必遭奇旱。（清按，辛亥年水災，該樹亦結實一次，似非旱災若是也。）

其摘下之豆莢，體圓端尖，每莢生豆一顆，間有雙顆者，但極少，鄉人售買，每元四十餘顆，記者當向購二十餘粒，色澤殷紅，光淨潔瑩，圓實可愛，惟因其早採，不曾十分充實，以致略小，因時未老熟，鄉人已爭相採取，葉如冬青樹葉，略大而略薄，花則有紅有白，為多瓣花朵。

紅豆樹除我願此株外，近已寥寥，故益覺其難得可貴，他鄉人之來願，亦必以一睹此樹，得紅豆歸為幸。

友清按：願山紅豆樹下之紅豆樹，余去歲（民國廿三年）十二月卅一日，親赴該地一度尋訪，見拙著訪紅豆樹記。雪濤君文中，樹高可十二三丈，似覺欠實，至於每元購四十餘顆，恐大半是欹斜而色澤不鮮豔者，余在紅豆樹下，向周姓農家購精美鮮豔者

四枚，給以雙羊，似有不悅之色，初時購買，較爲價廉，後上海某聞人，雇汽船赴常熟西徐市紅豆新莊，及顧山紅豆樹下採擷，該地之鄉人，亦視爲奇貨矣。

## 南洋之紅豆

鄭子瑜

民國廿一年，赤匪陷漳，余逃居廈鼓。某日，有自南洋歸來之友人至，贈余珍物，啓之，精圓若珠之紅粒，滾滾而出，光滑鮮明，玲瓏可愛！質甚堅硬，指搯之而無痕，擲地高跳而不破；炒之，少許，皮裂，又少許，則全脫矣。食之，酥糜，味同普通炒豆，香可口。據云南洋多數居民，以此爲佳點。是亦奇矣！

## 關於南洋的紅豆

鄭子瑜

大約在今年三月間，我曾寫了一篇文章寄給俞友清先生，題爲「南洋之紅豆」。所謂南洋之紅豆，是指新嘉坡出產的。這種紅豆，因爲產量太多，而且是專供人家做炒豆吃的（大概不是「紅豆最相思」之紅豆吧！）故雖鮮紅而精圓，也不爲人所器重了。

最近在人間世第三十二期看到俞友清先生的「關於紅豆」一文，內有說到樸學大



師章太炎先生證明南洋所產的紅豆，和虞山的相同，并已托在檳榔嶼的友人去採取。南洋（檳榔嶼）的紅豆，既然與虞山所產的相同，（虞山的俞先生有寄給我）那麼，當然不是新嘉坡的專供人家做炒豆吃的所可比擬了。

事情是這麼地湊巧：讀過了俞先生的「關於紅豆」不上十天，得到一位朋友白呈祥君拿了兩顆南洋的紅豆相示，說是他在檳榔嶼的友人李漢章君最近寄給他的。據說李君本送他六顆，他在數天之內已經寄出四顆轉送給他女朋友了。可是這種檳榔嶼的紅豆，與虞山所產的却有不同的地方：

●形狀雖然同是心形，但檳榔嶼的却比虞山的小約二分之一有奇；且虞山的紅豆，無規則地帶有褐黑紋，而檳榔嶼的，則在兩面的中部，皆有微裂的痕跡，這痕跡恰好各環成一個約占全面二分之一的的心形，好像一顆紅豆皆附帶有兩顆小紅豆在其中的樣子。

●兩種紅豆雖都很光滑，但虞山所產的色澤似乎近于朱紅，而檳榔嶼的則係黃紅的化合色。

章太炎先生所證明的大概僅是「質」的相同吧？

在李君寄給白君的信中，有說到關於紅豆的，把牠抄錄在這裏：

『紅豆，在中國的嶺南有兩株，很少結實，據辭源所載，也說是生于嶺南的地方。就是徐天從先生的嫩江集，也有同樣的說法。紅豆又名相思子，此處土名叫做「草仔子」，產量最多，據云于成熟時便滿地皆是，孩童時採來玩耍，炒熟可食，味甚香，且可為藥用。我現存尚有百粒，都是從孩童要來的。有機會時，我一定要親到山村里去看看紅豆（樹云係木本），多多地採回來。俗語常說「物少為貴」，所以我沒有多寄些給你，你既珍惜牠，現在另再寄上十粒，到請查收。紅豆我已種了出芽一株，現已長至約二寸高，你不妨也種兩顆吧！種的時候須在夏天（最好是初夏）須種于疎鬆的沙土里，澆以適度的水，最多十天便能發芽；種的時候須把豆的尖端（蒂）向上，蓋土以半寸厚為度。紅豆既係生長于熱帶的地方，在中國能否適于生長，尚不得知。不過如果說是單適于熱帶的南洋，為什麼中國的嶺南却有兩株呢？所謂南國（紅豆生南國——王維詩）也許就是指南洋之稱吧！』

照這樣看來，檳榔嶼的紅豆和新嘉坡的紅豆，雖然各不相同，但同樣可以炒食的。檳榔嶼的紅豆，我因為手邊沒有多顆，故不能實地把它試驗一看。

又，最近我在廈門友人處看到一粒紅豆很大（大約有一寸橫，半寸縱）顏色褐紅，也有點光滑，頗奇怪，據說亦係南洋出產的。足見各地所產的紅豆大小不一定相同。有人說，小的紅豆是鐵樹子，大的和豌豆一般的，方才是紅豆，這恐怕是不可靠之言了。

因為紅豆不定產生在廣東那邊，故俞友清先生在紅豆雜考中猜想所謂南國，或許就是江南的意思。現在李漢章君又猜想是指南洋之稱。但據辭源所載：

『封建時代，指江漢一帶之地為南國。（詩）滔滔江漢，南國之紀。』

所謂南國，也許即是延用封建時代所泛指的江漢一帶的地方吧？

此外，金閩詩話裏另有記載說：

『南中有相思子（即紅豆），一苞兩實，古詩所謂「紅豆最相思」是也。』

南中，又是紅豆出產地之又一說了。

## 蘇州木瀆鎮之紅豆樹

俞友清

二十年夏，余因大水相阻，不能歸，遂偕內子及兒女，赴木瀆姨母家小住，後移居岳家，

岳母賃屋於木瀆山塘之永寧莊，相傳該地昔日設苧蔴莊，後莊閉而名獨存焉。書廳前有石假山，及玉蘭丹桂栗樹等，廳後小軒，爲余等臥宿處，啓窗相望，則圍牆一帶，高過樓屋，牆外有古樹一章，葉蔽庭蔭，庭中雜植花卉天竹等，清雅可愛，詢之同居，牆外何樹，瞭然不能名，余視其葉，疑是紅豆樹，然亦不敢名之，樹高二三丈，巍然而立，百年古木也。牆外本是曠場，余疑是園圃，因有小池一角，叢竹三弓，且有土阜兀立於後，登阜則靈巖全境，一覽在目，如此園林，荒蕪已久，令人有華屋邱山之感矣。不久而老樹着花，花色淡白，粲然滿枝，香味撲鼻，濃郁不遜於梅華，拾花朵視之，形如豌豆花，余喜極而謂室人曰：此卽所謂紅豆樹也，詢之鄰居丁媪，則曰：此鉄樹也，久不着花矣，至深秋而結實，剖實有子，鮮紅奪目，惟扁圓如碁子，我等呼之謂鐵樹子耳。是年秋，余復至岳家，結實滿枝，剖視與虞山紅豆同，惜知者甚鮮，寂然無聞，爲可惜也。雖然，聞丁媪言，此地本是富家某氏所有，後家道中落，復受回祿，屋宇毀圯，（或云洪楊遭劫）惟大門與書廳，巋然無恙，其餘已非舊觀矣。余知紅豆樹，非百年外，不花不實，則永甯莊之紅豆樹，當在百年外矣，而無人愛護，雜於桑林叢竹之中，可不惜哉。

此稿已刊入拙編豐巖山志中

# 訪惠紅豆殘幹並考證

俞友清

乙亥元宵前二日。余適下午例假。飯後一時許。攜鏡箱驅車濂溪坊。先謁金松岑吟丈。謹詢惠紅豆之殘幹處。丈以唐家巷對門牌是否四十號。已不復能記憶矣。余遂獨往。至唐家巷底。相近讀書灣。俗名冷水灣頭。祇有卅九號。而無四十號者。卅九號之旁。有新築圍牆。內有曠地。門外滿坐婦女。詢其鉄樹椿何在。彼等誤爲天賜莊。聞之亦復可笑。後晤一老者。告我鉄樹已無有。殘幹亦漸消滅矣。在唐家巷卅九號內。余至其門前。適有一婦人在。詢其鉄樹椿。答曰有。在余家屋角桑樹中。余入內細視。僅存殘幹。約二尺許。作深褐色。余遂攝影。二。因光線不强。難得佳影也。後詢婦人曰。我家姓李。前製藥水。間爲織錦。屋主爲張姓。(烟橋茶烟歇中言張仲復所有)移居於此。已九年餘矣。殘幹不長不滅。甚以爲異。近年來觀者甚夥。前旬日。有一時裝女子。自海上來。亦攝樹椿去。先生諒亦來自上海。不知攝去有何用乎。余將以前之事迹。告諸李婦。彼則莫明其意。余亦不再贅言也。遂驅車返校。已燈火時矣。查同治年間。馮桂芬纂蘇州府志第宅園林二。關於惠定宇之紅豆事甚詳。紅豆書莊。惠

吉士周惕所居。在城東南冷香溪之北。先是東禪寺有紅豆樹。相傳白鴿禪師所種。老而朽。復萌新枝。周惕移一枝植階前。生意郁然。因自號紅豆主人。僧睿目存爲繪紅豆新居圖。周惕自題五絕句。又賦紅豆詞十首。屬和者二百餘家。四方名士。過吳門必停舟車訪焉。傳子及孫。六十年來。鉄幹霜皮。有參天之勢矣。庚申兵燹。樹被伐。遺址僅存。紅豆書莊。李印泉先生首先訪得。後金松岑丈亦前往一訪。范烟橋冀張仲復將紅豆枯幹。出諸泥土。配以檀座。似較能巨久。余亦深以爲然。未知張君能爲此舉否。又陳康祺郎潛紀聞云。東吳惠氏紅豆書莊。在蘇城東南冷香溪之北。先是東禪寺有紅豆樹。相傳白鴿禪師所種。老而朽。復萌新枝。周惕移一枝植階前。生意郁然。因自號紅豆主人。僧目存爲繪紅豆新居圖。主人自題五絕句。又賦紅豆詞十首。屬和者二百餘家。過吳門必停舟瞻賞。傳至子孫。數十年來。鉄幹霜皮。遂有參天之勢矣。惠氏三世研經。然蔚爲東南耆碩。餘事作詩。復風流照曜如此。洵令人追慕不置也。記載與蘇州府志大致相同。查東禪寺在長元縣學東南。吳赤烏二年陳丞相宅。池中生瑞蓮。遂捨爲寺。名鎮國院。唐大中間勅改東禪明覺寺。舊有異僧遇賢塑像。元至正末燬。明洪武間重建。崇禎末大殿圯。國朝康熙二十年。郡人沈世奕重建。道光二十六年。

僧了選重修。咸豐十年燬。見蘇州府志寺觀四。馮桂芬纂。又采風類記云。清溪堂前。明天機禪師與吳匏庵沈石田唐伯虎文衡山祝枝山往來唱和於此。石田題其額曰伴月。阮葵生茶餘客話云。舊植紅豆樹。相傳白鶴禪師所種。老而朽矣。久之復萌新枝。惠元龍移一枝入階前。自號紅豆主人。白鶴戴延年吳語作白鴿。今則東禪寺尚在。毀圮更不如曩昔矣。

紅豆一名相思子。植物中雋品也。今春外子自寧德寄雙顆歸。云係蘇州俞友清先生所贈者。色殷紅而光潤。余特製一小錦合。外嵌玻璃。裝之於其中。閒時蒸一鑪香。烹一壺茗。就銀燈下把玩摩挲。頗饒興趣。曾作一律。俞先生已編入紅豆詩話中。（錄水晶婚述事閩縣胡林雪翠著）

友清徵求各地紅豆

友清嗜愛紅豆成癖。近所藏者。僅有常熟白茆鎮紅豆。山莊紅豆。(友清購得)常熟西徐市紅豆。新莊紅豆。(王育文君贈)常熟報慈橋趙氏紅豆。(趙不矜君贈)吳縣木瀆鎮永甯莊紅豆。(吳姓所贈)廣東廣州紅豆。(旅粵金蔚孫君郵贈)浙江嵒縣崇仁鎮西青山紅豆。(裘醉農君郵贈)浙江淳安縣紅豆。(汪允中君贈)吳江盛澤紅豆。(陸醒恙君贈)安徽歙縣雄村非園紅豆。(汪允中君贈)安徽休甯主簿山紅豆。(胡鳳子君贈)福建南靖縣鴻田村紅豆。(鄭子瑜君郵贈)江陰顧山鎮紅豆樹下紅豆。(友清購得)南洋檳榔嶼紅豆。(陳充恩君郵贈)南洋棉蘭紅豆。(項志生君郵贈)然根據金陵大學植物學系之考證。全世界有四十餘種。我國經有記載者。已有十二種。友清僻居一隅。見聞狹小。如蒙國內外文友。能以新發見者。或友清所無者。惠寄。不勝歡迎。(尤盼賜寄四川雲南湖北湖南等處及國外產生之紅豆)交換條件。不論現金書籍。或字畫相易。均可遵命。來函請掛號直寄 MR. YOU-TSING YU VINCENT MILLER ACADEMY SOOCHOW CHINA (指國外)或江蘇蘇州萃英中學。俞友清收。如友清不在萃英。門役收到。當可轉寄也。



紅豆遺著 雙紅豆

劉大白著

劉大白的雙紅豆，見舊詩新話中，贈豆於大白的，是江陰周剛直，大白轉贈於夏丐尊和吳芙霞，這幾顆紅豆，發生了很曲折的事實。現在剛直成仁，大白也逝世了，文人身後，十分蕭條，讀他的遺稿，想到大白的多情和多窮，令人不禁愴然而淚下。友清

雙紅豆

劉大白

一九二四年元旦，江陰周剛直君，贈我一雙紅豆。隔了幾天。他又對我說：「此物是我故鄉鄉間所產。老樹一株。死而復蘇。現在存活的，只有半株。有時不結子。有時結子僅十餘粒。或百餘粒不等。如將此豆作種別栽，又苦於不容易發生。即使發生了，也不容易長成。望它結子，更不知須等幾年。所以此物頗不易得，實是珍品。」我想，從前六七歲時，讀唐代

王維相思一絕句：

紅豆生南國，

春來發幾枝；

願君多采擷，

此物最相思！

早就知道了它的嘉名，和

它底產地，（雖然南國兩字是

俞友清輯

紅豆集

瘦鴛鴦題



很備伺的，)並且知道它是相思底象徵。大家試想，相思是多麼情韻繚邈，趣味深長的一樁俊事？是多麼情韻繚邈，趣味深長的一個俊名？那麼，象徵相思的紅豆，是多麼情韻繚邈，趣味深長的一件俊物？不值得我們悠然神往，渴欲一見嗎？讀了王維相思詩的我，悠然神往，渴欲

一見地對着這俊物聞聲相思了許多年，微倖碰着周君，使我得合這俊物由相思而相見；不但，相見而且因他多情的贈與，竟使我得『置之懷袖間』了：這是一樁多麼可感的事！於是我把它細細地把玩一下，覺得它顏色殷紅而微紫，形狀頗類心房；古人以它為相思底象徵，大約不是無故。

左清先生命題紅豆集章成二絕

吟政

海虞幾度歷滄桑，異卉曾聞拂水花。  
 藏流丹明一露，牧翁好句未能忘。  
 許許離情，結子時年一度費相思，秋風  
 南園多少，悲緒贏得歸念絕，妙辭

多事園林集章成二絕



象徵相思的紅豆是見了，對於紅豆的相思是慰了，可是我合周君不久就相別了。別了差不多一月，因為常常把紅豆把玩，打動了觀物懷人的相思，就做了三首雙紅豆：

歲朝初，

一封書，

珍重絨將兩粒珠，

嘉名紅豆呼。

★ ★ ★

樹全枯，

卻重蘇，

生怕相思種子無，

天教留半株——其一

★ ★ ★

望江南，

紅豆集題詞

春入江南早看梅柳橫江渡珊瑚新綠綻  
鵲首是輕煙細雨點春眉  
櫻桃休談 絕代風流儘堪韻  
風填入相思語  
底句記言中浪情款助  
友清先生 正律

張學填

蘇州私立維業小學校用印

樹彫殘，

莫作尋常老樹看，

相思憑此傳，

★ ★ ★

體微圓，

色微殷，

星影霞光耀晚天，

離離紅可憐。——其二

★ ★ ★

豆一雙，

人一囊，

紅豆雙雙貯錦囊，

故人天一方。

★ ★ ★

似心房，

當心房，

偎着心房密密藏，

莫教離恨長！——其三

後來把這三首雙紅豆寄給周君；而且問他，這一株紅豆底歷史怎樣，樹底幹枝花葉怎樣，豆莢怎樣。他從川沙回信說：「樹底歷史和形狀，載在江陰縣志，等回到故里時鈔給你看；」又附了一粒帶着豆莢的紅豆來；於是我更得合它底豆莢相見了。可是直到如今，江陰縣志中的紅豆史，周君還不曾給我鈔來；而我希望知道些紅豆故實的私衷，卻一天渴似一天。周君方面的紅豆史，既一時未能慰我的渴望，我只能從故紙堆中去找些關於紅豆的鱗爪，來權過一過癮了。下面所引的幾則紅豆故實，是近來所找到的。

紅豆本名相思子；其葉如槐莢如豆，子夏熟，珊瑚色，大若芡肉，微扁。其可以飼鸚鵡者，乃蔬屬；藤蔓，子細如菘豆，而朱裳黑喙，其結實甚繁，乃籬落間物，無足貴也。其木本者，樹大

數園，結子肥碩可玩。萬紅友（名樹，清初陽羨人）有詞云：

拂砌輕陰，

垂檐降爽，

暖風薰坼

串翦珊瑚，

琤琤點苔石。

鸚哥啄雨，

銜不去詰多香粒（唐代宗時，日林國獻紅豆，大而有光，名詰多珠）

珍惜，

誰喚小梅，

僭紅兒名色？

又有賦云：

其陰也如槐之敷；其結也如豆之腴；其莢維絳；其實則朱；其色煒煒然如屑南海之珊

瑚其質磊磊然如探合浦之明珠若是物者，卽爲之奩璫瑁，伴車渠，聯以冰蠶之縷，而綴諸翠鳳之襦，不亦宜乎！

又曰：

爰有扶桑小墅，刺桐別院，黎女青鬢，蠻姑素面，挹深翠於林間，檢輕紅於城畔，莞榴粒之羞圓，嘅芡肥之輸茜，混火齊而光撥，勻秣羯而顏亂，訝丹砂其九還，擬琥珠之一串，戲藏鬪而賭勝，裹鮫綃而持薦，偶玫瑰之誤觸，隨杏幫而不見，豈徒蓄豔於香閨，實足襲珍乎玉案。

又，紅豆花，形似蓮而小，色白，中有紅心一縷。汪碧巢詩，

冰潔花叢豔小蓮。

紅心一縷更嫣然。

王摩詰詩，

紅豆生南國，

.....



此物最相思。

按相思子朱墨相銜，豆大瑩色。山村兒女，或以飾首，宛如珠翠，收之二三年不壞。相傳有女子望其夫於樹下，淚落染樹，結爲子，遂以名樹云。——屈大均廣東新語木語

因此，咱們可以知道紅豆本是廣東的產物；王維所謂南國，大約就指廣東而言，而江南不過是它底流寓地。屈氏廣東人，所以他底記載，比較詳確。從他底記載裏，紅豆底樹葉花莢等性狀，可以略見一斑。並且，更得知道，關於象徵相思的一點，在廣東方面，有思婦望夫，淚落染樹，結而爲子的傳說。這傳說底神祕，頗跟關於秋海棠的傳說相類似。

紅豆本名相思子；其樹之葉如槐，盛夏子熟，破莢而出，色勝珊瑚；粵中閨閣，多雜珠翠以飾首，經年不壞。相傳有怨婦望夫樹下，血淚染枝，旋結爲子，斯名所由昉也。維揚吳園茨爲吳興太守，有詞云：

把酒祝東風，

種出雙紅豆。

梁溪顧氏女見而悅之，日夕諷詠，四壁皆書二語，時因目園茨爲紅豆詞人。——鈕鏐

觚賸粵觚相思子

此則記紅豆狀和傳說，合廣東新語大致相同而較略，大約即以屈氏所記爲藍本。但附記梁溪女子因讀名句而懸慕紅豆詞人的事，卻是一段很有興味的詞壇佳話。

溫庭筠詩，

玲瓏骰子安紅豆，

入骨相思知也無？

徐興公謂：「嶺南園中有相思木，歲久結子，色紅大如豆，故名相思子。每一樹，結子數斛，非卽紅豆也。」客云：「相思豆有雌雄，合置醃中，輒相就。」一客云：「豆安有雌雄？以磁石養一，以鐵屑養一，納置水中，亦自相就，不必醃也。」余笑謂：豆無雌雄則已，脫有之，則必當置醃中。醃中之豆，亦必雌先就雄。——周亮工因樹屋書影

說紅豆有雌雄，說把它們放在醋裏，自然相說；關於象徵相思的原因，另換一種神祕的解釋，也是別有風味。

吳門東禪寺白鴿禪師偶拾紅豆，種之寺內，指而祝曰：「汝宜速長；但他日不許無故

開花！世變有大小，則花開有疏密。」今其樹已數圍。人所見者，崇禎九年小開，十七年大開，隨遘國亂。順治十六年小開，有鎮江之擾；康熙十二年復開，是冬滇黔寇作。花色如梓，莢小於槐角；霜後莢落，其子深紅可愛。——鈕銹觚贖吳觚白鴿紅豆

不幸得很，這一株被怪和尚所手植的紅豆，竟脫離了相思底象徵，由情韻繚邈趣味深長的俊物，變為神祕的不祥之物了，真是冤枉得很！這大約因為和尚是不懂得相思的緣故吧。但是咱們因此知道流寓江南的紅豆，不止江陰的一株。不知現在吳門東禪寺中，還有這被栽誣的不祥之物生存著沒有？如果還生存著，我倒要祝它速死。我底用意，當然不是因為它能使我們不祥，所以希望它斷絕不祥的根株。試想，好好的象徵相思的俊物，不幸被人家栽誣，指為不祥之物，倒不如速速離去這被栽誣的網羅，再去往生南國，以被除自身底不祥。紅豆呵！你本是兒女纏綿的象徵，那里管得那些風雲擾攘的世變呢？

讀新文學家傳記（賀炳銓編）有夏丐尊君之白屋雜憶，述及雙紅豆事，錄之於下。「大白蓄紅豆數粒，謂得之于江陰某君者，色深紅，作心臟形，甚珍視，曾以二粒貽余。自留二粒則製小囊佩之。余對此名物雖不敢漠視，因生活不安定，不久即不知去向，然

不敢告大白也。大白死後。聞有某女士曾親至杭州撫棺慟哭。大白家人戚友咸不知伊人爲誰。女士自承與大白有戀愛關係。且出雙紅豆以爲憑信云。「紅豆生南國。春來發幾枝。願君多採擷。此物最相思。」此一雙紅豆。將永爲相思之種子矣。「余不知某女士今在何處。若讀大白之雙紅豆。及丐尊之雜憶。定有無窮之感慨也。友清附誌。

## 相思子 附錄

曹聚仁

劉大白師一生在愛情上的磨折是很深的。表面上。他是那麼一個冷雋的人。彷彿理智很強。把情感克制下去了；他的心頭却時時爲情愛之火所燃燒。乃發之爲詩歌。他去世以後。有一紅衣女郎來撫棺痛哭；她拿出來的表記是一顆紅豆。這顆紅豆。從前是在吳芙霞手裏的。

大白師從江陰周剛直那里得到一雙紅豆。這象徵相思的情韻繚邈。趣味深長的俊物。使他愛玩不釋手；連着做了三首雙紅豆：

其一

「歲朝初，一封書，珍重緘將兩粒珠，嘉名紅豆呼。  
樹全枯，卻重蘇，生怕相思種子無，天教留半株。」

其二

「望江南，樹彫殘，莫作尋常老樹看，相思憑此傳。  
體微圓，色微殷，星影霞光耀晚天，離離紅可憐。」

其三

「豆一雙，人一雙，紅豆雙雙貯錦囊，故人天一方。  
似心房，當心房，偎着心房密密藏，莫教離恨長。」

他把這紅豆交給芙霞，正如說把愛情交給芙霞，可是芙霞對於大白師並不怎樣熱戀，其主因如芙霞自己所說的：「我所需要的，你不能使我滿足。」中間兩人精神上的苦痛，原非局外人所能懸揣，從大白師的詩歌中，約略可以窺見一二。他對於芙霞的熱戀，可於霞的謳歌中見之，詩云：

「霞是最值得謳歌的；

當朝暉將出以前，

她接受了光明的最先，

把最美麗的贈給我了；

當夕照既沈以後，

她保留了光明底最後，

把最美麗的贈給我了：

霞是最值得謳歌的！

★ ★ ★

霞是值得謳歌的，

舒卷着的，

她能對我低飛慢舞，

彷彿靈娥底倩影；

烘暈着的，

她能對我薄羞淺笑，

彷彿稚女底憨態：

霞是最值得謳歌的！

★ ★ ★

霞是最值得謳歌的：

她是美和真兼愛的藝術家，

能創造種種的畫幅，

給我以靈肉一致的慰安：

她是華和實並崇的科學家，

能分析種種的光波，

給我以色相都空的智慧：

霞是最值得謳歌的！

★ ★ ★

霞是最值得謳歌的：

燦燦爛爛的！

她底朝朝暮暮，

作我朝朝暮暮的伴侶；

變變幻幻的，

她底東東西西，

作我東東西西的樞機；

霞是最值得謳歌的！

他們在杭州同伴的時候兩人間已有了裂痕，可於『別』中約略見之，詩云：

其一

『月圓圓，人邂逅；月似當年，人似當年否？往事心頭潮八九，怕到三更，早到三更後。夢剛成，醒卻陡；昨夜惺忪，今夜惺忪又，病裏春歸人別久，不爲相思，也爲相思瘦。』

其二



「寄相思，憑一紙；只要平安，只要平安字。隔日約她通一次，信到何曾，信到何曾是！訂歸期，還在耳；也許初三，也許初三四。未必魂歸無個事，是夢何妨，是夢何妨試！」

後來芙霞住在蕭山，睡在別個男人的懷抱，教那戀人把這詩唸給她自己聽，他們倆終於非分離不可了。於是周剛直贈給大白師的紅豆，又從芙霞手中轉移到別個女郎手中去。芙霞和大白師的分離，大白師是異常痛苦的，他說：

「撕碎了舊夢，決心地撕碎了舊夢！」

雖然撕碎了，然而！

舊夢，

似乎常在心頭！」

## 紅豆附錄

海 嘯

已故詩人劉大白，他和紅豆有一段因緣，這小小的殷紅而微紫的豆，象徵燃燒在他的心頭的炎火。

詞：

民國十三年元旦，他從江陰周剛直那里得到一雙紅豆。爲它寫了三首「雙紅豆」的

歲朝初，一封書，珍重緘將兩粒珠，嘉名紅豆呼。樹全枯，卻重蘇，生怕相思種子無，天

教留半株。

望江南，樹彫殘，莫作尋常老樹看，相思憑此傳。體微圓，色微殷，星影霜光耀晚天，離

離紅可憐。

豆一雙，人一雙，紅豆雙雙貯錦囊，故人天一方。似心房，當心房，偎着心房密密處，莫

教離恨長。

他愛好這情韻綿邈，趣味深長的俊物，置之懷袖間，把玩不捨。前年春間，劉大白先生作古，這雙紅豆便不知流落何處了。他死後第三天，有一紅衣女郎來撫棺痛哭，衆皆不識。問她來由，她自明爲劉大白先生的「甜心」。說出雙雙愛好的因緣；後來她取出紅豆爲證。這雙紅豆總算有歸依了。

大白先生要周剛直替他找江陰縣志的紅豆掌故，周剛直不久也因反動嫌疑在江

陰梟首，沒有下文。大白先生自己找了萬紅友汪碧巢的詩詞，屈大均的木語，鈕銹的粵觚，周亮工的書影等等掌故，以我所知，于寶搜神記就有記載：

「大夫韓馮妻美，宋康王奪之。馮自殺，妻投台下死，王怒，令塚相望。宿昔，有文梓木生二塚之端，根交於下，枝錯其上，宋王哀之，因號其木曰相思樹。」

這段故事，和鈕銹粵觚所載故事一樣哀豔。

詠紅豆詩，以王維：「紅豆生南國，春來發幾枝，願君多採擷，此物最相思。」爲著稱。溫庭筠詩：「玲瓏骰子安紅豆，入骨相思知也無？」亦流傳人口。

寫在大白雙紅豆後

俞友清

前度劉郎何處在。詩人老去我低回。傷心怕讀雙紅豆。一寸相思一寸灰。

句成

丹陽郭作書。近編首都中國日報副刊。以詩文鳴於時。有紅豆拾得一文。先刊於朝報副刊。現刊於芳草。惜全篇尙未告竣。不能刊入紅豆集爲悵。余祈竹書編輯之暇。將該稿早日完成。紅豆集再版時。擬刊入集內。該稿考證詳細。文字清麗。定可光我篇幅也。友清

南匯朱太忙。得陸醒恙張聯芳各贈紅豆一粒。製成約指。名相思戒。成詩十絕。讀其詩句。選錄如下。「紅冰淚染肝腸赤。刻骨思君知未知。」曲譜相思長酷極。得如掌上小紅無。「相思更比黃金貴。淚滴珍珠粒粒紅。」佳句也。友清

紅豆閒話  
俞友清著

- 一 紅豆閒話
- 二 紅豆新話
- 三 紅豆語
- 四 訪紅豆樹記
- 五 紅豆養話
- 六 紅豆
- 七 紅豆考證
- 八 關於紅豆
- 九 紅豆與鐵樹
- 十 紅豆詩話詞附
- 十一 紅豆因緣

# 紅豆閒話

紅豆，亦名相思子，產於嶺

南，木質莖生，幹高丈餘，葉為羽

狀複葉，秋開小花，花冠為蝶形，

色白，或淡紅，實成莢，子大如豌豆，

豆微扁，色鮮紅，相傳有人歿於邊，其妻思之，哭於樹下，而卒，故名。唐以來，詩人多詠之。

廣東新語：「相思子木理似槐，大者斜鋸之，有細花雲，亦曰雞翅木，以其紋似也。」

甸廬紅豆瑣談：「紅豆一名相思子。其色赤，紅潤欲滴，花顏如梓，莢小如槐角，數年一

實。」

唐王右丞維摩詰，有相思一絕：「紅豆生南國，春來發幾枝，願君多採擷，此物最相思。」

在唐時，此物已視為俊品。

溫庭筠新添聲楊柳枝詞：「玲瓏骰子安紅豆，入骨相思知不知？」紅豆相思，深可入

# 紅豆相思

列如左題



茶題

俞允清先生紅豆集

相思有種最多情，南國離離結成情。攀枝如捧湖真輕，拋擲打玩驚。淡紅淺白逐枝弄，唐宋詩多詠物吟。樹若有神應，熟識騷壇人。幸得知青，詩人好事，話非訛。逸類分門，點綴多類。皆含濼興，味珊瑚不羨樹交柯。開茶詩文字，味搜羅徵集，實之友樹猶如此，人同慶不教可。花異華圖。

天津徐緒通，達甫未定年



畫意呼之欲出。

龔定庵王次回詩集中，常有紅豆兩字，大都無題寫情之作，以紅豆兩字為點綴之品。紅豆山房，清康熙間，吳縣惠棟藏書處，有百歲堂書目三卷，按惠氏有紅豆書莊，在蘇

骨。

薛田成都事詩：「風流鋪

席堆紅豆，瀟灑門庭映碧鮮。」

此情此景，令人神往。

王彥泓個人詩：「屏間記

曲拈紅豆，窗下臨書染綠蕉。」

個人何在？今人想煞，是點睛之

筆，句亦工切。

陳允平春歸詞：「雙燕歸

來後，相思葉底尋紅豆。」個中



友清先生紅豆集 祖考紅情

像舉北曲夢多情老友寄來五相試比佳人一樣光明似紅玉  
不怪當年王氏曾詠此物生南國幸有俞子擇毫能奪眾  
然綠 叮囑且坑場敢語出新詞竟忘羞縮珠枝一解送與癡  
印倘有福祇愧珊瑚網難用取情絲穿未縵不抵書藉上  
形容入骨 丹徒楊鴻年秋心倚聲

詞也

城東南冷香溪之北，先是東禪寺，有紅豆樹，相傳白鴿禪師所種，老而朽，復萌新枝，惠周惕一枝植階前，因自號紅豆主人，僧目存為繪紅豆新居圖，見郎紀潛聞，故藏書處亦名紅豆也。

紅豆山莊，清錢謙益牧齋晚

年所居之處，在常熟縣境，亦因其地有紅豆樹而名，謙益自號紅豆老人。

昔吳門東禪寺白鴿禪師，偶拾紅豆，種之寺內，指而囑曰：汝宜速長，但他日不許無故開花，世變有大小，則花開有疏密，見鈕琇觚賸。今東禪寺遺址未詳，而紅豆樹尚存。已歸徐琦仲家，其地蓋在蘇之葑門附近云。白鴿禪師，以世事之變遷，付諸紅豆，責其疏密，老僧亦太不解事矣。一笑。

紅豆樹，相傳世間祇有三樹，一在常熟，即所謂紅豆山莊也，一在蘇州，即徐琦仲家物，



一在溫州，則未睹記載，不可查考，此是徐琦仲紅豆瑣談中語。以余所知，又有江陰顧山一樹，及蘇州木瀆鎮山塘永寧莊內一樹，顧山紅豆樹，我未之見，而木瀆紅豆樹，去夏相見，樹高大，實不多，且色淡少圓。

鮪臍載：「昔有怨婦，日望其夫歸，灑淚樹下，血染其枝，旋結成子，此物相思之由來。」而南國一詩，詩人託物，未可據爲事實。

徐琦仲有紅豆詩：「手拈鷓粒三分妬，心透靈犀一點癡。」以紅豆比鷓粒，有義山錦瑟之思。

寒雲袁克文，曾與俞逸芬創辦紅豆報，未數期而夭，報名紅豆，令我有無限相思之情。今者文友老去，滄上雲歸，讀某君悼袁詩有「一生事業幾紅裙」句，信陵醜酒婦人，豈得已哉？余不禁感慨係之。昔年寒雲曾向余索紅豆雙顆，由津友陳君之介，今寒雲謝世，不知雙紅豆仍在否？

劉大白得江陰周剛直雙紅豆，有三首雙紅豆詞，今摘其數句，曰：「嘉名紅豆呼，」曰：「生怕相思種子無？」曰：「紅豆雙雙貯錦囊。」曰：「相思憑此傳。」豆以人傳，人以詞傳，

我爲紅豆幸矣。剛直成烈。而大白亦已墓草青青，聞大白身後，十分蕭條，令人有文士多窮之嘆。

清萬紅友有紅豆詞：「誰喚小梅，僭紅兒名色。」與琦仲之詩，有異曲同工之妙。

唐代宗時，日林國獻紅豆，大而有光，名詰多珠。

清汪碧巢，亦有紅豆詩：「冰潔花叢豔小蓮，紅心一縷更嫣然。」

明屈大均木語：「豆大瑩色，山村兒女或以飾首，宛如珠翠，收之二三年不壞。」今亦有人鑲成約指或別針，以爲飾品，而西方婦女，尤喜此物，以供玩賞。

維揚吳園茨有詞云：「把酒祝東風，種出雙紅豆。」梁溪顧氏女，見而悅之，日夕諷詠，四壁皆書二語，時因日園茨爲紅豆詞人，亦紅豆之佳話也。

徐興公謂嶺南園中有相思木，歲久結子，色紅如大豆，故名。相思子每一樹結子數斛，非卽紅豆也。

同邑東亞病夫曾孟樸，在真善美雜誌中，有柳如是一則，關於紅豆山莊事甚詳，「故齋在白茆紅豆村，又築了紅豆山莊，那時如是所生的女兒，已長大嫁婿，伊和婿女，居留紅

豆村。」

北平侯疑始，自題雙紅豆館主，文章詩詞，卓著海內，一名記者也。一說雙紅豆館主，是袁二寒雲之別署，不論其是疑始，是寒雲，能題此名，人定不俗，余聞友人言，北平侗厚齋，名紅豆館主，善皮黃，粉墨登場，儼然老伶工，觀者嘖嘖稱之。

余曾郵贈周瘦鵑紅豆雙顆，而惠我拙著封侯夢之題字，悔教夫婿，以豆易字，一如以鵝易字，亦文壇中之韻事也。

前紅玫瑰編者趙若狂，亦嗜紅豆，余曾付郵寄之，後得其來書云：「驛卒中亦有雅人，已於中途竊取其一而去，倘使瘦鵑寒雲輩聞之，不知又將作何感想耳。」一笑。在昔竊人字畫者，謂之雅賊，而驛卒所為，亦不失為雅也。

霍桑探案作者，老友程小青，素不喜以毛筆寫字，余曾以紅豆雙粒，索其近着海角笳聲題字，以可歌可泣相贈，附以便箋，寥寥數語，有六朝人小品風味。

天虛我生陳鯉仙，咏紅豆調寄紅情云：「筵前記曲，愛柔美素手，拈來盈掬，試比櫻唇一樣胭脂潤紅玉，別後相思多少，勞寄與美人南國，敢認做鵑血凝冰，顏色鬥蛾綠，叮囑且

籠燭，怕看煞絳珠，惹伊羞縮，量成十斛，飼與鸚哥料無福，若恐珊瑚漏除，用取情絲穿束，總不抵骰子上嵌來入骨。」名家手筆，不同凡響。

奉賢遜叟朱家駒，有謝常熟虞社錢南鐵紅豆詩二絕：「生從南國最相思，難得相思拜寵貽，擬報瓊瑤愁未稱，沈吟愧賦木瓜詩。」一楊琴書委敵廬，山房沒字欲何如，從今題作雙紅豆，比似三槐韻有餘。」

吳縣黃鈞頌堯，亦有謝靖卿紅豆詩一律：「貽我勝琳瑯，輕圓夜有光，清歌新樂府，浩劫舊山莊，酒向東風祝，春從南國長，報君何物稱，為誦木瓜章。」三四句異常工切，非名手不能。今則已赴道山，有人琴之感也。

丹徒楊秋心，惠我紅豆詩，有「形如槐角小，情似柳絲長」句，秋心多情，情見乎詩矣。此外如番禺沈孝耕，如皋冒甌隱，有紅豆圖題詞，惜詞長從略，孝耕有一把酒酬芳樹，好摹取淚痕嫵。」甌隱有「怪東風年年多事，情根吹長如許。」咸佳句也。在上海申報春秋發表

### 紅豆新話

客歲余有紅豆閒話，刊登春秋後，海內同文，遠道函索者甚夥，後因所存無多，不忍割愛，祇以拙著虞山小誌爲贈，以表歉意，惹起嗜紅豆者，不少相思之意也。

今歲產量較多，然色澤鮮紅而精圓者，十中難得一二，余特親赴該地購得若干，裝以錦匣，承之白棉，異常可愛，匣製心形，取相思在心意，惜所得不多，除分贈諸友好外，托蘇州觀前明光眼鏡公司寄售，蘇報刊登消息後，已售去其半矣。

吳江金松岑吟丈，前題賺淚集，爲余哭亡兒女之作，後贈以紅豆雙雙，又得其七絕一首，曰：「賺淚詩成淚已乾，雙雙紅豆上毫端，分明南國詞人種，當作紅兒掌上觀。」余和原韻以答，曰：「前塵追憶淚難乾，多少愁情付筆端，紅豆原來相思種，且將紅豆作兒看。」

客歲作紅豆語，刊於新聞報之新園林，紅豆樹與鐵樹，是否一種，欲求同文考據，迄未能得確實之明證，以余所知，紅豆色久不變，愈久愈紅，鐵樹子則否，且無精圓者，此乃較爲可靠之言。

紅豆花色白，可以治血症，其莢堅硬如鐵，色作深紫，據云亦可煎湯治血病，而豆多欹斜少圓者，聞國醫某君言，煎湯服之，亦有效，余未試驗，不敢深信也。

紅豆久藏少鮮明，取清水少許，置於玻璃杯中，將豆投之入水，隔一二小時取出抹乾，顏色如舊，惟久浸恐易受損，在瓦盒或磁器中，貯南京雨花台石子，間投紅豆一二枚於水中，鮮豔可喜，是亦案頭清供之一法也。

近來香烟有紅豆牌，頗有意味，使嗜烟者，有愛不忍釋之感，如以此烟贈於膩友愛侶，尤爲可珍，近來女性嗜香烟者，交際場中，觸目皆是，當閒坐深閨，烟絲輕颺時，度必系念贈烟人不已也。

海上箋封專家張枕綠，創製箋封甚夥，如有紅豆箋之創製，宜用宣紙成八行式，每束以一十二葉爲度，配以精美之箋匣，有古色古香之妙，在新年或耶誕時，以餽友好，更覺意味雋永，箋以一十二葉爲度者，蓋取一日相思十二時意也。

寄女小雪將紅豆鑲成白銀約指一枚，戴於指上，紅白鮮明，玲瓏可愛。余意取紅豆十二枚，鑲一銀釧，御於閨人玉腕之上，當尤奇豔，如易銀爲金，則似火氣太重，且紅豆亦將減其鮮豔矣。

萃英同事顧君，告余平望某地，新發見紅豆樹一株，去歲方結實，在遜清乾隆年間，一

度結實後，至去歲又結，相隔年代甚久，該地陸君成紅豆吟，以誌其事，余有暇當驅車鶯脰湖畔，一訪紅豆老樹，據謂結實不多，亦少有精圓者，且較虞山所產爲小云。

據鄉人王君言，紅豆多實之年，定爲歉歲，且結實何方多者，卽來歲何方較歉，此或神話；我未之敢信，然紅豆是否不祥之物，殊難決定，總之物以稀貴，人多寶之耳。在上海申報  
春秋發表

## 紅豆語

紅豆一名相思子，唐人詩已詳述之矣。我邑常熟，有錢謙益牧齋之紅豆山莊，莊以紅豆名，在常熟白茆鎮，該區卽名紅豆區，以誌不忘。此外江陰無錫間之顧山，亦有紅豆樹，周剛直採雙紅豆贈於劉大白。大白吟之以詩。蘇地葑門徐姓家，亦有一株，恐知者甚鮮，且平常結實。蘇州木瀆鎮山塘之永寧莊內，亦有一株，樹高過樓屋，花開色白，據云花可以治血症，惜扁而不圓，且色亦淡紅耳。今者平望忽發現紅豆，本不足爲奇，考唐人之所謂南國，或卽是江南意，我非史地專家，難於確定。余家舊藏紅豆甚夥，去歲余曾郵寄於新園林之鶴，春秋之鵠，未知鶴尙能保存此豆否？

據余所知，鐵樹類似椶樹，幹不高，栽於盆中，昔年余在武進公園，曾見一次，而紅豆樹則否。樹幹巨大，非百年以外，不能結實也。然讀錢謙益詩：「吳儂莫向天南笑，鐵樹頻年又放花。」據此詩，知鐵樹即紅豆樹。至楊萬里詩注：「嶺南有鐵樹，葉似筍而紫。」似即今粵中所稱之鐵樹。又鳳尾蕉俗亦稱鐵樹，見羣芳譜，則鐵樹又似與紅豆樹不相混也。世之嗜愛紅豆者，能以深切之考證，作一確實之答案否？

在上海新聞報  
新園林發表

## 訪紅豆樹記

余有嗜紅豆癖。欲知紅豆樹之狀態，必須親至其地，方能詳知。非實地考察，不為功也。民國廿三年歲盡日，晨六時，偕寄兒小端，赴西徐市。至西門外乘輪船，艙小人擠，風冷如鐵。船沿山麓行，虞山風景，舉首可見。過大義橋而港口。至西徐市時已正午矣。訪老友王育文君。王君居鄉主田租事。前函知余欲來，故設榻以待也。飯後同至周家新碼頭，即紅豆新莊。樹在保嬰堂後，沿隄而生。葉大半枯凋，僅見殘葉數叢，迎風而舞。若曙後孤星，樹根處新枝密密，類似朱藤。隔溪攝影二，折巨枝一，赴保嬰堂小憩。堂中司賑某，殷勤致意，并允我紅豆



花朵。備作標本之需也。王君因事阻。不能同往紅豆樹下。(地名)代招鄉農某。爲我等之嚮導者。路中連宵陰雨。泥滑如油。幸余借得釘鞋。較易舉步。左手提鏡箱。攝衣角。右手以竿爲杖。且行且止。此種苦味。平生初次嘗試。是苦事亦趣事也。據鄉農言。此地至周家碼頭。約三里許。由周家碼頭至紅豆樹下。約五里許。遙遙長途。寸步難行。然既來之。則安之。豈可中途而返乎。遂努力前行。小端亦興味頗濃。至周家碼頭。一市集也。約一二十家。店甚少。僅有酒家茶寮。爲鄉人休憩消閒之處。其他則寂然無有。恍若世外桃源也。步行良久。方至其地。而鄉農亦僅知其地。不識其樹。詢及村童。方知樹之所在。樹在茅舍後。該地主人。亦是周姓。茅舍僅有兩所。諒兄弟之分食者。樹頗高大。並生四株。連理爲雙。一株遭雷劫。三株無恙。似較保嬰堂年代爲遠。聞西徐市人云。此樹大約有五百餘年矣。久不着花。亦不結實。今歲方實。故是歉歲也。余遂攝影一。以留紀念。并向土人購豆。遲遲答無。余謂當以昂價相易。良久。男者喚婦。婦方在織。機聲軋軋。入耳可聽。婦遂投梭而出。手掌中置紅豆五枚。余擇其四。給以雙羊。似有不悅之色。嫌余吝也。循原途返。至周家碼頭。適有顧山來之貨船。亦往西徐市者。索代價一羊。載余等三人。此時余雙足不能舉步。足踵被釘鞋擦破。其痛異常。不嫌其昂而

乘之。至西徐市已五時又半矣。六時卽膳。七時登榻。鄉村夜市不盛。近來禁賭甚嚴。故無雀戰聲也。睡至夜半。挑燈成詩四截。倚枕良久。重入睡鄉。至天曉已醒。八時許坐接班船至港口。因上午西徐市無輪船至城。須至港口坐蘇班返城。抵西門。至小端家。已十二時半。飯後小坐。卽返家料理俗事。明日乘上午六時半之早早班返蘇。又欲在故紙堆中討生活矣。偷得一二日之閒。作一訪紅豆古樹之舉。以有用之光陰。爲無聊之消遣也。西徐市無旅社。外地人來。甚爲不便。余向王君提議。請周氏昆仲（保嬰堂之主人）在保嬰堂後。建圍牆以保此樹。并在樹傍築精舍三楹。備遊人借榻之地。享客隻雞園蔬。遊者諒不吝其值。則紅豆古樹。定可聞名於四方矣。王君深韙余言。欲進言於周氏昆仲。諒能允我所求也。如是。則紅豆樹下之紅豆樹。亦可兼遊。惜該樹在糞坑之傍。幹皮剝剝。鄉農不知珍惜。我祈江陰人士之好事者。能設法而保護之乎。（余已馳函於江陰生物學專家劉丕基君）該樹得周剛直之宣傳而得名。贈豆於劉大白。大白爲文以記之。今則贈豆與藏豆者。相繼逝世。後來者。當知其珍貴而寶之也。該地相距江陰之顧山鎮。約五六里許。屬江陰縣治。聞諸土人。由周家碼頭移來居此已幾世矣。詢及該樹之年代。則木然不能答也。嗚呼。紅豆古樹不生於富家之

園中。而存於田野長堤間。雖僻居一隅。然能保數百年之長久。不爲與新。亦幸甚矣。世之愛嗜紅豆者。能撥冗而一訪之乎。在上海品報發表

### 紅豆贅話

紅豆山莊。在常熟白茆鎮北三里許。原爲太倉顧氏別業。曰芙蓉莊。中有紅豆一株。今尚存。經數十年始開花一次。牧齋爲顧副使之外甥。曾借居於此。

紅豆樹。往往踰二十餘年始一花。春末夏初開花。如僧鞋菊。秋深結子。纍纍如珊瑚。蘇州府志謂是花開。其年多水。惟本邑去歲亢旱。而結子獨多。可知府志所謂亦未必然也。邑東錢東澗芙蓉莊有此樹。故亦名紅豆山莊。西徐市周氏。及報慈橋趙氏。各有一株。土人相傳豆實治吐血症。極驗。見常熟物產小誌。

常熟白茆鎮附鄉。清才女柳如是之藁砧錢牧齋故址。或謂係錢之外祖家。有古紅豆一株。樹以人名。故該樹歷由鄉政局今區公所保護。目爲虞山第一古蹟。今白茆鎮所屬之區。亦即以紅豆名。按該樹不常實。卽實亦不多。故價值殊昂。以圓整色紅潤鮮豔者爲貴。大

如碗。微扁。實奇硬。不乾皺。且不易碎裂。富室遇喪。每以鑲嵌約指隨葬。勝於寶石也。此樹江浙各省。不易覩。辭源上謂此樹產於嶺南。則兩廣福建熱帶各地。亦有此樹。見新聞報新園林。

虞山錢牧齋之紅豆山莊。有此樹一株。確爲牧齋故物。據人云。須逢甲子開花。花未必實。實未必多。更須歷若干歲而始成熟。其色殷紅奪目。遠勝粵產。故能獨見珍於世也。見新聞報新園林。

紅豆花可以製露。能醫血症。我邑趙氏。常以花爲露。運至滬上出售。價頗昂。每兩須銀四羊。確有奇效。患此症者。盍一試之。

紅豆樹。在白茆錢牧齋故址有三株外。西鄉周家碼頭周氏。亦有一株。北門外報慈橋趙氏一株。較爲年代稍近。而產量不多。每有結實。趙氏視爲奇貨。以花製露售人。而豆則非至戚好友。不能得也。

錢牧齋故址一株。老樹已死。從枯幹上重生三株。現有白苑區公所保護。免得天折。離白茆不遠。約三四里許。莊已久廢。樹在田野中。今在鄉農徐姓屋後。

紅豆之佳處。能久藏而不霉。其色久而仍能鮮豔。據人云。年老之人。常以紅豆鑲爲飾品。作殉葬之物。而人至肉腐骨枯時。紅豆之色。仍鮮紅不變。此乃傳聞。不妨姑妄聽之耳。

我邑沈公周家。舊有紅豆圖手卷。邑中前輩。遍題詩句。今則公周已歸道山。該手卷不知仍完好否。聞被日人買去。暇當一詢其哲嗣。若懷君也。

紅豆宜時常置於掌中玩弄。使其有光。據云。若以豆揩鼻邊之油。更見光滑鮮豔。美麗奪目。

紅豆山莊之紅豆。順治辛丑年。此花盛開。道光甲申。又花。今莊已久廢。樹在田間。漸見憔悴矣。余舊藏白茆紅豆數顆。是吳姓移贈。吳丈已逾古稀之年。該豆之年歲。當在三五十年以上。可珍也。

紅豆山莊。一名紅豆莊。有紅豆樹。大能合抱。數十年一花。其色白。結實如皂莢子。赤如櫻桃。順治十八年。宗伯壽登八十。而是花適開。遂與邑中諸名士賦詩。以誌其瑞。至康熙三十二年。再花。結實數斗。村人競取之。今樹亦半枯。每歲發一枝。訖無定向。聞之士人。所向之處。稻輒歉收。亦可怪也。

相思子。見於吳都賦。相思之樹。註其實如豆。資暇錄。豆有圓而紅者。舉世遍呼爲相思子。卽紅豆之異名也。述異記云。昔戰國有民從征戍秦。久不返。妻思而卒。旣葬。冢上生木。枝葉皆向夫所在而傾。因名相思木。據云。其子卽相思子也。如是。紅豆非鐵樹子。益見明顯。不再贅言。世之懷疑鐵樹是紅豆者。請一讀紅豆集之紅豆專著。邵憲平君之見舊道署所種鐵樹。駁堅瓠集鐵樹卽紅豆說。更能釋然而明矣。在常熟琴報發表

## 紅豆

我知道是唐人王摩詰的一首相思詩，引起了人們欣賞紅豆的心，究竟在王摩詰以前，有沒有人吟過紅豆詩，爲紅豆寫過文字，恕我沒有多量的書籍，去翻閱和查考，祇好留待別人來詳述了。

在植物學大辭典上，記載着一段紅豆的事實：

「紅豆，卽赤小豆也，名見本草綱目，註詳赤小豆。又紅豆，卽相思子也，名見本草綱目，註詳相思子。」

「相思子，豆科。東印度產，蔓生木質之植物也。葉偶數羽狀複葉，自許多小葉成。花小，蝶形花冠，白色或帶紅色，總狀花序。果實爲莢，種子大如豌豆，鮮紅色，黑色，或帶白色。此種子供裝飾之用，名見本草綱目，一名紅豆，李時珍曰，相思子，或云卽海紅豆之類，未審然否？」

照這樣看來，紅豆是相思子。我又看見辭源上的一段記載，也說紅豆是相思子。

「紅豆亦名相思子，產於嶺南，木資蔓生，幹高丈餘，葉爲羽狀複葉，秋開小花，花冠爲蝶形，色白或淡紅，實成莢，子大如豌豆，微扁，色鮮紅，亦有半紅，半黑者，相傳有人歿於邊，其妻思之，哭於樹下而卒，故名，唐以來詩人多詠之。」

這樣看來，紅豆是相思子，不是赤小豆，是顯然的。同時我又查得相思子是雞翅木，見廣東新語中：

「相思子木理似槐，大者斜鋸之，有細花雲，亦曰雞翅木，以其紋似也。」

我們既然知道了紅豆的大概，再從南國兩字上推想，大約紅豆是產生在廣東那邊的，不過我們家鄉常熟，有明錢牧齋的故址芙蓉莊，一名紅豆山莊，同時周剛直贈劉大白

的紅豆，又是產生在無錫江陰常熟三縣相交的地方顧山鎮。我們常熟周家碼頭周氏，報慈橋趙氏，也各有一株紅豆樹。在去年吳江平望鎮，鴛脰湖畔，也新發見一株紅豆樹，在乾隆年間結過實，到去年又開花結實，蘇州葑門徐琦仲家，也有一株。照這樣看來，紅豆又不一定產生在廣東那邊了，不過唐人的所謂南國，或許就是江南的意思，我非史地專家，難於確定了。

錢牧齋故址的紅豆樹，據說是海南移來，在顧鎮芙蓉莊紅豆樹歌，說此樹移來自南海曲江手植世澤覃。徐琦仲家的紅豆樹，據說是東禪寺的種子，其他不可考。

我爲了明瞭起見，曾經實地去考察過紅豆樹，樹很高大，和皂莢樹差不多，它開的花，是白色，有的有些淡紅色，和豌豆花一般，據說煎湯可以治血症。同時提了花露，也可以治血症的，它的莢，很是堅硬，不像皂莢長條的，是銅版大小，有些圓形，顏色是深褐色，帶些紫色的，豆是豌豆差不多大小，顏色十分鮮紅，不過有的有些黑色。我們常常去玩弄，隔了長久，紅色上有些光澤，好像寶石一般明亮，極其好看，可以說是案頭清供的妙品。

紅豆的開花結實，沒有一定的年代，我看常昭合志上，紅豆山莊的紅豆樹。順治辛丑



開花結實，到了道光甲申又開花結實，又據吳江平望的陸君說，平望的紅豆樹，這次開花，隔的年份更長久，有的說逢甲子開花，有的說三十年，有的說二十年，年代是不能確定的了。

我從友人那裏看見他的紅豆很小，顏色也很鮮紅，比赤豆大些，和常熟的紅豆不同。有人說，小的紅豆是鉄樹子，大的和豌豆一般的，方才是紅豆，很難得相當的答案。讀錢牧齋詩：吳儂莫向天南笑，鉄樹頻年又放花，據這兩句詩，好像鉄樹就是紅豆樹，但是讀楊萬里詩註：嶺南有鉄樹，葉似箬而紫。這樣一來，鉄樹和紅豆樹，又是不能相混。最近我又得了點考證，見王濟日詢手鏡中：

俗諺見事難成，曰須鉄樹開花，及在廣西馴象衛，見一樹高可三四尺，幹葉紫黑色，葉小類石榴，質理細厚，問之鉄樹也，每遇丁卯年花一開，知俗諺有自來矣。

從這一段記載看起來，鉄樹不是紅豆樹了，並且鳳尾蕉，日本人叫它做鉄樹，同時植物學所稱的鉄樹，也是鳳尾蕉。我們從這點上看來，顯然是兩種，不能混稱，不過我們那裏能夠起牧齋於地下，一詢他的詩句呢？

爲了紅豆的產量不多，又不是每年生產，所以世人視爲物以稀爲貴，當作珍品一般了。西國婦女，常把他鑲爲別針等飾物，就是我國的年老的婦女們，也喜鑲成金簪，作爲飾品。據說前人用作殉葬物，人到腐爛的時候，紅豆仍舊是鮮紅的，這句話，也不過是傳聞，誰人去實地試驗呢？不過我曾經把紅豆埋在地下，隔了一月多，取出洗淨，仍舊鮮紅如故，也許傳聞的話，可以作爲信語吧？

今年是旱災荒年，紅豆出產比較多些，只是精圓而鮮紅的，還是十中難得二三，我家舊藏若干，近來差不多分贈完了，可見嗜好者很多。照蘇州府志說是花開，其年多水，而今年是旱災，產量倒也不少，可見得紅豆開花，不一定是多水了。

我今年忽發奇想，把家藏的紅豆，裝成心形錦匣。匣分兩粒四粒八粒，價也有差別，托蘇州某公司代售，也許最近期內，上海也有寄售處，以供嗜好者的索取，同時將以前發表以及最近的稿件，刊印紅豆集，兼收名家的詩畫稿，預備分贈海內同文，作爲研究紅豆的拋磚引玉的方法，也許有不少的佳句，和詳細的考證會來的，我希望讀者給我一個更爲詳細的考證，姑且寫着王摩詰的詩，作爲煞尾吧！

紅豆生南國，春來發幾枝，願君多採撷，此物最相思。  
在上海太白  
半月刊發表

## 紅豆考證

自從春秋拉雜話中，登載了拙作紅豆新話後，引起海內同文不少的留意，我今歲在家鄉托友人買到了鮮紅豆百數十顆，除分贈平京滬蘇友好外，將所餘多的紅豆，分裝在心形錦匣中，托蘇州某公司代售，將賣得的錢，預備刊紅豆集的用途。以補不足。明知以豆售錢未免太辱沒了紅豆，不過以豆易錢仍舊用作刻書之費，也許紅豆有知，不以為否呢？

這樣一來，引起了旅蘇某君的責言，在蘇州明報副刊上說：「偶視寄售之紅豆，粒大形扁，色紅而不殷，與余所藏者大異，俞君所寄舊者實非紅豆，乃蠶樹子耳。按紅豆大如黃豆，色鮮紅而始終不黯，曩嘗詳刊於新園林。」照某君的論調，紅豆是大如黃豆，不過虞山所產的紅豆，始終沒有見過黃豆一般大。我們虞山有紅豆樹的地方，共計有三處，一在常熟白茆，明錢牧齋別墅，即芙蓉莊，又名紅豆山莊，樹本在顧氏宅內，後歸錢氏所有，牧齋因為有了紅豆樹，就叫他是紅豆山莊，後來的人，又稱他是紅豆村，老幹伐於洪楊時候，後由

根苗三株，現在也有數拱大了，周莊費公直君曾到過那兒，攝的照片，還在我處。一在常熟西徐市周家碼頭周氏，該地名紅豆新莊，舊是徐氏所有，現在歸於周姓了。一在常熟報慈橋趙氏，是我友趙蓮初君的曾叔祖所植的，並且有鋤經圖題詠，歸趙鈞千君保藏。我所有的紅豆是周家碼頭和紅豆山莊的，並且常熟的縣志和名人筆記，記載得很詳細，最近虞社刊有徐虹隱丈的芙蓉莊紅豆錄，更加來得詳細了，並且省物品展覽會，虞山紅豆，也是得特等獎的，同時我問過多少人，顧山周剛直贈劉大白的紅豆，和平望福德道院發見的紅豆，以及從前葑門徐氏的紅豆，都是和我所有的紅豆相同，這樣一來，我比較有些可靠了，「近聞敝邑臨水居丁氏，最近亦發見紅豆樹，待探查。」

爲了明瞭起見，昨天帶了所有的虞山紅豆及豆莢，并周莊費公直君所攝的錢牧齋故址紅豆樹照片，趨謁吳江老詩人金松岑先生，懇請辨別，金先生說，確是紅豆，并以蘇州中學校長吳子修先生的來函和考證相示，有了這一段考證，更加證明虞山紅豆，不是鐵樹子了。吳先生的函中說及，紅豆和鐵樹子，顯係兩種，今以吳先生的考證，寫在下面，給懷疑虞山紅豆是鐵樹子的人，有所明白了。

相思子，別稱紅豆，又名相思豆，原產嶺南，樹高丈餘，羽狀，葉似槐，其花似皂莢，其莢似扁豆，莢堅子赤，江浙內地間有栽培，子有小毒，主吐瀉。「以上據植物名實圖考及本草綱目記載。」其科學上專名稱 *Abrus Precatorius* 屬豆科。

鐵樹別稱鐵樹果，又名波斯棗，日本書籍通稱蘇鐵，鱗幹，不分枝極，羽葉如鳳尾，堅勁如鐵，故又稱鳳尾蕉，或鳳尾松，實紫黑如乾棗，可食，核如豆圓形，紅紫色，各地花園中，多有盆栽，惟不易見花實耳。其科學上專名稱 *Cycas Revoluta* 屬蘇鐵科。

我們看了吳先生的這段考證，比較明瞭得多，因為吳先生是植物學專家，不像我學陋寡聞的人，不敢說明紅豆樹和鐵樹，是否兩種呢？

不過我在今天接到浙江嵊縣裘醉農君的來函，并惠我大如黃豆般的紅豆雙粒，確是和某君所言，恍若相同，他函中說：「敝處嵊縣之西鄉，亦有紅豆樹二株，大可數圍，葉似冬青，較厚較軟，為羽狀複葉，且為常綠樹，去冬不佞遊獵，偶然發見樹上生莢，莢中紅粒五六顆不等，以詢土人，皆不能名，謂此樹之子不常結，今復視之，果祇餘殘莢，未見新實，殆即尊著中所謂年荒始實之南國紅豆歟？特附二粒，以質高明，乞裁答也。」我在這裏，加一

些解說，虞山紅豆，葉似槐，不是冬青般的常綠樹，是落葉喬木，莢堅硬，是圓尖形，像壽桃一般，銅圓大小，莢色是深紫，帶些褐色，花如皂莢，一莢祇有一粒，和裘君所贈的，有些不同的地方，也許某君所見的紅豆，和裘君一般的吧！我不敢批評他是鐵樹子，因為照吳先生的考證，兩種樹沒有相混的，是否是紅豆的別種，我祇好請海內的植物學家再給我相當的明證了。」

我想編印紅豆集，若然海內同文，鈔寄前人的遺作，或自己的創作，不論詩文筆記等，均所歡迎，將來刊印後，定當分贈於嗜好紅豆的同志，作為研究紅豆的小冊子。

末了，我們討論學識，要抱學者的態度，若然有潑婦罵街，酒徒叫座的樣子，那麼失却個人的行爲，也許賢者不爲的罷！若然以後有人對於虞山紅豆，證明是鐵樹子的，那末我以十分的誠意，接受他的意見，同時也可以將來刊入紅豆集中，作為討論的資料，尤其歡迎，給我強有力的考證，以補我所見所聞的不足啊！

在上海晶報發表

## 關於紅豆

爲了家鄉常熟的紅豆，同旅蘇徽人某君，在蘇州某報上，有一度的論戰，後來經生物學專家蘇州中學校長吳子修先生證明，紅豆和鐵樹子，顯係兩種，同時吳江老詩人金松岑先生，也證明常熟所產的，確是紅豆，和吳江新發見的紅豆，先後相同，又得了一個鐵證，最後，經樸學大師章太炎先生證明南洋所產的紅豆，和虞山的相同，這樣一來，總算告了一個段落，引起我編著紅豆集的心，此外，我還收集了許多紅豆，作爲標本，現在我所有的，常熟白茆錢牧齋紅豆山莊的紅豆，常熟西徐市紅豆新莊的紅豆，常熟報慈橋趙氏的紅豆，江陰顧山紅豆樹下的紅豆，蘇州木瀆永甯莊的紅豆，吳江盛澤紅豆鄉的紅豆，歙縣雄村非園的紅豆，淳安的紅豆，歙縣的紅豆，廣州的紅豆，托萃英畢業的學生金君蔚蓀去找尋，南洋的紅豆，托檳榔嶼鍾靈中學校長陳充恩君去採摺（陳君是萃英舊同事）并且最近的時候，有一位盛君到檳榔嶼去做教習，也托他設法採取攝影，這樣一來，我所有的紅豆，也許是很多了。

在我這兒有一匣常熟紅豆標本，關於幹，枝，葉，莢，豆，以及橫截面，縱剖面等都有，最近托友人去覓得，以供植物學家作爲參考之用，并且除了歙縣和歙縣淳安以外，都有照

片，作爲紅豆集中插圖之用，我們素不注意的紅豆樹，現在被我得到了不少的材料，推其因，我應該道謝某君同我一度的論戰了。

我在這幾天，正在找尋材料的時候，讀到人間世新年特大號中（第十九期）李同愈君紅豆與胭脂藥一文，也許李君作客在外，對於家鄉的特產，有些模糊了，我和李君都是虞仲山畔人，不妨替他補充一下，作爲商確的地步。

紅豆樹在常熟城內城外有三處，白茆西徐市，報慈橋，最近城內臨水居丁宅，也新發見一株，以前鄉人傳言兩棵半，是說白茆西徐市各一棵，顧山紅豆樹下的紅豆樹，作爲半棵，但是據我的意見，同了實地考察，顧山紅豆樹下的紅豆樹，不是屬於常熟，是屬於江陰縣治，何必將人家的東西，算作自己呢？況且劉大白寫的雙紅豆說明是江陰周剛直從故鄉寄來的，爲什麼叫它半棵？因爲這棵樹，經過雷劫，祇存半棵，我這次去看，一根分成四大幹了。

至於開花結實，不是年年有的，白茆的紅豆樹，是數十年一花，西徐市的紅豆樹，民國元年結實後，到去歲才開花生莢，報慈橋的紅豆樹，近年來方才開花結實，是我的友人趙



君的曾叔祖所植的，大約計數起來，當然在百年以上了，顧山的紅豆樹，據說也要二三十年，才結實一次，最長遠的是吳江紅豆鄉的紅豆樹，在乾隆己未年曾開花結果，到現在已有一百七十多年了，爲了紅豆的開花結實，不是有一定年限，所以視爲稀貴了。

李君說蠶豆豌豆變了紅色，那麼綠色的豆，反而會居爲奇貨……他的意思，也許有些誤會，紅豆的所以可貴，因爲又是喬木（有落葉常綠藤本等）不是草本，并且沒有一定的時期開花結實，所以視爲珍貴了。

紅豆樹是熱帶植物，是可以相信的，我們讀到「紅豆生南國」這句詩，有些可靠，不過有些人說南國在唐時指江浙一帶而言，這個問題，說來很長，在這兒我不必多寫了。在上  
海人

問世半  
月  
刊發表

## 紅豆樹與鐵樹

### 一 紅豆

紅豆，卽相思子，果實爲莢，種子大如豌豆，鮮紅色，黑色，或帶白色，此種子供裝飾之用，

名見本草綱目，(植物學大辭典)

紅豆，亦名相思子，實成莢，子大如豌豆，微扁，色鮮紅，亦有半紅半黑者。(辭源)  
紅豆數十年一花，其色白，結實如皂莢子，赤如櫻桃。(王應奎柳南隨筆卷五)  
紅豆大如豌豆，微扁，實奇硬，不乾皺，且不易碎裂。(新園林)

二 鐵樹

鐵樹，即朱蕉也，名見廣東新語。

朱蕉，百合科之植物也。名見廣東新語，又有朱竹鐵樹等名。

鐵木，即桃椰子也，名見本草綱目，李時珍曰，鐵言其堅也。

桃椰子，椶櫚科，生於亞細亞之暖地，與椰子樹相似，其肉穗花序之汁液，可製砂糖。(

以上詳見植物學大辭典)

三 虞山紅豆出產地

常熟紅豆有三處，一在白茆錢牧齋故址，即芙蓉莊。一在西徐市周家碼頭周氏，該地名紅豆新莊。一在報慈橋趙氏，(臨水居丁宅范公橋俞宅亦有紅豆惜未結實)此次省物

品展覽會得特等獎者。不佞所藏是牧齋故址，及紅豆新莊所產，世有懷疑者，便往虞山，詢及是否真紅豆也。在蘇州明報明品發表

### 紅豆詩話 詞附

餘杭章太炎。詠紅豆答汪允中。曰：南風難競北風涼。日日行旌望五羊。長是相思隔阡陌。爲君遙寄紫羅裳。曠代經神屬惠家。風流猶寄一株霞。橫塘春色凋零盡。漫問曹侯宅裏花。

吳江金松岑。非園紅豆爲允中老兄詠。曰：紅子繽紛老樹斜。百年園榭幾開花。而今顆顆羊曇淚。認取新安宰相家。

歙縣曹江采菡。爲汪允中之舅母。歿於紅羊劫中。有非園紅豆詩。曰：紅豆花。相思樹。非園紅豆真堪譽。幹古盤根不計年。相傳種自郎家祖。繁衍郎家世數傳。花開亦自閱今古。三年一見復三年。開遍非園經幾度。秋暮凌霜墜角時。蠶絲纍纍懸紅縷。主人幾度看花開。花開幾度兆園主。前番聞說花盛開。秋冬子結難兼數。是年花子倍尋常。平陽相業克繩武。今

歲花開花亦然。秋來子結宜多取。子結秋高兆鹿鳴。宜郎萬里成鵬舉。郎今買棹白門游。奇文定有驚人句。錦標奪得早歸來。征人莫效瓜期戍。願郎常誦白頭吟。願郎還憶相思樹。

江陰吳理堂。虞東白。弗顧曲江芙蓉山莊紅豆樹吟。曰。昔日繁華付酒卮。南都耆舊最相思。江山劫後銷金粉。忍見殘花着故枝。故國淒涼噪暮鴉。虬枝錯節復生花。廿年瀟灑逼新亭淚。飽結猩紅一點砂。

吳縣張蟄公惠我謝紅豆詩。曰。承君惠我雙紅豆。勝抵瓊瑤百倍多。曲記宮中憐往事。詩題葉上託微波。珠量十斛珍無比。丹轉九成劫不磨。願把相思隨意種。春來更發幾枝柯。

紹興俞安之有紅豆吟。曰。縈情虞麓舊山莊。若比珊瑚色更强。紅潤臨筵花亦妬。輕圓記曲譜難忘。生從南國丰姿豔。祝向東風意氣揚。鑲在臂環羞縮未。守宮砂似費端詳。

族叔憩園有紅豆莊一律。曰。尙書八秩讌金卮。子結珊瑚介壽時。楊柳風清花殞玉。芙蓉春暖鬢如絲。西山拂水同千古。南國滄桑剩幾枝。偶過荒莊無限感。夕陽紅樹費相思。

丹徒楊秋心惠我謝紅豆詩。曰。莫說絳雲樓已燬。猶存鐵樹幾枝柯。色似瑪瑙珍無比。質似珊瑚劫不磨。但祝東風長結果。休教南海忽揚波。先生本是鍾情者。故贈吳儂紅豆多。

湖西吳笏丞有紅豆吟。曰、嘉種來南國。枝頭色正鮮。離離含露潤。灼灼鬥春妍。品比瑤瑤貴。形同金石堅。相思深刻骨。持贈意纏綿。笏丞現已逝世。文人多窮。身後蕭條也。

丹徒楊秋心再寄我詠紅豆步張蠶公句。曰、絳雲故址難尋得。紅豆新詩孰詠多。刻骨相思在南國。銷魂臨去轉秋波。瓊花八瓣安能比。(紅豆開花四瓣紫白色瓊花八瓣淡黃色)鐵樹千年不可磨。我向東風長默祝。春來便發幾枝柯。

亡友吳雙熱斷句。吳儂怕惹相思恨。欲撚柔枝手又停。又汪處廬斷句。我來摘盡相思子。恐有離人欲斷腸。均纏綿可誦。

錢塘袁隨園有紅豆一律。曰、珊瑚一樹綵紛紛。延佇珠簾倚碧雲。素手摘來新雨潤。綠么譜出暖風薰。背人細數開鈿盒。瞥影私逃入茜裙。無限相思誰與贈。春風解意是殷勤。

歙縣吳東園贈我雙紅豆詞。曰、四愁詩。十離詞。傷別傷春却爲誰。問花花不知。寄相思。慰相思。紅豆江南有幾枝。多情兩粒貽。又來一闋。再倚前調。曰、笑春風。問春風。怪底風來又自東。東吳信一封。江上峯。湖上峯。爲訴相思慰阿蒙。寄余雙豆紅。屋如船。筆如椽。老去文章不值錢。誰云硯作田。雁書傳。鶴書傳。同學五陵多少年。新叨翰墨緣。

上黨馮班定遠和錢牧齋紅豆花詩八首。曰：廿載方看白玉叢。人間桃李幾回空。何因結得相思子。應爲當心一線紅。洞府春秋不自知。香濃淡色發來遲。莫言滄海揚塵日。只是仙人罷弈時。香粉生光月影微。分明玉女瞰窗扉。侍兒應待珊瑚實。擬向金籠打雪衣。方丈蕭蕭翠影遮。隨緣說法住毗邪。默然不語支頤坐。香散天風一樹花。摘得仙花似粉姿。更看綠葉似仙衣。香風一陣前庭起。三素雲中玉女歸。雞犬桑麻共幾家。仙村不合種凡花。漁舟若向當時見。柱煞溪邊兩岸霞。遼鶴休言世事非。一枝重見雪霏微。無緣夢裏成蝴蝶。長向花間冉冉飛。容易非時不肯開。人間地薄偶能栽。但令樹雉人常在。堪向花莊醉幾迴。

閩縣胡孟璽來索紅豆。余以一顆郵寄。孟璽愛寵月影。以之鑲嵌戒指。偶爲其夫人所見。馳書孟璽責索。頗不滿意於其夫。孟璽復來書相索。余再以一顆相贈。免得大小之間。難爲夫也。寄來長句爲謝。并附其夫人律句。亦紅豆之韻事也。詩曰：生平作吏學折獄。終歲簿書如桎梏。何來公案起門庭。甚欲平反殊窘促。勤於爲人拙爲己。安得清官來訊鞫。清官難判家庭事。閩諺也。俞君好我結神交。紅豆一顆賸尺牘。摩挲不厭比珍珠。封裏端宜加

綺縠。念我雛姬遠寄將。相思恰稱人如玉。箴得金銀成約指。惹他婢媼爭屬目。糟糠忘却黃臉婆。獅吼居然起深谷。我如此際未離家。茫然拄杖落無覺。交謫書來不厭煩。冷嘲熱刺一何酷。風波牀第起微嫌。里巷傳聞爭捧腹。風流罪案斷斯難。自反不公手亦束。惟有遠道求援師。解圍且喜來何速。一函珍重惠及時。乃謀諸婦出諸櫝。(君處所蓄已罄其夫人遂出一顆惠寄)乞鄰幸有微生醴。歸遺何殊方朔肉。但願良人寵不專。敢嫌微物心亦足。作詩一笑添眉史。多君伉儷亦非俗。其夫人燈花龕主。有七律一首。曰。不歸有媿鹿門龐。歲晚相望隔大江。夢共青春能有幾。人如紅豆恰成雙。妝台拈罷思南國。醉臉描來坐小窗。顆顆却同珠記事。羌無佳句賦蘭茝。

余詠紅豆一首。贈無錫薛白雪。曰。紅豆相思子。唐人傳南國。宛如鸚鵡粒。嬌小可一握。顏色似丹殊。相思堪入骨。山莊藏嬌後。虞山有此物。千古留美談。案頭輕閒撥。

余贈吳江范烟橋紅豆。并附以詩。曰。聞君也是懷紅豆。攜贈雙雙仔細看。從此燈邊和月下。深情綺思繞毫端。

余贈吳縣周瘦鵑紅豆。并附以詩。曰。傳聞畫裏留佳畫。閒坐秋窗可卷舒。清福修來誰

好比紫蘭紅豆并金魚。瘦鷓鴣。紫羅蘭。竄於吳下。并嗜金魚。且藏紅豆圖。是海上名家所繪也。

余贈桐鄉嚴獨鶴紅豆。并附以詩曰。傳來消息仍無恙。紅豆雙雙袖底藏。海上清才推叔度。案頭閒撥寫文章。余兩年前贈獨鶴紅豆。來書告余無恙。今再贈之。欣紅豆之得佳主也。

嵯縣裘醉農。有咏紅豆曰。曾費閨人多少淚。染成珠粒似珊瑚。寄將翰墨儂名淑。織就迴文妾姓蘇。燈下戲拈誰與語。人前掩斂却嘗吁。當年南國生來後。怪底流傳到越吳。余贈醉農賺淚集等。酬余一律曰。此生有幸遇知音。珍重多情一片心。韻事卽今在紅豆。神交千古薄黃金。寄將陸凱無常語。博得元稹帶淚吟。宏著篇章遙贈我。桃花潭水尙非深。附來裘頑石咏紅豆一截。種生南國播吳越。色賽珊瑚却似珠。每到年荒偏碩茂。意將饑饉告農夫。有心人也。醉農又來紅豆詩雙律曰。嬌小玲瓏體態輕。天生南國最多情。滿天晴彩霞光豔。大地猩紅血淚明。野外風霜胡蝶夢。陌頭楊柳杜鵑聲。夕陽芳草空惆悵。一寸相思兩地縈。樹頭紅粒映斜陽。怨婦征夫萬恨長。誰記曲兒爲杜氏。自安骰子學韓郎。十年灞上牽衣



別。五夜遼西入夢忙。深喜詩箋今有寄。情癡收拾獨安詳。

杭縣王頤孫。錄寄東南日報刊登。嵎縣裴仇所作紅豆詩四截。并附以引。嵎縣第四區去崇仁鎮西二里西青山中。有裴氏先人墓。墓傍異樹一株。大可盈抱。高亦數丈。葉如松針。相傳數百年未開花結子。今秋忽滿開黃花。結成紅豆。扁圓形。成打油詩四首。曰。聞道村西二里遙。天生紅豆豔而嬌。老夫欲作尋芳客。且過剡溪第幾橋。轉眼村西咫尺中。慢題一路送秋風。青山鬱鬱雲還白。綠樹森森子獨紅。幾許相思已著泥。騷人拾去笑謎謎。素知南國天生種。何故流傳到剡西。採得相思子滿囊。歸來細玩且珍藏。眼前顆顆迎人笑。勝對名姝酒一觴。西青山中之紅豆樹。葉如松針。而開黃花。與醉農所贈之葉及豆。又是不同。余甚疑之也。

周惕自題紅豆新居圖五首。曰。三間湫隘草元亭。不置勾闌不作屏。好是吾廬無一物。教君何處着丹青。輔川雖好圖難肖。履道雖佳畫不存。何似阿儂紅豆宅。東塗西抹便成村。吾家小小著牆東。指似新圖約略同。一事比渠差過分。琅玕多占兩三弓。東鄰紅豆無人愛。我得閒吟戴酒過。多事詩人添故事。長洲桃李妬如何。三見中都陌上春。芒鞋踏

破軟紅塵。披圖今日真成笑。何物茅齊獨坐人。朱彝尊和韻題紅豆書莊。離離紅豆映空亭。  
 島島牽牛上短屏。最愛舍南風幔卷。高城不隔遠山青。粥魚茶板近松門。夕照雙浮塔影  
 存。一入畫圖看便好。城居僻似沈尤村。全家擬泛酒城東。已分生涯釣叟同。他日招邀葑  
 田北。一帆風飽似張弓。羣雅之材一百五。說詩匡鼎未應過。老夫也擬刪箋注。點墨研朱  
 奈懶何。吳船歸及早梅春。淨洗東華短褐塵。我亦滌沙旋放溜。來尋北郭十詩人。

吳江范烟橋丙子元夕集貴池劉公魯許公魯有集龔未刊詩題我紅豆集囑烟橋抄  
 寄。並索紅豆三枚爲報。詩曰。故家池館今何許。題紅蕙花詩冊尾。紅豆生苗春水波。爲  
 伯恬書扇。讀罷一時才子句。題紅蕙。齊梁人老奈愁何。公魯高士也。集來天衣無縫。可  
 佩可佩。

歙縣汪允中抄示吳東園所贈雙紅豆四闋。曰。月遲遲。日遲遲。紅豆春來發幾枝。問天  
 天不知。說相思。慰相思。雨露栽培百歲期。重逢結實時。其二。紅豆詞。紅豆詞多謹  
 護持。新聲玉笛吹。紅豆詩。紅豆詩多費品題。碧紗籠最宜。其三。水溶溶。月溶溶。水  
 月光分歙浦東。世家文正公。醉春風。笑春風。萬古河山靈秀鍾。一株紅豆紅。其四。綠筠堂。

紫筠堂遺愛猶存召伯棠。謾思不敢忘。入漸江。出漸江。大好新安是故鄉。寄來紅豆雙。原詞

故家余  
易故鄉

貴陽陳小石紅豆二首答汪允中。曰。萬種相思一樹花。寄生南國擅繁華。有情最是汪元量。文采風流說外家。惠家亦有雙紅豆。新閣天真又賦孫。何似蟠根丞相府。從知物望重清門。

范烟橋有填詞一闕。憶念錢牧齋紅豆山莊。調寄一萼紅。曰。想當初柳絲新綠。綰住故園春。妾髮郎顏。卿泥我絮。溫柔了却王孫。只剩得山莊一樹。二百年許見。豔香痕。拋向吟邊。拈來酒角。已夠消魂。細認者般顏色。似乍綃垂淚。剛點朱唇。應是相思。相思舊主。低徊曾記承恩。收拾起柔情綺語。揜牢咽住。不因循。可惜曲支偷度。又種塵因。

無錫錢小柏寄錫報副刊。有紅豆一文。旭郎寄自香港。中載紅豆詩四首。為張君所作。詩曰。半堤芳草碧芊芊。有脚陽春去悄然。惆悵犀禪懷舊句。一雙紅豆一華年。東風曉發木蘭艫。夜月窺人自度窗。欲遣離愁愁更甚。拈來紅豆總雙雙。旅思鄉愁兩不堪。杏花春雨憶江南。書開萬里知何日。紅豆燈前數再三。待死春蠶尚要絲。心禪無術懺情癡。背人

細嚼相思子。苦辣酸甜只自知。吳觀齋評謂清婉可誦。余亦以爲然。惟旭章文中。述及紅豆樹高可數丈。葉紅如蝶。血豔可愛。而未言及結實如何。似爲悵悵。烟橋茶烟歇中。亦述及廣州公園有奇樹。葉如柳而硬。其姿態有難以形容之妙。坐其下者。輒悠然起思鄉之念。一粵友問君坐久。知此樹之美乎。君卽以所感者告之。粵友曰。此相思樹也。他處未之見。紅豆生南國。何嶺南相思種子之多也。殆以僻處海濱。古人以爲終天之南。作客是邦者。每以舟車難通。不能常歸故鄉。於是以此樹此豆。託體相思。俾顧名思義。而勾起鄉思歟。廣州公園之樹。亦未詳述其實。嘉興董巽觀旅粵所見。告之烟橋。君卽董君也。

清無名氏有拋紅豆一曲。十分哀豔。清麗可誦。滴不盡相思。血淚拋紅豆。開不完春柳。春花滿畫樓。睡不穩紗窗風雨。黃昏後。忘不了新愁與舊愁。咽不下玉粒金波。噎滿喉。照不盡菱花鏡裏形容瘦。展不開的眉頭。捱不明的更漏。呀。恰便似遮不住的青山隱隱。流不盡的綠水悠悠。聞裏相思。此中有人。呼之欲出。滿含詩意也。

平望陸僧樣有雙紅豆詩。曰。東風沈醉前年期。花燦靈芬實倍奇。紅壁無須人撮合。絳仙長結伴相思。絲抽綺緒同宮繭。縷篆深情連理枝。愛此新聯南國侶。纏綿心事訴王維。詩

文寄來甚夥。未能盡載爲歉。

焦園老人有紅豆四律。工整平隱。清麗可讀。曰：春來何物最相思。朱實離離燦滿枝。隱  
剔銀燈栽芍藥。暗垂珠淚寫臙脂。怕看紫燕雙舞候。慣打黃鶯入夢時。一片柔情深不解。背  
人花下數歸期。記得花開豈寇紅。有人相送泣東風。征衫別後留腥血。藥圃春殘怨蝶叢。  
獨恨品茶多寂寞。翻嫌聽曲太玲瓏。雙魚遠寄同心結。淺甕催將酒力烘。未調朱粉蹙雙  
蛾。懶對菱花怨別多。憐爾頻揮班竹淚。懊儂愁唱採蓮歌。梅教騎馬尋青綬。轉恨牽牛隔綠  
河。背眼藤蘿春不住。幾回腸斷幾摩挲。天涯何處返萍蹤。寄子當歸路萬重。釵股卜殘羞  
女伴。案頭吟罷負阿儂。多情祇訴蓮心苦。薄命慵修粉面濃。記取征袍還梓里。合歡花對紫  
蒙茸。首律末句。一作背人偷寄合歡詞。愚意不如數歸期爲佳也。

同邑汪伯珍有紅豆歌。曰：清歌一闋荔支香。西風零落芙蓉裳。江干車馬久寂寞。空餘  
野樹凌穹蒼。有客來此真好事。奇懷與我正相當。一棹江頭曉撥霧。半村籬角攢秋芳。昔時  
華屋今茅舍。彭城老樹誰家藏。絳雲灰燼散圖籍。紺珠粒綻絨瑤瑤。舊家台榭因人廢。故國  
山河閱世亡。婁東先生載酒至。城北昆季聯襟翔。道逢野叟相問訊。蒼顏塵垢秋鬢霜。謂言

去年曾結實。采采盈掬藏。篋解衣一珠出相贈。掌中恍現晴輪光。多情欲證相思果。譚玄莫叩頂生王。如入寶山真得寶。丹砂火齊費評量。絕塞不傳雁雙信。荒莊猶餘鸚母糧。紅蓼掩映東流水。丹楓照耀西斜陽。吟來意似畫形似。丹青直欲爭輝煌。枝柯摹仿徐熙稿。珠玉投贈長吉囊。明朝一笑握手換。此詩此畫情意長。又紅豆詞四律。曰平原草木渺難尋。紅豆花開自古今。却遂昆池飄浩劫。更從鄒谷布清陰。東風祝罷春應晚。南國哦成思最深。回首榮枯誰得似。武陵寒檜鬱森森。夢醒槐根已夕陽。布金地暖壽偏長。廿年宋宅延開府。一夕秋風豔拒霜。翡翠定辭金彈遠。珊瑚空閱石家亡。江南若道龜年在。不獨花時始斷腸。天上栽榆海種桑。春秋花月兩相荒。仙裙縹渺留蝴蝶。阿閣摧頽別鳳凰。空向北淮悲化枳。可憑南國誦甘棠。最憐一代虞山學。石爛相思未易忘。流鶯啼上合歡枝。花底誰能勸一卮。老去香山方寵柳。前時漆室尙憂葵。芳名一代留叢竹。豔跡三生託卷施。惆悵編珠懷記事。爲君約略證相思。紅豆歌詞在蝸隱廬詩鈔中。

吳江凌敬言。掌教東吳大學。惠我紅豆詩二十八字。感君贈我雙紅豆。愧我難吟紅豆詩。懺盡情禪消盡想。忍教此物惹相思。余亦報之以句。近來常喜吟紅豆。爲哭女兒只寫詩。

積習難忘牽舊恨。羨君無物惹相思。

危地馬拉國。Cruz-mala, C. A. 在美洲中部。華僑南海關餘香。萬里路遙。來索紅豆。後得其謝詩兩絕。曰：相思刻骨意纏綿。我欲尋求近十年。聞道東禪殘幹盡。人間天上兩茫然。多謝深情紅豆寄。暗將心事證前緣。分明有淚皆成血。定是蜀中望帝鵲。余亦寄之以詩。曰：本來紅豆意纏綿。探訪搜尋已十年。莫問東禪無恙未。惠家書屋也荒然。海外雁歸將豆寄。神交萬里訂因緣。勸君此物須珍惜。鸚粒猩紅泣杜鵑。關君來函詢余平望紅豆樹。與蘇州東禪寺殘幹。以及紅豆是否是鐵樹等。不恥下問。敦敦以從事考證爲屬。且索余前印各種書籍。文字知音。厚我深矣。

王南陔有紅豆詩一絕。曰：珊作肌膚玉作魂。秋來采擷幾溫存。可憐一別情人後。半是相思半血痕。見蘇地某報。王作第三句本爲可憐殉玉埋香處。愚意易後較佳。

松江雷以豐劍丞有紅豆律句。珊瑚滿架豆離離。玉手拈來慰我思。離短含嬌舒燦爛。棚低獻媚著胭脂。產從南國收千粒。發待東風綴幾枝。誰似收齋心酷好。山莊署額雅相宜。我邑詩人金鶴籌叔和。有詠紅豆四絕。古虞錢氏有山莊紅豆名傳徧一鄉。代遠已難

尋故址。淒涼滿目感滄桑。白茆湖浜挺雙幹。時人誰識是相思。沈淪蔓草荒烟裏。鐵樹無花孰寶之。春來開花秋結子。語詳府志本無差。如何今到隆冬日。紅似丹砂鬥晚霞。二百年來復結豆。原非凡卉可同論。有心愛護偏無力。端仗騷人善保存。

歙縣吳東園。客於伍佑。文壇老作家也。去年余贈雙紅豆。今歲索吳地碧螺春。惠我口占一絕。纔拈紅豆口。又啜碧蘿春。待到清明節。石泉槐火新。

吳絳珠女士。是東園老人之愛女。有紅豆評紅豆紅豆。生於嶺南。名相思子。傳爲美談。物猶如此。人何以堪。

我邑西徐市八房巷。徐君樸家棧。作紅豆長歌一首。并附以引。曰。吾鄉有紅豆樹一株。云爲吾前數世祖主一公所手植。刻有俞子友清擬編紅豆集。屬吾友王子育文來索詩。勉作長歌紀之。詩曰。紅豆雅號傳名久。唐人詩炙今人口。紅豆之名何自來。相思血酒嫣紅染。齊女山離卅里餘。迢迢一水直吾廬。鳳巒鶯嶺鍾出秀。天生嘉樹在其左。樹生近市偏在野。一水相於澄不瀉。槎枒狀態氣盤紆。幹類青銅石化赭。繁霜閱盡頽無枝。猶自花開不失時。願君多採櫛襟左。人云此物慰相思。仰而觀之俯而睨。笑問樹年樹不記。父老旁言成化時。



君家祖作諫垣吏。曾因退憩作山莊。（相傳吾祖手植紅豆樹於書齋之前。開花結實。因名其莊爲紅豆新莊。）東去表坊有考諦。（吾祖諱恪。字主一。明成化爲巡撫都御史。後江蘇巡撫劉濬爲建都憲坊。今坊仍在吾邑。稱之爲徐八都堂坊。在吾邑縣西鄉西徐市鎮之迤北約半里八房巷。卽吾家在也。）世代雖更。人未更。祖雖仙去。人思繫。厥後孫枝少。振因現已嘉樹屬他人。下此主人約可記。（現該樹爲吾邑望族周氏所有。）上此年華不記春。吾作此歌心默默。口誦甘棠手拂拭。當時吾祖何容心。心不在樹當在德。徘徊繞樹思風度。可惜人年不及樹。在上相思幾百年。在後相思不知數。

我邑徐虹隱太史。有紅豆篇一章。曰：搗紅新侶如晨星。芙蓉江上秋先零。荒莊紅豆寫成錄。網羅古豔驚仙靈。當年蝸隱摹粉本。人間世尙留丹青。前年又種相思子。文采自足傳千齡。珊瑚碎後渺花訊。一枝何處遺芳馨。名士美人已曠世。榛蕪彷彿尋玄亭。摩挲簡墨慳一往。芴水咫尺阻風輪。醉樵城居心厭倦。釣遊眷戀眠鷗汀。少年酒興久衰退。衆醉還期能獨醒。屈指同人幾黃土。但賸吟卷數蓬萍。前塵夢影散如雨。宵深落月窺窗櫺。高陵深谷未遷變。歸來遼鶴開修翎。塵樊局促共歌嘯。綠春思入花冥冥。老去詩心未寂寞。荒江倘有魚

龍聽。釋山樗醉禪。和韻亦成一律。碧天遙望禮文星。多情獨惜花飄零。古豔寫成紅豆錄。落筆風雨驚神靈。猶記當年校天祿。太乙藜燃丙夜青。詞場酒國相馳騁。風度不減張九齡。秋風忽起動歸思。吳中莼菜含芳馨。小隱桂村多著作。自以野史名其亭。門墻桃李清陰滿。問字還停越客舲。鷗鷺忘機日相狎。隱扶詩夢過江汀。江汀采采芙蓉好。一卷離騷屈子醒。劫後滄桑增感慨。定留肝膽記青萍。夜半寒光射龍樹。重重纓絡護疏櫺。玉粒只餘丹鳳啄。珊瑚枝上斂雙翎。而今非復唐虞世。白日昏昏黃霧冥。嗟哉儒釋二三子。談詩說法問誰聽。

古有仍嶼仙王鸞。惠我紅豆詩三首。并附以引。曰。清代辛丑初夏。皖南江干一帶。天雨紅豆甚多。初墜者人得取之。然沾泥便入。立掘尙有。至三寸下卽不復見。其豆質極堅。杵而不碎。余曾得數顆藏之。詩以誌異。惜年久此豆無復存矣。追憶舊作如下。漫天飛處影離離。彷彿當年雨粟時。料是仙家情最重。沿江遍地種相思。紅顆珍珠著意拋。清音彈上綠芭蕉。穿泥怪底深深入。應是留他再長苗。勸人莫向釜中燃。刻骨由來劇可憐。但使心堅如此豆。癡情何患不團圓。末首三四句。爲癡情人作一安慰語。清麗可讀。(清按。公安袁小修遊居柿錄。天雨紅豆。亦有記述。上略。是夜雨紅豆。色甚光瑩。先是石首雨。後公安雨。至是

江陵亦雨。不知是何祥也。下略。近見東南日報。瑞安南鄉。天降紅豆。顆粒大小與白米相似。略作三角形。亦奇事也。

隨園詩話中。有清太史鄭虎文詠紅豆詩。記取靈芸別後身。玉壺清淚血痕新。傷心略似燃於釜。繞宅何緣幻作人。一點紅宜留玉臂。十分圓欲上櫻唇。只嫌不及榴房子。空結團圞未了因。又清少宰梁瑤峯和作紅豆詩。采綠何曾勝采藍。猩紅端合摘江南。且看沈水星。星活。得似靈犀點點含。秋令可煩橋更駕。朝雲應有夢同甘。石榴消息分明是。朱鳥窗前仔細探。

沈椒園詩。秋生紅豆辭南國。春到青銅起朔方。上海晶報。見韜公有感一絕。側身天地我蹉跎。紅豆年年擲逝波。別有樽前揮涕語。江湖俠骨已無多。有秋水伊人之感。

乙亥二月二日。東園老人。又贈詞一闕。二月二日江上行。氣候嫩寒天嫩晴。短簫吹暖春風緊。日上三竿喚賣餚。寄我相思憶何處。嶺南紅豆春天樹。一聲青鳥迎花朝。誰與踏青芳草渡。

金壇李進之。萃校同事。惠我紅豆吟三首。并引。俞君友清見貽紅豆一雙。云爲有明遺

臣錢牧齋先生手植樹實。鮮紅如血。堅貞似鐵。想見先生當日。痛故國之云亡。思朱明之不已。植茲嘉樹。以誌永懷。迺後世冤之。知先生目不瞑矣。俞君搜集其子。意在斯乎。余睹物懷人。因賦五絕三章。用以誌感。逃隱山莊日。親栽紅豆時。丹心懷故國。千載有誰知。俞君高潔士。尙論得知音。採樹驕南國。情深意更深。爲愛雙紅豆。搜吟不厭頻。離離初入手。如覩絳雲新。進之詩意新穎。一洗陳舊。牧齋隱於紅豆山莊則有之。樹非其手植。不忘故國。在牧齋尺牘中。可以見之也。

吳江金同翰。爲松岑吟丈之文孫。現在萃英中學讀書。從余學國文。年十又四齡。近以紅豆詩二十字。來索紅豆詩。曰。紅豆花如銀。結實成丹顆。鸚鵡莫相啄。留此當贈我。喜其詩句天籟。以雙豆貽之。

臨澧龔馨黃右昌。惠我謝紅豆詩一絕。紅豆寄相思。忙來少有詩。故人索我序。疏懶又愆期。

漳州鄭子瑜。寄我石燕君憶黃公偶得紅豆詩二首。應念洪頭黃季夫。偏栽紅豆卸京師。憐君畢竟相思子。寤寐難忘明室朱。最怕清龍逗夢時。復逢羽葉掛紅珠。種豆黃公今

去也。相思樹下更相思。黃公事實。見紅豆掌故。洪頭村紅豆小記中。

丹徒楊秋心抄寄徐虹隱丈之白茆新市舟中作一截。補溪紅豆寄相思。聞道今年發幾枝。可許老夫採一顆。丹霞絳雪製新詩。

灌雲孫素蘭女士寄來紅豆詩詞甚夥。錄入詩五詞一。詩曰。此豆圓圓未忍看。一番回湖一心酸。憐伊本是多情種。血淚染來色故丹。豆號相思却有情。嵌諸釵上且精明。佩來能博郎心愛。不怪當年得此名。豆本無知豈有情。詩人擱筆費猜評。只緣殉節芳魂逝。故把相思寄豆名。相思子句千秋在。殉節芳名萬古流。人在樹旁曾泣血。樹因人沒便添愁。祇因身是多情種。故把相思名字留。留得相思名字後。教儂相見益添憂。詞寄如夢令。聞說當年思念。哭斷心腸難見。紅豆本多情。上染血痕片片。堪怨堪怨。豆兒不堪再面。

吳江許觀盥孚有紅豆雙絕。曰。平望穆溪之福德道院有紅豆樹。數百年物也。壬申秋忽花。至冬結實。豔如珊瑚。賦此紀異。相思夜咒抱霜紅。瘦損吳江葉葉楓。珍重秋風齊着力。忽驚鴻戲梵王宮。鶯湖湖上醉流霞。二百年來又着花。浩劫難銷頑豔骨。逗人春夢入南華。

我邑西徐市。錢青心竹。已過花甲老翁也。知余輯紅豆集。成浪淘沙詞一闕。托我友王育文轉貽。並附以引。曰。吾鄉周氏保嬰堂。有紅豆樹。數百年特產也。茲適徐君樸如。以紅豆歌見示。因書數語以和。所惜此樹由來。無從稽考。余不文。難免方家貽笑耳。南國豆拈紅。嘉樹忽籠。相思玩弄笑春風。好似楊妃揮血淚。顚顚玲瓏。特產耀吾鄉。紅豆新莊。佳人折取愛心長。宛轉輕盈尤物種。題詠風光。老翁興濃。猶有綺懷在胸乎。一笑。

漳州鄭子瑜寄來沈祖牟詞一闕。調寄洞仙歌。(寄人雙紅豆)櫻桃紅乍綻。待妝成猶妬。燈下臨封又重數。把纏綿意緒。染付春紅。忙寄與。只恐相思無據。幾枝勤采擷。南國輕狂。惆悵青衫誤塵土。何日說歸期。婉轉柔腸。柔欲斷。可憐兒女。念划地風霜峭寒天。倩兩小心魂。伴君朝暮。纏綿悱惻。可誦也。

合肥李伯琦。惠我存吾春館詩集。是童挹芳茂倩著。中有詠紅豆五絕一章。曰。素手摘來新。粒粒如炊黍。無計寄相思。窗前飼鸚鵡。不落尋常窠臼。可貴也。

我邑李猷嘉有紅豆詩三絕。答張蕤鷗詢吾邑紅豆莊近况。補溪東畔問芳姿。人去莊荒異昔時。欲覓相思紅豆子。蛻龜猶有未殘枝。(紅豆莊在邑之白茆補溪之上。今已荒廢)

樹亦枯老發花結實者北郭趙氏媛龜一枝。東澗當年韻事多。綠尊紅燭費摩挲。可憐  
惠氏移傳種。一樣荒涼沒黍禾。石韞玉蘇州府志載東禪寺白鶴禪師偶拾紅豆種之後  
惠氏傳其種名其居曰紅豆山莊。南國相思日百回。啄餘鸚鵡尙徘徊。何時再蠟遊山  
屐。花下觴君有玉醅。媛龜主人趙古春與飲最契善飲精鑒賞有高士風如能再遊虞山  
當置酒花下相敘也。清按我邑除趙氏外。開花結實者尙有西徐市周氏。開臨水居丁氏。  
亦曾結實。至於惠氏紅豆山莊。或是紅豆書屋。特附及。與嘉有一商確之。

嘉善畢任庸有雙紅豆詩曰。我已學枯禪。不爲傷春瘦。綺什盡芟除。持作醬瓿覆。好事  
虞山俞。貽吾雙紅豆。光勝火齊珠。色嫌鞞鞞陋。禪鬪似欲破。微波生古鬚。深慚道力淺。天花  
着衣袖。一笑禮空王。齋心懺巨謬。老衲有芳範。桑下不三宿。焚琴以養鶴。俗士任訶詬。我自  
諷貝多人皆吟豈蔻。

乙亥歲不盡五日。夜膳於張國賢弟家。晤老醫師王壽人。別署夢梅居士。以紅豆相思  
詩索豆。詩曰。寶鏡閉菱花。相見雙蛾皺。郎來強自持。道是傷春瘦。諱說病相思。從郎乞紅豆。  
豔語清麗。讀不忍釋。余贈豆四枚。以一詩附之。曰。燈邊酒話笑談時。多謝王郎絕妙詞。莫道

傷春人瘦也。雙雙紅豆寄相思。調侃長者。我罪深矣。

乙亥小除夕。得梁寒操謝紅豆詩。曰。貽我雙紅豆。殷然照眼明。本來南國物。相對不勝情。寒操粵人。見南國之種。歲暮作客。當然有不勝情之感也。

廣州蔡寒瓊。代徵梅縣李桐庵紅豆集題詩。曰。惠氏山莊想昔時。火齊千顆掛高枝。劇憐無故春來發。深刻相思百首詩。桐庵題詩。側重惠氏。又嶺東黃仲琴題詞。亦是哲夫之介。曰。花相思。樹相思。誰折東風紅豆枝。新詞花應知。雲相思。水相思。雲水悠悠天一涯。遙空雁去遲。寒瓊對於此詞。頗爲擊賞。余亦首肯。李黃二君。來句過遲。不及鑄版爲歎也。

張蕁鷗維翰謝紅豆詩。曰。最愛海虞風物美。春來紅豆正相思。謝君采蕙貽珍粒。雙鯉迢迢更有詩。余寄紅豆時。附詩一截。曰。此是虞山物。騷人幾度思。碧紗籠句後。又可得新詩。蕁鷗前寄遊四大寺詩。已刊入虞山小誌五版中。今以豆索詩。又得佳什也。

丙子元宵後。驅車赴紅豆仙館。晤胡鳳子。贈我屯溪主簿山之紅豆一雙。余以南洋紅豆相易。並得讀看雲樓主曹靖陶之紅豆詩兩首。曰。非淚還非血。明珠種作林。恨無鸚鵡喙。恰稱杜鵑心。此物隨春老。相思何處尋。詩誦荻苜句。采蕙自沈吟。莫嗤雙眼對花饑。年少



風懷喜自諳。畫裏心情君記取。相思紅豆在江南。昔鳳子贈豆於吳理堂。理堂以詩爲報。曰。贈我相思子。聯成翰墨緣。累朝題詠豔。一樹性靈仙。兜率菩提古。修羅色相圓。南都多韻事。佳話永流傳。

蟬廬主人有願山紅豆詩十絕。余選錄其四。頻年兵革世多艱。露幹有靈帶戚顏。此樹定爲天上種。幾時移植到人間。霜皮斑駁挺奇姿。上有喬枝舞碧璃。直共乾坤長不老。靈根千古託相思。淺白輕黃絕點埃。年來久未着花胎。只緣苦歷神仙劫。不肯尋常應候開。秋來結子似丹霞。端爲花心一點砂。試問仙家誰手植。麻姑以外或靈媯。

紅豆集付印之翌日。得京中黼馨黃右昌寄來詩一束。亦山仇鯨詩曰。黃大黼馨。新年三日。祝余紅豆。媿以新詞。奉酬二絕。並柬友清。紅豆雙雙訝許同。虞山春色意千重。開函琬琰司空句。第一人間獻歲工。君家伉儷本神仙。此物相思紀盛年。贈取鄰翁同一粲。累人寒夜聳詩肩。尊鷗張維翰詩曰。常熟李嘉有寄貽紅豆二粒。詩以謝之。用嘉有韻。並柬友清。緬想軒軒霞舉姿。論文樽酒問何時。春來惠我相思子。勝似驛梅贈一枝。紅豆珍貽意足多。螻蛄有樹正婆婆。琴川再見東禪種。地美由來善養禾。黼馨黃右昌詩曰。友清先生。屢寄

紅豆。無詩以報。今其紅豆集將出版矣。率賦二章。以寄相思。樹號相思伴。枸根。吳都有賦。筆汪洋。興懷首唱。輞川集。好事訛傳。拂水莊。（紅豆山莊非拂水山莊。友清已有辨正。）一別琴河溫舊夢。幾番花木繞禪房。憑誰省識幽人意。爲畫鳴鸞寄女牀。爭把秋來誤作春。（秋來發幾枝。坊本誤作春。）信風笑煞紫姑神。東禪寺裏垂垂老。北郭村邊的新。鯉解傳書通尺素。珠能記事當家珍。比紅有興吾狂在。又辦芒鞋踏軟塵。友清按。黼馨來箋言及。一坊本春來發幾枝。遍查全唐詩及宋本。均係秋來發幾枝。所以弟詩有爭把秋來誤作春。信風笑煞紫姑神之句。吳中圖書甚多。公其查之。必以余言爲不謬也。一并附梁寒操函云。一秋字休字。想都爲原稿。沿訛已久。家喻戶曉。今俞君出紅豆集。又以紅豆遍貽交好。則仍照坊本題寫寄去。較有意義。改正倒不佳耳。一余讀全唐詩。知是秋來發幾枝。商務本萬有文庫中之王維詩。傅東華選註。亦爲秋來發幾枝。然虞山紅豆樹。確是春末開花。秋後結實。似有相左矣。又萬有文庫中之唐詩別裁。沈德潛選註。爲春來發幾枝。且勸君多采擷。爲勸君休采擷。則又與王維詩本相異。近閱評註唐詩三百首。媚古居士重訂。春明書店本。仍是春來發幾枝。而擷字爲樹字。與以上兩種詩本不同。查樹胡結切。捋取也。又與樹同。以衣貯物。

而拔其衽也。襖亦胡結切。衽也。以衣衽拔物也。兩字意義相同。本不成問題。惟多采襖與休采。視其語氣。完全相異。一如春來與秋來之不同。究不知春秋多休四字。誰是誰非。黼翁淵博。還祈教之。

又得黼馨黃右昌詩。曰。再謝友清先生惠贈紅豆五雙。美哉紅豆產虞山。貽我雙雙鶴頂丹。詩思不知添幾許。報投肯作等閒看。余報之以詩。曰。相思幾度隔關山。欲慰離情寄鶴丹。從此詩翁癡入骨。珍藏莫作等閒看。

前得黼馨黃右昌函。囑我對於王維紅豆詩。詳爲考查。近閱世界文庫。鄭振鐸編輯。生活書店本。內有王右丞集外編。題目仍用相思。附註。顧元緯外編。凌初成本。俱錄此首。凌初成本作江上贈李龜年。萬首唐人絕句作相思。原詩用秋來發幾枝。及勸君多採。附註。萬首唐人絕句。豆作杏。幾作故。多作休。凌初成本勸作贈。愚意豆作杏。決誤。惟勸願贈三字。又是不同。對於王右丞一詩。當以何法訂正之。世有嗜愛摩詰詩者。祈有以教我。

東園老人。近寄來雙紅豆詞。曰。丙子春日懷友清老棣吳下。嫩寒天。嫩晴天。楊柳蘇臺。幾樹烟。相思尺素傳。虎阜邊。鶴市邊。南國春來年復年。讀君紅豆篇。老人今年八十又二。

吟興不減曩昔。函詢紅豆集。可曾完成未。敬錄此詞。刊入詩話。足見老人之關心紅豆集也。  
蔣吟秋謝紅豆仙館主人贈雙紅豆詩曰。雙雙紅豆燃新枝。韻事山房早入詩。我亦與君同寄託。原來此物最相思。

同邑吳蛻民晚號慕雲有芙蓉山莊紅豆吟曰。往日繁華付酒卮。南都耆舊最相思。江山劫後銷金粉。忍見殘花着故枝。故國淒涼噪暮鴉。虬枝錯節復生花。念年灑遍新亭淚。飽結猩紅一點砂。

余寄惠安胡孟璽南洋紅豆雙顆。得其復書。悉彼郵卒取去。來詩曰。友清復以南國紅豆雙顆見寄。囑付與閨人賞玩。書至而豆失。戲成一律奉寄。神交好我意難忘。一紙魚書遠寄將。正慰相思紅豆子。却疑豪奪綠衣郎。借用指送書人還珠此日知無望。入袖何人愛永藏。坐使深閨生怨謫。未應十索效丁娘。

余謝閩侯何紱父紅豆山莊圖並步其韻曰。名畫都門先後至。現任立法委員愧無佳句報相思。山莊毀圮滄桑感。老樹年來發幾枝。前贈破龍澗圖

余謝嶧縣鄭午昌紅豆圖並步其韻曰。江南紅豆有誰知。逢我癡人更覺癡。欲謝剡溪

詩畫客。從今紙上也相思。

余謝臨澧黃右昌爲王維詩考證。曰：春秋兩字費思量。惹得詩人興味長。多謝白門搔首客。現任立法委員幾回考證幾回忙。

余題江都倪墨耕紅豆相思圖。曰：畫裏真真態覺嬌。手拈朱粒悶無聊。閨中寂寞誰相伴。常對鸚兒把豆拋。

余謝吳縣寒月齋主贈紅豆小印。曰：寒月蓮光早著聲。藝林身價比金城。從今我有頭銜在。兩字鑄成作小名。

余題合肥李家恆紅豆圖。曰：李家有女兒。能畫又工詩。寫出相思樹。江南草長時。

旅美關餘香。惠安胡孟璽。助貲成書。寄詩以謝。曰：海外飛來兩首詩。相思同病感何之。深慚范叔清寒甚。多謝解囊助我貲。閒煞衙齋好寫詩。蘭闈清課唱隨時。寄來鶴俸丁寧道。不是貪泉勺取之。

## 紅豆因緣

## 從研究紅豆刊行紅豆集說到相交了幾個同癖的文友

一個僑居美國的南海關餘香君

一個從政惠安的閩縣胡孟璽君

我多年無聊的研究紅豆，在去歲蘇州范烟橋君主編的明晶上，發見了一位某君攻擊我賣紅豆的文字，惹起不少蘇州人的注目，鬧得滿城風雨，結果虞山的紅豆，不是鐵樹子是紅豆，引起金松岑吟丈的考證，吳子修先生的研討，章太炎大師的證明，總算告了一個段落，問題是這樣：「俞君以紅豆易洋，未免過俗，更以鐵樹子認爲紅豆，辱沒紅豆甚矣。」兩層意思，可以分開來說。

紅豆不可以售人，當然不能成立是我的罪狀，小而言之，人家的古董字畫，尙且可以售人，何況區區的紅豆呢？並且以紅豆的售價爲刊書資，也許紅豆有知，不厚責我了。同時擴大而言，故宮中的古物，尙且有人拿去易洋，難道數粒紅豆，比賣故宮中的古物罪大不成？未免坐井觀天之見了。若說紅豆易洋過俗，那末天下過俗的事還多咧！譬如醫生以仁心濟世爲懷，爲什麼有些醫生，不肯體恤些窮苦人家，要有一定的診費，方才肯開藥方，他

不是寫幾味藥名易洋嗎？（這是假定的話不是事實）這也是俗人了，要做不俗的人，除非離開了塵世才是，費話太多，回到本題，售紅豆的動機，是故鄉的某君提議，我去年在鄉間，買到了紅豆約乎一二百顆，（也是出錢買來的）除了一半自己欣賞和贈給友好外，餘多的紅豆，某君向我提議說：「你既然喜歡研究紅豆，何不各處搜集材料，編成一本有意味的紅豆集，以紅豆的售價，爲刊書資，不足，再向嗜好紅豆的人，徵求同意，或者可以得到文字和經濟上的幫助。」我說很好，就托蘇州某公司寄售，這一件很平淡的事，居然引起某君的非議，這是出乎意料之外的，好在有固定的薪水，教書匠的工作，還可以糊口，賣掉不多幾匣，就向某公司收回，作爲自己欣賞和贈給相識而函箋往來的同文，不過素昧平生，不通一箋的人，恕我不能逼贈了，並非是弄花巧，實在所存無多，以贈完爲限，也不是祇有紅豆幾顆，（據可靠人傳說）鬧得門庭若市，使嗜好的人爭索，無以相應，掃興而去，這是特別聲明，也不是口惠而實不至呀！我現在已經贈完了，所有的也是自己留存，到將來的時候，購到了大批，再行贈給友好，這是一句道歉話，也許人家要說我是不兌現的支票咧！

紅豆是否鐵樹子，鐵樹子是否是紅豆，這個問題，在本集內有很多執筆者詳細的寫

述，恕我不再贅言，不過以我的愚見，所以紅豆名鐵樹，因為開花結果的年代，沒有一定，好像鐵樹開花一般的艱難，這是有些形容的話兒，本來鐵樹開花，是成語形容艱難的意思，另有一種鐵樹，是和棕樹差不多，名叫蘇鐵，有的人家是栽在盆中，開的花像芭蕉花一般，當然不是木本藤本的紅豆樹是鐵樹了。至於鐵樹子據說沒有外面的硬殼，不是成莢的東西，若然說大的紅豆，是皂莢子，那末說這句話的人，太沒有科學常識了，同時有人說，樹叫鐵樹，豆叫紅豆，紅豆是鐵樹子，當然不是棕櫚般的蘇鐵所結的子，這樣可以更加明白了，因為事實勝雄辯，不必爭論，所以人家在報上，冷諷熱嘲，我始終沒有多說話，因為留些話兒，給識者去評論，何必我一人以為是呢？結果真相大白，無庸多說，從這點上，我悟到學問是深遠的，不可坐井觀天，以為天小了，使我得到一個極大的教訓，值得記述這件事的經過。

爲了研究紅豆，相交了兩位紅豆同癖的文友，都是和我一般的癡人，癡得要命，好像發瘋的樣子，第一個是旅居中美危地馬拉的關餘香君，他在申報的春秋上，看見我一篇紅豆新話，就在千萬里路的海外，寄來一封書，要索我的紅豆。我因爲一篇無足輕重的文



字，能引起海外的旅客視重，不可以說不是幸事，我就寄去雙顆，後來得到關君的來詩，并詢及惠紅豆和東禪寺的情形，想不到一個南海的青年，尤其是旅居美國的天涯遊子，能夠知道蘇州紅豆的掌故，這是很可驚人的事，這樣說來，關君的研究紅豆，勝我一籌了。後來又來一封航空快信，

問我吳江平望源來店內，是否有紅豆樹，我就去詢問平望的某君，代為查訪，某君竟不能知道，我也祇好覆函去告知他，平望祇有相近盛



關源來君近像

又來信表示快樂得了不得，同時我告知他正在搜集材料，預備刊本冊子，他就函答我，希望我成功這本特嗜的作品，同時允許我在經濟上助我一臂之力，將目次索去看，這樣一來，我編紅豆集的心，就決定了。爲了虞山小誌五版，和修蘇州指南，編靈岩山志，所以紅豆

關源來店，恐怕以誤傳誤了。關君爲了一些小發見，就很鄭重的函詢，可見癡情勝我多多咧！在某一天忽然得到同邑某翁送我的幾顆確是常熟白茆紅豆山莊的舊物，我就寄他雙顆，他

集不能早日出版，這是很自歡的事，後來他寄我美金，教我很鄭重的編著，雖不能認為有價值的作品，但是十百年後，人世間總有人知道有幾個爲了紅豆迷的癡人，發過一次癡咧！我收到了他的助資，同時不負他的重托，所以我四處托人搜集材料，抄錄詩句，徵求字畫，及各地紅豆樹的照片等，現在正在編輯中，不久要做第二步校對的工作了。他最近來信，不日要返國，約我在上海一見，并且預備送我一些美國的金幣和鏤



胡孟君近像

幣等，在上海相見後，就要返南海原籍去。我正在盼望萬里以外的遊子歸來，彼此對於紅豆方面，再作一番研討咧！再有一個癡人，就是固縣胡孟璽君，他是甯德縣的承審員，現在移任惠安縣了，從政之暇，也喜研究

紅豆，爲了一粒紅豆，家庭中鬧過一次糾紛，（見拙著紅豆詩話中）弄得清官難斷家務事。他也很希望我編成紅豆集問世，同時也願助我一些刊金，是一個素不相識的文友，爲了紅豆因緣，能在數千里外，寄我法幣，也可以算是癡人，這是值得感謝的事，可見他的癡

情，不亞於關君咧！他的夫人林翠雪女士，也是一個能文能詩的女作者，在紅豆詩話中，有一首詩，多麼清麗可誦，真可謂夫唱婦隨的一句成語了。

除了關胡二君以外，還有嗜紅豆的癡人很多，歙縣汪允中，嵎縣裘醉農，吳江陸僧樣，漳州鄭子瑜，以及旅粵的金蔚蓀，旅南洋檳榔嶼的陳充恩等君，他們都爲了紅豆和紅豆集，幫助我不少的材料及搜集，也許說都有些癡意，可見天地之大，嗜好紅豆的人，真不是唯我獨尊了。

我希望紅豆集出版以後，再得到幾個和我一般癡的癡人，我們有緣相見，晤談一室，大可一發研究紅豆的紅豆癡咧。呵呵！

大中華民國廿四年 總理誕辰的早上寫畢

無錫王雨亭爲我主排紅豆集來書索豆贈雙顆并附以詩 俞友清

同是飄零同癖客。裁箋惠寄索相思。謝君爲我心煩甚。余原稿時有更易滿寒士

人情一首詩。

# 紅豆相思詩考證

俞友清

王摩詰相思一絕。流傳已久。坊本作「紅豆生南國。春來發幾枝。願君多采擷。此物最相思。」而黃右昌題予紅豆集有「爭把秋來誤作春。信風笑煞紫姑神。」之句。余讀全唐詩。知是「秋來發幾枝。」商務印書館本。萬有文庫中之王維詩。傅東華選註。亦為「秋來發幾枝。」然虞山紅豆樹。確是春末開花。秋後結實。又萬有文庫中之唐詩別裁。沈德潛選註。為「春來發幾枝。」且「勸君多采擷。」為「勸君休采擷。」新園林擷字誤擄字則又與王維詩本相異。又閱世界文庫。鄭振鐸編輯。生活書店本。內有王右丞集外編。題目仍用相思。附註。願元緯外編。凌初成本。俱錄此首。凌初成本。作江上贈李龜年。萬首唐人絕句。作相思。原詩仍用「秋來發幾枝。」及「勸君多採擷。」附註。萬首唐人絕句。豆作杏。幾作故。多作休。凌初成本。勸作贈。愚意豆作杏。決誤。惟勸願贈三字。又是不同。對於摩詰一詩。當以何法訂正之。世有嗜愛摩詰詩者。祈有以教我。也。

此稿在新聞報新園林  
發表廿五年三月四日

紅豆小扎 二十九通

關於討論紅豆的函扎，積存很多，爲了篇幅的關係，不能完全披露，這二十九封信，比較來得值得發表，就刊了出來，以後關於紅豆商確的函件，仍舊希望同好賜教。以匡不逮。

友清

### 金松岑致友清函

紅豆掌故弟昨告之烟橋日內明晶或登之  
(中略)紅豆與鐵樹是一是二已函問生物學家  
得復再告

### 金松岑致友清函

吳江紅豆標本一盒奉閱(此即所謂平望  
出品實歸盛澤區)屬弟為序請緩至古歷年底  
同翰未曾作過跋命詠詩或可當待放假後嵎縣  
之種能代索兩粒否

### 錢南鐵致友清函

手教祇悉鐵樹非紅豆邵莧坪曾有文辨之  
承惠紅豆一粒屬為評定查白茆紅豆大而圓深

友清仁兄大人閣下頃接  
手書泐承

惠示大者二丹豆紅豆兩粒詢既之下林荷矣  
似紅豆故寄日從望山忠堂字兩先生風流  
輝映遠使此物相照骨價甚重百年為本  
與數家極品之悲一肉炭在踏為草法建  
之象

台端樂有餘閱技身日乘於成鴨鞋之後  
之吳个重箋

速寄雁郵東坡之新樣生色  
屬書之付寫就奉立即奉

答正此原刻成後尚祈  
多惠一二部以便分贈同好藉詢  
消風專此布復致請  
著安

陳夔龍頓首 啓其春

紅色此豆小而淡紅或係願山及報慈橋趙宅出品弟以家藏白茄紅豆比之大小僅及其半惟白茄紅豆數十年未結子殊不易得也徐太史紅豆錄專載三百年間題詠芙蓉莊紅豆之作其他普通詠紅豆者不在搜探之列與尊輯範圍似有不同也

### 裘醉農致友清函

友清兄  
紅豆新話一則內

種類甚多有序係有在葉上者應在

長  
言(區)未(例)也(特)等(告)

煥(之)生(不)出(收)中  
未(收)楊(沙)大(集)

西(之)角(者)在(里)檢(考)不(可)

海(島)  
初

閱尊撰紅豆新話一則內謂葉似鐵樹云不禁有疑也蓋在徽處嶧縣之西鄉亦有紅豆樹二株大可數圍葉似冬青較厚較輭為羽狀對生複葉且為常綠樹去冬不佞遊獵該地偶然發見樹上生莢莢中紅粒五六顆不等以詢土人皆不能名

反清先生遺書初卷吳中紅豆見於志未古錄不

可投亦人題所以稱其狀後年孫孫他無以爲

錄舊時年記一則所以極疏但言台邑意之如地是上運未

蘇七上歲至之即新事皆集人言其出一子見不色紅而形

如黃土而不同想主得之其意在老農亦其所以物也昔

乃臨紅耳居疑以是紅豆之形方亦君實老表始知自

書在乃與足下紅豆考證中明載主君之指物類似字以似

著女 徐之序頃亦二月

謂此樹之子不常結今復見之果  
祇餘殘莢未見新實殆即尊著中  
所謂年荒始實之南國紅豆歟特  
附二粒以質高明乞裁答也

### 裘醉農致友清函

尊書并宏著三本紅豆雙顆

均已拜收考紅豆產嶺南秋開小花則可知其非落葉樹因開花時期其綠葉素定不下降  
又謂實成莢子大如碗豆微扁色鮮紅而貴處所產色澤殊稍黯此或地土氣候之別因而  
所產不同橘踰淮而化枳是其理也廣東新語謂相思子木理似槐大者斜鋸之有紅花雲  
故名雞翅木因其紋理相似未知先生於貴處之紅豆樹有無考證過鄙意敵處與虞山所  
產均不失爲紅豆之一種所不同者土地氣候之關係耳弟自慚疏才淺識實不能有深切  
之考證也先生既在輯紅豆集弟極贊同情無才不能有所襄助敵處紅豆樹之葉與莢容



於暇日往採取寄呈倘不嫌文陋亦當改日一并呈政今奉小詩一律錄後乞斧正之不自藏拙幸毋嗤鼻

### 金松岑致友清函

紅豆兩箋已交同翰送上吳子修言紅豆種類甚多有常綠有落葉且有藤本豆莢多長尊處之圓者亦例外也特以奉告下略（清按松岑丈所云圓者即棘縣裘君所贈原函見第三頁）

### 吳萬箴致友清函

承詢紅豆傳說不一產地與形色亦各不同我鄉雄村曹園亦有一株乾嘉間花開極盛是時曹氏人才亦極盛如文敏文正父子同朝顯耀無匹至咸道洪楊亂作漸見中落園林瓦礫殊有盛衰之感今紅豆一樹巋然獨存殆冥冥中有神護歟惜不着花偶着數花又不結實即結實甚尠得者彌珍物以希爲貴余僅一顆視同拱璧有一日不可無此君之概昨承先生原豆歸趙另又厚賜一顆喜紅豆之有偶亦足以慰相思也一笑（清按吳君

之紅豆是歙縣所產與虞山之豆大小相同色澤亦似）

### 汪允中致友清函

昨得大集虞山小誌編輯之秩序記載之詳細挑燈讀之幾忘夜漏欽佩欽佩紅豆已  
在小兒已文處索回彼亦極願劍贈英士也茲佐以黃山雲霧茶數片併呈此茶產於天都  
蓮峯之最高處頗爲名貴非市上所有者請笑收月前贈陳小石尙書亦同樣一份附謝函  
錄覽此函駢四驪六煞費精神如蒙牽入紅豆集中亦雅人深致也又袁簡齋先生游雄村  
詩均另紙錄呈敝鄉紅豆與貴處相似不過顏色中深淺微有不同耳（某君之豆非徽產）  
聞此樹有二三百年大約在明末清初之間所有底細俟詢明白當續告

### 汪允中致友清函

前承惠紅豆血糯皆名貴之品蒙愛逾恆感激感謝本欲卽復緣聞先生返虞省親想  
日內可回蘇矣昨得金松翁函稍緩亦有紅豆詩見贈或交先生處到乞轉遞俾先親爲快  
也烟橋君關於紅豆亦有文載新園林謂形如扁豆者屬於常熟吳江江陰等處形如黃豆

者屬於歙縣廣州歙縣等處以鄙見歙縣與常熟同形僅色略分深淺而已（某君所有之紅豆形如黃豆者恐非徽產）不知先生亦以爲然否（萬歲有紅豆與某君相似乃產淳安）

### 陳小石致友清函

頃據手書渥承惠示大著二冊並紅豆兩粒誦玩之下珍荷奚似紅豆故實自錢虞山惠定字兩先生風流輝暎遂使此物相思聲價益重百年喬木與故家搖落之悲一頃荒莊曠吾輩流連之慕台端樂育餘閒搜尋里乘吟成鸚粒少陵之異本重箋遠寄雁郵東坡之新樣生色屬書之件寫就奉上即希警正此集刻成後尙祈多惠一二部以便分貽同好藉誦清風（原函見第二頁）

### 徐虹隱致友清函

惠書誦悉吳中紅豆見於志乘者雖寥寥數株尙可搜前人題詠以補其缺殘年短晷竊愧無以益君爰錄舊時筆記一則附以短跋但爲吾邑蒐遺而他處未遑采輯也去歲至

白茆新市晤鎮人李君出一子見示色紅而黯形如黃豆而不圓整云得之芙蓉莊老農爲真紅豆其似扁豆者乃海紅耳璋疑此是紅豆之畸形者李君受老農之給而沾沾自喜無乃與足下紅豆考證中明報某君之持論類似乎此（原函見第四頁）

### 友清復徐虹隱函

頃奉采雲并大作記紅豆樹均已收到謝謝據晚所知真紅豆確是扁圓者形如黃豆之物晚亦以爲紅豆之畸形也拙作紅豆考證郵寄上海晶報張丹翁已在該報發表似較可信未知吟丈以爲然否紅豆集定于五月底截止收搜材料一待書成當先郵奉范公橋先曾叔祖金門公家一株已有六十餘年迄今尙未結實恐非百年外不成實也

### 胡孟璽致友清函

吾鄉各縣志中均有登載紅豆產品然未有見過卽鄉先進所著小品文字內亦多述及承屬廣徵材料一俟歸里當搜檢奉呈吾閩通志係由陳石遺先生編纂現尙未竣事此老腹笥淵博近寓貴處胭脂橋（指蘇）如有尊便可一走訪便可得許多故實也

### 錢小柏致友清函

承賜書謝謝豆莢葉均收到勿念葉似是羽狀複葉與槐同故與本草綱目李時珍所言亦同惟莢則似仍異且弟於資暇錄查有句云豆有圓而紅其首烏者舉世呼爲相思子卽紅豆之別名也又植物名實圖考謂赤小豆……色黯而紫醫肆以相思子半紅半黑者充之等語可見先生所藏者或仍爲海紅豆之類而弟取自藥肆者或確爲相思子未悉尊意以爲如何囑查摺字是才旁而非衣旁收齋鐵樹詩則未找到但在年譜中見有丙申七十五歲移居芙蓉莊莊在常熟小東門外三十里白茆先生外家顧氏別業也有紅豆樹大合抱故又名紅豆莊丁酉七十六歲名所爲詩爲紅豆集辛丑八十歲紅豆二十年不花今年夏五忽花九月先生生日河東君遣童探枝得之先生作詩欣賞是年箋注杜詩成撰吾靈集年杪復從紅豆村徙居半野堂絳雲餘燼處爲特錄奉或可供參考

### 友清答錢小柏函

尊書敬悉一一足下謂弟之所藏者爲海紅之類詢及友人咸以爲否今得徐虹隱太

史函特抄奉亮察或可釋足下之疑也徐太史近編芙蓉莊紅豆錄當較弟言爲可靠藥肆所售非真紅豆本草綱目亦失於太略以後如有所得不吝賜教爲幸

### 吳東園致友清函

昨接手書恍覩眉宇烜目慚衰朽徒挹清芬貴胄多情不遺在遠才人好事所見較高借微物以喻相思振斯文俾勿墜地出類因之拔萃冠冕羣英育才先以發蒙表章六籍移嶺南之嘉植蒐江北之生材作舟楫以濟川網珊瑚以出海西瞻虎阜峨峨萬歲之樓東望狼山皎皎一拳之石烜昔游虞麓六十年前今滯淮壖一千里外獨憶謁始祖仲雍之墓俎豆莘莘拜孔門言偃之墳豆籩秩秩故相少年鴻臚首唱勝朝遺老鶴唳心驚麥秀禾油都是舊游之地花明柳暗依然新霽之天詩補由庚笙譜白華之曲感深知己書徵紅豆之題不辭小技雕蟲敢掇片言付雁振振公族曾貽麟角之歌「謂先正方伯」藹藹吉人又廣鳳毛之譽

### 懺生叔祖致友清函

惠書誦悉猥以俗冗遲遲裁答想已望穿秋水矣紅豆樹係先祖母手栽與報慈橋趙氏同其時今趙氏已開花結果我家高過垣牆而未嘗一結大約山野城市地氣不同耳攝影極便惟須待其生葉方有風趣也紅豆一名鐵樹邑先輩沈石友先生有鐵樹吟載之鳴堅白齋集中當即抄寄最奇者先嚴亦有鐵樹吟書以佳箋以贈石友今沈氏中落矣而此詩稿兩頁爲我于去秋購得俟攝紅豆樹時一併攝奉再有京友張君其尊人有紅豆吟八章亦當倩人錄寄如此則昔今雅什彙于一編甯非快事

### 陸僧樣致友清函

惟細玩貴處之紅豆色澤與敝地所產雖相似然彼此比較却有各異之特徵貴處處山所產者其芽心點在豎頂頭如蠶豆然敝處上昇觀所產者其芽心點在橫側邊如毛豆然但近閱考古之家雖推闡詳盡均未曾道及芽心之異點茲特提出以待博物諸君之研究並請先生有以教我爲幸（清按豆之芽心點確少有人言及以葉莢而論吳江與虞山是同種也）

### 關餘香致友清函

前閱申報春秋欄載紅豆新話讀之甚佩聞平望鎮源來南貨店有紅豆一株足下紅豆新話所稱平望某地一株未悉是否此株或另有其他也前閱某報亦謂紅豆卽鐵樹尙望課後有暇多多考證以示同文聞足下尙有其他著作希檢寄一份爲盼附呈拙詩兩絕聊博一笑尙希賜正再者往聞人言謂蘇州東禪寺有紅豆一株後託友人代訪則云已枯矣（清按關君函發於美洲危地馬拉平望源來店有紅豆樹未聞該地友人言及諒是誤傳東禪寺已無有卽東禪寺種種移植於惠定宇紅豆書莊者亦僅存爛柯二尺許恐難以發新枝矣）

### 金蔚孫致友清函

大紅豆在昨晚始由友人送來與前書奉告有未合處蓋與吾鄉所產大小甚懸殊也特快郵函附六粒顏色稍退新鮮紅豆應較此爲鮮紅紅豆樹近郊不易覓且時間又極尙促聞友人言大紅豆樹甚高約二丈左右所需照片自當探得有該樹處前往攝影附奉集



稿既於本月底停止有待再版時耳因紅豆樹在南鄉來往須二日生又無空閒祇待後日  
(清按金君自廣州長堤快郵寄來紅豆六顆如心狀形甚爲名貴附此言謝)

### 顧唯一致友清函

白茆鄉之紅豆山莊原係寒族先世別墅牧齋翁以甥舅之誼僦居者約十餘年近人都謂錢所拓闢誤矣弟家藏先世譜牒於莊之輿廢樹之榮枯載之甚詳弟常擬正諸報端苦無餘咎近悉先生有輯紅豆集之舉欣甚爰繕述成帙希採納之至是莊及是樹歷來諸名流題詠甚多都係順康間人此次是否一併收拾付梓乞示知

### 鄭子瑜致友清函

弟前信謂江東橋有紅豆一株現據偵查結果非是紅豆樹而意外之消息且較可靠者近得敝友戴君之告距其故鄉(長泰漳州屬縣)約十里之洪頭村某名士書齋(今已毀而無人居矣)後園有紅豆樹一株高約二丈有奇每年(疑誤)秋天開花一次彼前年且曾採擷若干今已無遺矣本年秋天弟擬偕其前往該地採取當即奉上若干又敝處及

同安之集美天馬山有極多之相思樹俗名相思仔實如赤小豆大小半紅半黑與紅豆迥乎不同惟俗亦以紅豆呼之

### 錢小柏致友清函

弟今日正預備作稿的時候在本草綱目中又見海紅豆的集解說是「按徐表南州記云生南海人家園圃中大樹而生葉圓有莢近時蜀中種之亦成」又曰「樹高二三丈葉以梨葉而圓按宋祈益都方物圖云紅豆葉如冬青而圓澤春開花白色結莢枝間其子累累而綴珠若大紅豆而扁皮紅肉白以似得名蜀人用爲果釘」倘使宋祈益都方物圖所稱紅豆是海紅豆時則弟覺得先生的紅豆又似乎有些像是海紅豆了因爲那是若大紅豆而扁皮紅肉白的不然也許是宋祈所說原是相思子的紅豆李時珍根本沒有弄清楚而誤入海紅豆條目之下的吧因爲在相思子項下也說過「或云卽海紅豆之類未審的否」可見他也並不能明白分析所以也是可能的先生或蘇州圖書館等處有益都方物圖可供就近查考一下嗎不過有一點可資研究的就是宋祈所說的紅豆是葉如冬青

而圓澤和李時珍所說海紅豆的葉似梨葉而圓並無衝突且相思子的葉植物學大辭典和辭源都稱是羽狀複葉而本草綱目亦謂其葉似槐亦羽狀複葉可見李氏並未繆誤不知先生所見的是羽狀複葉的呢還是圓尖形的葉因爲先生實地考察那節文中並未述及葉的形態呀要是葉爲羽狀複葉的話那就可知並非海紅豆了同時也可解答了李時珍遺留下來的疑問因爲這又是一個疑竇所以又寫了這封信來和先生討論不過怕要感到麻煩和討厭了吧一切尙祈原宥是幸

### 友清答錢小柏函

屢蒙賜教甚感甚幸據專家辨別紅豆有常綠落葉藤本三種弟所見者是羽狀複葉然亦有圓尖形者此或土地之關係紅豆掌故中各家都有詳述葉狀書成請先生指示可也

### 鄭子瑜致友清函

由漳轉來之信片一張已悉因瑜現又飄流于流傳也昨夜偶讀香豔叢書見第十一

集卷一「靈物志」中有「相思子」一條特錄之以供參考「豆有圓而紅烏其首者名曰相思子卽紅豆之異名也其木斜斫之有文可爲博局及琵琶槽其花與皂莢不殊」子猶曰「因古人有血淚事因呼淚爲紅豆相思則流淚故又名紅豆爲相思子」

又前南洋李昌元君與瑜之信因遺失故僅憑記憶所及錄與先生今該信已覓得特補錄于下「此處紅豆酷似銀合歡其生長歷程亦與合歡無異蓋同屬荳科也不見紅豆如見銀合歡便可知其大概——所差者紅豆之葉略較粗大但彷彿亦無甚差別也紅豆秋花春實花之形狀與合歡無絲毫差異色有白有淡紅桃紅者實成莢亦與合歡同其莢之大小則如「烏鬼豆」每莢有豆七八粒至十數粒不等豆之顏色以全紅者爲多亦有半紅半黑及半白半紅者惟後者頗鮮見大概紅豆是適生于熱帶之地故南洋多產之予以爲我國之海南島（卽瓊崖島）或有多量之產生亦未可知蓋是島亦產南洋特產「椰子」也」如排印得及請將此信刊入紅豆小札中以享讀者

### 黃右昌致友清函

紅豆相思考證已在新聞報上見過唯細玩摩詰詩上下文義似以秋來發幾枝爲是此發幾枝者承上文紅豆而言仍係秋來結實之意殿本均係如此茲附上詩一首乞查收

上已後湖第一樓禊集口占

罨盡湖光入酒杯一樓環抱水雲隈剛爲南國證紅豆社中同人主張從秋來者占大多數又見清流漾

綠苔山意未隨天氣改蕊香時共信風來百花怪底遲遲甚却讓花魁不放開

### 鄭子瑜致友清函

前允搜集南洋紅豆之李漢章君未知何故至今未來消息瑜近又托在星嘉坡之舊同學江女先君搜索蓋聞該處亦有與檳城同樣之紅豆產生茲有敝處士紳楊某（即詩人楊騷之叔輩）從其祖居洪頭村（在漳州北門外數十里與長泰產豆之「洪頭村」名相彷彿頗巧）摘來紅豆數顆形作心狀與檳榔嶼所產者相同惟更小約二分之一且色澤亦較褐紅該處有紅豆樹幾株未詳據云每年開花結實一次鄉人皆不知愛惜者（查北門外一帶匪類猖獗故予不敢躬身前往擬設法倩人採摘）可知熱帶地方紅豆大都

一年一花一實不若貴處之難產且以此推之諒閩南一帶未經發現之紅豆樹尙有其數友人楓葉君近從倫敦博物院抄得絕版清詩若干首寄示于予中有竹枝詞一首云「鷓鴣草長鷓鴣啼蝴蝶花開蝴蝶飛庭前種下相思子落盡相思人來歸」予輾轉吟之不禁神往（前寄之紅豆非是刀豆此乃木本刀豆我漳亦有特附及）

### 沈癡雲致友清函

讀新聞報大作紅豆相思詩攷證一文至欽同嗜曩歲敵鄉平望鶯脰湖南上聖觀紅豆結子一時引爲美談好事者爭相諷咏且請當局作欄保護以存名跡惟愚攷紅豆實一名而二物虞山鶯湖之紅豆爲一物圓扁似蠶豆有莢莢熟而子自落王右丞相思詩中之紅豆則別爲一物卽木艸所謂之赤小豆也半紅半黑大小似赤豆以其紅黑相雜故曰相思子資暇錄云豆有圓而紅烏其首者舉世呼爲相思子卽紅豆之異名也又雲溪友議云明皇幸岷山百官皆竄辱李龜年奔迫江潭杜甫以詩贈之曰「岐王宅裏尋常見崔九堂前幾度聞正是江南好風景落花時節又逢君」龜年曾于湘中採訪使筵上唱「紅豆生南

國秋來發幾枝贈君多採摛此物最相思」又曰「清風明月苦相思蕩子從戎十載餘征人去日殷勤囑歸雁來時數附書」此辭皆王右丞所作愚稽諸仁和趙松谷王右丞集箋注原刊本亦作秋來發幾枝今以右丞二詩合觀之當以秋來為準忝在徵言敢貢一得還希尊裁是幸

### 張季平致友清函

閣下以王摩詰相思一絕各本所載互異登報徵求訂正鄙人寡陋所見舊籍有限今以「唐詩紀事」所載原文抄奉并略附鄙見或可為閣下考證之一助歟唐詩紀事四部叢刊本

第十六卷王維章下載「祿山之亂李龜年奔於江潭會於湘中採訪使筵上唱云紅豆生

南國秋來發幾枝贈君多採摛此物最相思」悉照原文不一易字唐詩紀事係嘉定宋寧宗年號甲申計

數敏夫字有功所編印至明嘉靖間該版本磨滅流傳世間甚少由錢唐洪氏重刊四部叢

刊本係照洪氏刊本影印故絕無誤字宋距唐代較近計氏又博覽羣籍而撰紀事一書

其所載必較近真至紅豆開花結實俱在秋季商務出版辭源紅豆一詞下亦謂產於嶺南秋時開花閣下謂虞山紅

豆樹確是春末開花則該樹是否紅豆亦一疑問也此詩之題或作江上贈李龜年或作相思鄙意兩者皆合蓋古人作詩大概先有詩而後加題故一詩而有兩題之例甚多此詩據紀事所載既係與李同席口唱詩中「君」字即指李故作江上贈李龜年亦無不合至取詩中首數字或其中重要字作題此例甚多故不妨兩存之寒齋舊籍無多所可考者止此他日倘另有所見當再續陳

友清附註。拙稿在新聞報新園林發表後。漢陽青島北平桂州西安廣州等處。咸有函來。甚爲心感。以上沈張二君之來函。較爲有所考據。不重空談。特附刊紅豆小札後。沈君謂王維之紅豆。是半紅半黑之赤小豆。而張君謂虞山紅豆。是一疑問。二君之言。余不細辯。請閱本集各家論文。以後仍希海內外嗜好紅豆者。有以教我。藉匡不逮也。

一斛珠 向胡鳳子索紅豆以詞聘之

董柏桂

早梅成朵。嬌紅搓就珊瑚顆。茜裙閒逗春難鎖。要不相思。却是如何可。底事嫻嫻猶避我。香巢都已安排妥。料應消得三生果。打扮些兒。莫遣蠻腰嬾。



# 編 後 記

爲了紅豆和鐵樹子之爭，結果成功了這一本薄薄的結晶品，也許是意外的收穫，應該要謝謝諸位執筆者，像漳州鄭子瑜和旅美關餘香諸先生，千里萬里之外，惠我作品，尤爲值得感謝，同時家鄉方面，有徐虹隱錢南鐵王育文周知非趙不矜顧唯一邵憲平諸先生，詳述紅豆，尤爲完密。

題字有柳亞子陳小石李印泉梁寒操周瘦鵬顧明道諸先生，作序有金松岑吳東園周知非范烟橋蔣文達黃煥文莊恭天關餘香張溪愚胡鳳子諸先生，題詩有金松岑徐一達瞿良士李伯琦諸先生，題詞有蔡寒瓊吳東園張蟄公楊秋心諸先生，作跋有吳東園龔遂良兩先生，和金生同翰，墨寶佳句，均此道謝。

繪畫有

豐子愷先生  
封畫和鄭午  
昌先生，何絨  
父先生李家



編者小影

恆女士作圖，封畫作圖，十分美妙。

助資刊書者，有旅美危地馬拉  
關餘香先生，福建閩縣胡孟眞先生，  
良友情深，助我成書，使這本紅豆集，  
可以脫稿問世，十分感謝。

贈我紅豆者，有王育文、王振新、趙不矜、金蔚蓀、汪允中、裘醉農、陳充恩、陸僧樣諸先生，相思紅豆，使我懷念深情，以後國內外文友，能以各地紅豆惠賜，尤爲盼念。

本書先閱者，有周知非、黃煥文、莊恭天、楊秋心、胡孟璽諸先生，殷勤指教，十分關切。

有許多人主張將紅豆論戰的稿子刊入，有的不主張刊入，雖然刊書的動機，爲了論戰而起，不過我們要研究一件事情，不要以意氣用事，太相信自己，學識和文字，越研究越討論，越有滋味，像錢小柏先生對於紅豆的疑竇一文，搜集了許多書籍，發表他的意見，起初懷疑我的虞山紅豆是海紅豆，最後承認虞山紅豆是真紅豆，一點不用意氣，糾正自己的誤處，這是有學者的態度，十分欽佩。

本書刊資，一半有關餘香、胡孟璽兩先生的慨助刊資，一半是二十四年度我的賣稿費，和紅豆售價，方能本書刊資，不發生問題。（不過再有一部分印刷費，要售去書後才能清訖）招登廣告，本來很是困難，所刊登的潤例，完全是義務性質，也應該聲明一下。

本書除一部分贈送外，一部分爲限制索取和收回成本，以及預備再版起見，所以決定出售，收回印刷費若干，並非以本書爲賺錢謀利之物，不得不聲明一下，否則有人又要

說始以紅豆售錢，繼以紅豆集售資，辱沒俊物了。呵呵！

國內外文友，能以古人遺稿，或自己創作（創作如欲稿金亦可）以及關於紅豆研究的文字和討論惠賜，當以本書相報，若然一封空函，既不附代價（函索郵票通用）又不以作品見寄，恕不從命，不要又說我口惠而實不至呀！

學識淺陋的我，對於紅豆方面，還不能充分的開闢新路徑，使得古人詩文中的紅豆，達到了討論研究的田地，以後若然能夠將以前沒有人研究，而視爲奇貨的紅豆，一變而爲很普通很平常的植物，像中山大學的種植法，和金陵大學的考證，也許可以說昔人所無，而今人所有的事了。

本書爲了渾合起見，文言白話，完全並收，思想也融洽新舊，成了一本半新半舊的刊物，也許有人要說，在古人的枯骨上，找尋新生命，多少無味，我也這樣想，不過這本書中的地方，確是從古的方面，發見了新的認識，我想不一定是陳死人的餘骸文字呀！

在國家多難，四郊多壘之秋，以紅豆作玩品，又不足，刊成爲書，未免有玩物喪志之譏了，我也知道這本書，不是救國的文字，也不是抗敵的作品，不過能夠發見了新的認識，和

新的途徑，也許合於研究學術的方法吧！請讀者用審察的眼光，仔細的考查一下，庶不負書中諸位執筆者的苦心了。

或者有人說，爲了幾粒紅豆，作爲大家爭執的資料，未免小題大做，我也知道這句話，不過我們無論何事，應該從小處着手，努力研究，也許幾粒紅豆，可以悟到人生的一切，因爲普通的人，太把小處小事，不放在心上，結果造成了不可收拾的僵局咧，去題太遠了，從此擱筆。

末了，對於本書出版以後，也許有人毀我在故紙堆中討生活，我始終不再和人家爭執，因爲紅豆是不祥之物，爲了紅豆，以前有過一度的爭執，從今以後不再和人家作無味的周旋，我很希望在紅豆的本身，再進一步的討論，使我更明白些植物學方面的常識，和新的途徑，新的認識咧！完了。

二十五年四月一日寫於吳門

友清先生不嫌我村夫粗俗片紙索豆荷蒙慨貽雙顆並賜七絕一首敬呈

拙句聊伸謝忱

王雨亭

深情厚賜相思子朱粒殷紅照眼妍愧我寒酸多俗態謝君贈豆又題箋

## 吳跋

滿清時曹文正公振鐮相國年少於家園手植紅豆樹歷道咸同光宣五朝至民國庚午百餘年始結實其族人曹靖陶君不遠千里寄紅豆兩枚形如蠶豆色紅去年友清棣亦寄紅豆兩枚色較紅天文家博物學家謂紅豆不易結實今皖蘇兩省凡紅豆樹皆結實民國必與關乎國之人才信如此說友清棣之紅豆集有先見之明爲綴數言於後預徵效驗丙子春二月古花朝後十日皖歙東園兄吳承烜自淮東伍佑跋時年八十又一

## 龔跋

虞山俞友清先生十餘年老友也年來因生活驅策不克蚤夕相敘引以爲憾一昨適值黃花岡烈士紀念假日特自蘇來錫暢遊惠山景色臨行復以近著紅豆集見示於余得先飽眼福清夜據床瀏覽一過第覺琳瑯滿目美不勝舉凡關於紅豆之事蹟紅豆之產地歷代文人之題詠耗無量心血影圖製版分門別類網羅無遺可謂集我國紅豆之大成歎觀止矣夫紅豆一名相思子自得王摩詰詩而名益彰然不過供詩人吟詠而已友清之輯是書旨在考證若以相思二字而等閒視之是豈著者之本意耶付梓有日從此當不讓古人專美於前矣質之友清與讀者諸君以爲何如

民國廿四年三月三十日雲間龔遂良跋

## 金跋

吾師俞先生編紅豆集成詔小子跋之且曰汝知古今文人墨客何以多愛紅豆者耶余曰以其色澤之美也曰桃杏棠梨之花皆美也余曰是花也非果也曰櫻桃錦荔亦果也余曰果則易敗而此獨堅曰豆有黑與赤兼者世不貴之何也曰易得也夫紅豆者數年而一實或數十年而一實以其難得焉是以貴之也今夫吾國學校以萬數一歲之中畢學校之業者奚止數十萬人此數十萬人之畢業可謂車載而斗量者矣然而欲求能獨出心思於科學哲學有發明如愛迪生馬可尼愛因斯坦居禮夫人康德黑格爾柏克森羅素者乃數十年而不一見其視紅豆之價值爲何如耶苟有其人世之貴之焉必矣師曰子之言然遂書以爲跋受業吳江金同翰

室名小志

俞友清

陳迦盦(雙紅豆盦)侯疑始(雙紅豆室)孔小瑜(思摛館)唐慎坊(儀紅豆館)  
 張宜生(宜紅豆軒)譚維德(醉紅豆軒)郭竹書(紅豆簃)張石園(紅豆石室)  
 吳宜生(紅豆書屋)吳青霞(青霞紅豆室)胡鳳子(紅豆仙館)蔣吟秋(紅豆  
 吟館)范菊高(雙紅豆館)蔡震淵(紅豆鴛鴦館)金萼石(紅豆閑房)王憶三  
 (憶紅豆館)吳鐵君(鐵紅豆館)洪瞻遠(紅豆精舍)族弟粹清名其書齋為紅  
 豆軒余以讀書之室名我愛紅豆室今則改為友紅豆室又以紅豆為別署者楊  
 古韞號紅豆詞人俞逸芬號紅豆先生世之嗜紅豆者甚夥未能一一臚列也

紅豆集校對將竣不日問世書此以志我感時窗外杏花零落江南三月雨  
 如絲也 俞友清

年來常覺苦相思。話到相思意也癡。余嗜好紅豆忽已十餘年。偶得新種漏夜忘睡。愧我無能愁寫句。余輯  
紅豆集自知謝君有感喜吟詩。近來得文友甚夥。牧齋故址新興日。邑人擬將紅豆定  
不量其力宇殘園舊圯時。惠定宇舊址僅有一尺許。集初成春幾許。江南三月雨如絲。我家書室  
一棟連宵風雨零落滿地矣。紅豆殘幹二尺許。



# 友清編著書籍總目

書名	名著或編定	定價	附註
虞山小誌	友清編著	實價二角五分 (新購兩角)	該書已發行五版
客窗吟草	友清著	非賣品	該書已贈完
情的代價	友清著	定價三角	該書函索郵花十分
賺淚集	友清著	非賣品	函索郵花一分
琴巖小說集	俞友清 王懷谷合著	定價三角	該書初版已售完
靈巖山志	友清編著	定價二角五分	蘇州文新印書館出版
凌醉蝶遺稿	友清編	非賣品	該書已贈完
自悔集	友清編	非賣品	該書已贈完
蘇州指南	友清九版重修	定價二角五分	蘇州文新印書館出版
友紅豆室小詩	友清著	非賣品	在整理中

本書向內政部登記領取著作權執照

中華民國廿五年五月一日初版

## 紅豆集

每冊實價大洋四角

編著者 虞山俞友清

發行者 常熟琴社

經售處

福州路  
上海開明書店

南京北平廣州漢口  
長沙開明各分店

蘇州交通書局

常熟醉經閣書局

印刷者 蘇州文新印書館

薄鑄律師  
何寶書律師  
受任編者俞友清為法律顧問

公雷法律事務所蘇州金太史場廿八號 電話二〇一三號  
常熟城內浜巷三號 電話三三一號

7.1  
12.24

老蔡奇字怪畫醫例

堂匾 招牌大小每字一元  
 大 中字 字十四元 畫十元  
 小 中堂 字五元 畫三元 (條幅橫披同計)  
 大四屏 字廿元 畫十二元  
 小四屏 字十二元 畫八元  
 冊幅四頁 字六元 畫四元  
 扇面 字一元四毫 畫一元  
 大聯二元 小聯一元 壽聯喜聯撰書 四元  
 考釋金石 審定書畫 拔尾一百元 詩詞五十元  
 潤毫先收隨封加二語朝取件遠處以寄到之

蔡夫人談月色畫梅約

日計  
 收件處 廣州東華西路二百三十八號藝殿  
 絹橫直每方尺 伍元  
 子每面 肆元  
 古物全形 另議  
 摹歷代美人小像拾元 篆刻木石每字貳元  
 移拓古物文字上摺扇伍元  
 廣州東華西路貳百叁拾捌號藝殿

寒月齋主印存

兆隱先生精篆刻。近以所作。彙成寒月齋主印存一冊。紙用頂上本連史。自製印泥蓋章。附有名入題詞。定價一元。特價二角。總發行所蘇州北寺前駱駝橋浜十七號。代售處蘇州蘇九華。外埠郵購印存另加寄費二分。郵票或角票附函皆可。外埠郵購印存請直寄總發行所

介紹人 吳待秋 于右任  
 袁培基 王西泮



(頁一中存印主齋月寒)